

**ЎЗБЕКИСТОН МИЛЛИЙ УНИВЕРСИТЕТИ**  
**ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ**  
**DSc.03/30.12.2019.Fil.01.10 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

---

**ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ УНИВЕРСИТЕТИ**

**ДЖУСУПОВ НУРСУЛТАН МАҲАНБЕТ УЛИ**

**ИНГЛИЗ ТИЛИДАГИ БАДИИЙ МАТНДА ИЛГАРИ СУРИШ**  
**ВОСИТАЛАРИНИНГ КОГНИТИВ-СТИЛИСТИК АСОСЛАРИ**

**10.00.04 – Европа, Америка ва Австралия халқлари тили ва адабиёти**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ ДОКТОРИ (DSc) ДИССЕРТАЦИЯСИ**  
**АВТОРЕФЕРАТИ**

**Тошкент – 2020**

**Докторлик (DSc) диссертацияси автореферати мундарижаси**

**Оглавление автореферата докторской (DSc) диссертации**

**Contents of the abstract of doctoral dissertation (DSc)**

<b>Джусупов Нурсултан Маханбет улы</b> Инглиз тилидаги бадиий матнда илгари суриш воситаларининг когнитив-стилистик асослари.....	3
<b>Джусупов Нурсултан Маханбет улы</b> Когнитивно-стилистические основы выдвигения в англоязычном художественном тексте.....	37
<b>Dzhusupov Nursultan Mahanbet uly</b> Cognitive stylistic bases of foregrounding in the English literary texts.....	71
<b>Эълон қилинган ишлар рўйхати</b> Список опубликованных работ List of published works.....	76

**ЎЗБЕКИСТОН МИЛЛИЙ УНИВЕРСИТЕТИ  
ХУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ  
DSc.03/30.12.2019.Fil.01.10 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

---

**ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ УНИВЕРСИТЕТИ**

**ДЖУСУПОВ НУРСУЛТАН МАҲАНБЕТ УЛИ**

**ИНГЛИЗ ТИЛИДАГИ БАДИИЙ МАТНДА ИЛГАРИ СУРИШ  
ВОСИТАЛАРИНИНГ КОГНИТИВ-СТИЛИСТИК АСОСЛАРИ**

**10.00.04 – Европа, Америка ва Австралия халқлари тили ва адабиёти**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ ДОКТОРИ (DSc) ДИССЕРТАЦИЯСИ  
АВТОРЕФЕРАТИ**

**Тошкент – 2020**

**Докторлик (DSc) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида № B2019.1.DSc/Fil156 рақам билан рўйхатга олинган.**

Докторлик диссертация Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университетида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме)) Илмий кенгашнинг веб-саҳифасида (nuu.md.uz) ва «ZiyoNet» Ахборот таълим порталида (www.ziynet.uz) жойлаштирилган.

**Илмий маслаҳатчи:** **Ашурова Дилярам Умаровна**  
филология фанлари доктори, профессор

**Расмий оппонентлар:** **Сафаров Шахриёр Сафарович**  
филология фанлари доктори, профессор

**Хошимов Ғанижон Мирзаахметович**  
филология фанлари доктори, профессор

**Ларина Татьяна Викторовна**  
филология фанлари доктори, профессор

**Етакчи ташкилот:** **Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университети**

Диссертация ҳимояси Ўзбекистон миллий университети ҳузуридаги илмий даражалар берувчи DSc.03/30.12.2019.Fil.01.10 рақамли Илмий кенгашнинг 2020 йил «\_\_\_» \_\_\_\_\_ соат \_\_\_ даги мажлисида бўлиб ўтади. Манзил: 100174, Тошкент шаҳри, Фаробий кўчаси, 400-уй. Тел.: (99871) 246-08-62; (99871) 227-10-59; факс: (99871) 246-65-24; e-mail: nauka@nuu.uz.

Диссертация билан Ўзбекистон Миллий университетининг Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин (\_\_\_ рақами билан рўйхатга олинган). Манзил: 100174, Тошкент шаҳри, Фаробий кўчаси, 400-уй. Тел: (99871) 246-08-62.

Диссертация автореферати 2020 йил «\_\_\_» \_\_\_\_\_ кунни тарқатилди.

(2020 йил «\_\_\_» \_\_\_\_\_ даги \_\_\_ рақамли реестр баённомаси).

**А.Г. Шереметьева**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш раиси, филол. ф.д., профессор

**Г.С. Курбонова**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш котиби, филол. фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD)

**И.А. Сиддиқова**

Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш қошидаги илмий семинар раиси, филол. ф.д., профессор

## КИРИШ (докторлик (DSc) диссертацияси аннотацияси)

**Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати.** Дунё тилшунослиги ривожланаётгани боис тил воситаларидан фойдаланишнинг эстетик ўзига хос хусусиятлари ва креатив имкониятларини акс эттиришнинг нисбатан ёрқин ва самарали усули ҳисобланган стилистик илгари суриш ҳодисасини илмий асосда ўрганишга қизиқиш ортиб бормоқда. Илгари суриш назарияси, хусусан, инглиз тилидаги бадиий матнларда илгари суриш воситаларининг воқеланишига хос хусусиятларга доир муаммоларни когнитив-стилистик тадқиқ этиш замонавий тилшуносликдаги долзарб истиқболли йўналиш бўлиб, унинг муҳимлиги илгари суришнинг турли лингвистик шакллари ва воситалари бадиий асар муаллифининг лингвокреатив тафаккурида интеграциялашуви билан белгиланади. Илгари суриш ҳодисасини когнитив жиҳатдан ўрганиш тил имкониятларининг стилистик модификациялари ва когнитив структуралари ўртасидаги ўзига хос алоқалар мавжудлигини батафсил очиқ бериш имкониятини беради.

Ҳозирги пайтда жаҳон тилшунослигида лисоний ва ментал воқеланиш нисбати масаласини турли типдаги матнлар асосида тадқиқ этиш муҳим вазибалардан бири бўлиб келмоқда. Шу боис антропоцентриқ омиллар билан боғлиқ тил ва нутқ ҳодисалари социолингвистика, коммуникатив прагматика ҳамда когнитология фанлари кесишувида синчиклаб ўрганилмоқда. Билим структураларининг узатилиши, турли типдаги дискурсларда лисоний ва когнитив механизмлар воқеланишидаги ўзига хосликларни ўрганиш бўйича бир ва кўп тиллар доирасидаги тадқиқотлар амалга оширилмоқда. Шу билан бирга, когнитология, прагматика ҳамда корпус лингвистикаси соҳаларидаги эришилган назарий ва амалий ютуқлар асосида матн бирликлари, хусусан, ифода воситаларини таҳлил қилишнинг янги усуллари, амаллари ва техникалари такомиллаштирилмоқда.

Ўзбекистон Республикасида мустақиллик йилларида тилшунослик тараққиётида рўй берган муайян ўзгаришлар тил ва теваарак атрофдаги воқелик ўртасидаги ўзаро алоқадорлик назарий ва амалий жиҳатларини ишлаб чиқиш заруратини келтириб чиқарди. Халқаро коммуникацияда инглиз тили етакчи мавқеига эга эканлиги бу тилнинг стилистик хусусиятларини ҳам дунё миқёсида, ҳам Ўзбекистон Республикасидаги хорижий тиллар контекстида ўрганиш истиқболларини белгилаб берди. Глобаллашув даврида чет тилларни ўрганиш тизимини, фан ва таълим интеграцияси жараёнларини такомиллаштиришнинг муҳим омили сифатида қаралиши «нафақат ёшлар, балки бутун жамиятимиз аъзоларининг билими, савиясини ошириш учун аввало илм-маърифат, юксак маънавият керак»<sup>1</sup>лиги билан белгиланади. Шу муносабат билан когнитивизм тамойиллари ва фундаментал ҳолатлари доирасида инглиз тилидаги бадиий матн материалида илгари суриш назарияси тадқиқи янада теран ва ўзига хос

---

<sup>1</sup> Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёевнинг Олий Мажлисга Мурожаатномаси. 24.01.2020 й. электрон манзил: <https://uz.uz/oz/politics/zbekiston-respublikasi-prezidenti-shavkat-mirziyeevning-oliy-25-01-2020>

хусусият касб этади ва у замонавий тилшуносликнинг долзарб масалаларини самарали ечиш учун янги имкониятлар очади.

Мазкур диссертация тадқиқоти Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 7 февралдаги ПФ-4947-сонли «Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегияси тўғрисида»ги Фармони, Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 20 апрелдаги ПҚ-2909-сонли «Олий таълим тизимини янада ривожлантириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги Қарори, Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2018 йил 5 июндаги ПҚ-3775-сонли «Олий таълим муассасаларида таълим сифатини ошириш ва уларнинг мамлакатда амалга оширилаётган кенг қамровли ислохотларда фаол иштирокини таъминлаш бўйича қўшимча чора-тадбирлар тўғрисида»ги Қарори; шунингдек, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамасининг 2017 йил 11 августдаги 610-сонли «Таълим муассасаларида чет тилларини ўқитиш сифатини такомиллаштириш бўйича чора-тадбирлар тўғрисида»ги Қарори, Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2019 йил 29 апрелдаги ПФ-5712-сон «Ўзбекистон Республикаси халқ таълими тизимини 2030 йилгача ривожлантириш концепциясини тасдиқлаш тўғрисида» Фармони, Ўзбекистон Республикасининг 2019 йил 29 октябрдаги ЎРҚ-576-сонли «Илм-фан ва илмий фаолият тўғрисида»ги Қонуни ҳамда мазкур фаолиятларга тегишли бошқа меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишда муайян даражада хизмат қилади.

**Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги.** Диссертация тадқиқоти Республика фан ва технологияларни ривожлантиришнинг 1. «Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий, маданий, маънавий-маърифий ривожлантиришда инновацион ғоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириш йўллари» устувор йўналиши доирасида бажарилган.

**Диссертация мавзуси бўйича хорижий илмий тадқиқотлар шарҳи<sup>2</sup>.** Когнитив лингвистиканинг назарий ва амалий масалаларига бағишланган илмий тадқиқотлар когнитив лингвистика, стилистика ва поэтика соҳасидаги халқаро ҳамда ҳудудий ассоциациялар: – International Cognitive Linguistics Association (ICLA), UK Cognitive Linguistics Association (UK CLA), Poetics and Linguistics Association (PALA), Société de Stylistique Anglaise (SSA), Россия когнитолог-тилшунослар ассоциацияси (РАЛК) ва бошқалар томонидан амалга оширилмоқда.

Етакчи хорижий илмий тадқиқот марказлари, олий таълим муассасаларида когнитив лингвистика ва илгари суриш назарияси бўйича тадқиқотлар олиб борилмоқда. Илгари суриш масаласига доир тадқиқотларнинг асосий натижалари қуйидагилардан иборат: илгари

---

<sup>2</sup> Мазкур шарҳ қуйидаги манбалар асосида тайёрланган: [www.edu.uz](http://www.edu.uz), [academia.edu](http://academia.edu), [www.cognitivelinguistics.org](http://www.cognitivelinguistics.org), [www.uk-cla.org.uk](http://www.uk-cla.org.uk), [www.pala.ac.uk](http://www.pala.ac.uk), [www.stylistique-anglaise.org](http://www.stylistique-anglaise.org), [www.ralk.info](http://www.ralk.info), [www.lancaster.ac.uk](http://www.lancaster.ac.uk), [www.unige.it](http://www.unige.it), [www.herzen.spb.ru](http://www.herzen.spb.ru), [www.onu.edu.ua](http://www.onu.edu.ua), [www.gla.ac.uk](http://www.gla.ac.uk), [www.en.uni-muenchen.de](http://www.en.uni-muenchen.de), [www.ualberta.ca](http://www.ualberta.ca), [www.uva.nl](http://www.uva.nl), [www.msu.ru](http://www.msu.ru), [www.linguanet.ru](http://www.linguanet.ru).

суришнинг асосий турлари ва воситалари аниқланган (Lancaster University, Буюк Британия; А.И. Герцен номидаги Россия давлат педагогика университети, Россия; И.И. Мечников номидаги Одесса миллий университети, Украина); илгари суриш ҳодисасининг барча жанр ва турдаги матнлар учун универсал характери кўриб чиқилган (University of Genoa, Италия); илгари суришнинг китобхон онгига самарали таъсири хусусиятлари ўрганилган (University of Glasgow, Буюк Британия; University of Munich, Германия; University of Alberta, Канада); илгари суриш матни ўқиш жараёнида кечадиган психологик эффект сифатида тадқиқ қилинган (University of Amsterdam, Нидерландия); матн орқали илгари суриш воситаларининг қабул қилинишига оид ўзига хосликлар юзасидан экспериментал тадқиқотлар ўтказилган (University of Munich, Германия); матнда илгари суриш воситалари воқеланишининг лисоний механизмлари ва функционал ўзига хосликлари аниқланган (М.В. Ломоносов номидаги Москва давлат университети, Москва давлат лингвистика университети, Россия); бадиий матнда илгари суриш воситаларини когнитив-стилистик таҳлил қилиш методикаси ишлаб чиқилган (Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети, Ўзбекистон).

Бугунги кунда дунё тилшунослиги ривожланиши контекстида бадиий матн стилистикаси соҳасига доир қўйидаги устувор йўналишлар бўйича тадқиқотлар олиб борилмоқда: когнитив стилистика, прагматик стилистика, коммуникатив стилистика, функционал стилистика, тарихий стилистика, қиёсий стилистика, нарратология, корпус стилистикаси, танқидий стилистика, стилистикага аффеktiv-эмоционал ёндашув, феминистик стилистика, бадиий фильмлар стилистикаси, мультимодал стилистика, педагогик стилистика. Стилистик усулларни матннинг яратилиш, тушунилиш ва талқин қилиш жараёнларида инсон омили ва атрофдаги борлиқнинг ўзаро таъсири муаммолари призмасида ўрганишга доир фанлараро мажмуавий ёндашув мазкур барча йўналишларни ўзаро боғлаб туради. Хусусан, матн стилистикасига доир когнитив ёндашув доирасида стилистик воситалар, стилистик категориялар ва функционал-стилистик хусусиятларнинг когнитив жараёнлар, структуралар билан мустаҳкам алоқадорликдаги муносабатлари масалаларига алоҳида эътибор қаратилади.

**Муаммонинг ўрганилганлик даражаси.** Дунё тилшунослиги тарихий тараққиётида когнитив тилшунослиқнинг назарий ва амалий аспекти Д.Ж. Лакофф, М. Джонсон, Е. Семино, Дж. Кальпепер, П. Стокуэлл, П. Симпсон, К. Гамильтон, Л.Г. Лузина, Г.Г. Молчанова, В.А. Маслова, Ж.Н. Маслова ва бошқа хорижлик мутахассислари ишларида тадқиқ қилинган<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> Lakoff G., Johnson M. *Metaphors We Live by*. – Chicago/London: The University of Chicago Press, 1980. – 241 p.; Semino E., Culpeper J. Foreword // *Cognitive Stylistics: Language and Cognition in Text Analysis* / Semino E., Culpeper J. (eds). – Amsterdam: John Benjamins, 2002. – P. IX–XVI; Semino E. A Cognitive Stylistic Approach to Mind Style in Narrative Fiction // *Cognitive Stylistics: Language and Cognition in Text Analysis* / Semino E., Culpeper J. (eds). – Amsterdam: John Benjamins, 2002. – P. 95–122; Stockwell P. *Cognitive Poetics: An Introduction*. – London: Routledge, 2002. – 204 p.; Simpson P. *Stylistics: A Resource Book for Students*. – London: Routledge, 2004. – 247 p.; Hamilton C. *Stylistics or Cognitive Stylistics?* // *Bulletin de la Société de Stylistique Anglaise*. 2006. – № 28.

Матн лисоний бирликлари ва стилистик ходисаларининг когнитив йўналтирилганлигини ўрганиш билан боғлиқ масалалар Д.У. Ашурова, А.А. Абдуазизов, Г.Х. Бакиева, У.К. Юсупов, Ш. Сафаров, А.А. Таджибаева, А.А. Дусабаева, М.Р. Галиева, Н.З. Нормуродова ва бошқа ўзбек тадқиқотчиларининг ишларида кўриб чиқилган<sup>4</sup>.

Илгари суриш назариясининг методологик масалаларига дастлаб рус формал мактаби ва Прага тилшунослик тўғараги намояндлари: В.Б. Шкловский, Я. Мукаржовский, Б. Гавранекларнинг тадқиқотларида эътибор қаратилган<sup>5</sup>. Илгари суриш ходисасининг лингвостилистик тадқиқи кейинчалик С. Левин, Дж. Лич, М. Шорт, Ж. Даутвайте, Л. Джеффриз, Д. Макинтайр, И.В. Арнольд, В.А. Кухаренко, Н.С. Болотнова, Д.М. Бузаджи ва бошқаларнинг изланишларида махсус кўриб чиқилган<sup>6</sup>. Салиентлик (ажратилганлик) муаммоси ва илгари суриш жараёнлари когнитивизм тамойиллари ҳамда қонуниятлари доирасида М.А. Халлидэй, Л. Тэлми; Д. Лэнкер, У. Ван Пиар, Х. Шмид, П. Стокуэлл, А.Р. Армеева, Е.С. Кубрякова, О.К. Ирисханова, Г.Г. Молчанова, Д.У. Ашурова,

---

– Р. 55-65; Лузина Л.Г. Основные направления развития современной стилистики // Лингвистические исследования в конце XX в.: Сб. обзоров. – М.: ИНИОН РАН, 2000. – С. 205-214; Молчанова Г.Г. Когнитивная стилистика и стилистическая типология // Вестник МГУ. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2001. – № 3. – С. 60-71; Маслова В.А. Поэтический текст. Новые подходы и решения. – М.: Флинта: Наука, 2016. – 320 с.; Маслова Ж.Н. Краткое описание основных положений когнитивного исследования поэтического текста // Известия ВГПУ. Серия «Филологические науки». – 2011. – № 2 (56). – С. 38-42.

<sup>4</sup> Ашурова Д.У. Стилистика текста в парадигме когнитивной лингвистики // Филология масалалари. – 2003. – № 1. – С. 41-45; Ашурова Д.У. Стилистика в свете когнитивной теории языка // Ўзбекистонда хорижий тиллар/Иностранные языки в Узбекистане. Научно-методический электронный журнал. – 2018. – № 2 (21). – С. 104-110. <https://fledu.uz>; Абдуазизов А.А. О составных частях когнитивной лингвистики // Хорижий филология: тил, адабиёт, таълим. – 2007. – № 3. – С. 5-6; Бакиева Г.Х. Лингвистические основы анализа художественного текста: Автореф. дис. ... докт. филол. наук. – Ташкент, 1993. – 46 с.; Юсупов Ў.Қ. Маъно, тушунча, концепт ва лингвокультуре атамалари хусусида // Стилистика тилшуносликнинг замонавий йўналишларида. Илмий-амалий конференция материаллари. – Тошкент: ЎзДЖТУ, 2011. – Б. 49-55; Сафаров Ш. Когнитив тилшунослик. – Жиззах: Сангзор нашриёти, 2006. – 93 б.; Таджибаева А.А. Социокультурные и когнитивные аспекты лингвистического исследования эвфемизмов в английском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 2006. – 25 с.; Дусабаева А.А. Лингвокогнитивная и интертекстуальная сущность аллюзии в английском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Самарканд, 2009. – 27 с.; Галиева М.Р. Когнитивный принцип бинарности в религиозной картине мира // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2014. – № 2. – С. 56-65; Нормуродова Н.З. Выражение языковой личности в художественном диалоге (на материале английского языка): Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Самарканд, 2012. – 26 с.

<sup>5</sup> Шкловский В.Б. Искусство как прием // Поэтика. – Петроград: 18-ая Гос. типография, 1919. – С. 101-114; Мукаржовский Я. Литературный язык и поэтический язык // Пражский лингвистический кружок. – М.: Прогресс, 1967. – С. 406-431; Гавранек Б. Задачи литературного языка и его культура // Пражский лингвистический кружок. – М.: Прогресс, 1967. – С. 338-377.

<sup>6</sup> Levin S. R. Internal and External Deviation in Poetry // Word. – 1965. – No. 21. – P. 225-237; Leech G.N. A Linguistic Guide to English Poetry. – London, New York: Longman, 1969. – 237 p.; Leech G. Language in Literature: Style and Foregrounding. – Harlow, England; New York: Pearson/Longman Education, 2008. – 240 p.; Short M. Exploring the Language of Poems, Plays and Prose. – London: Routledge, 1996. – 416 p.; Douthwaite J. Towards a Linguistic Theory of Foregrounding. – Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2000. – 404 p.; Jeffries L., McIntyre D. Stylistics. – Cambridge: Cambridge University Press, 2010. – 242 p.; Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов. – 5-е изд., испр. и доп. – М.: Флинта: Наука, 2002. – 384 с.; Кухаренко В.А. Интерпретация текста. – 2-е изд., перераб. – М.: Просвещение, 1988. – 192 с.; Болотнова Н.С. Филологический анализ текста: Учеб. пособие. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 520 с.; Бузаджи Д.М. «Остранение» в аспекте сопоставительной стилистики и его передача в переводе (на материале английского и русского языков): Дис. ... канд. филол. наук. – М., 2007. – 206 с.



М.Р. Галиева, Т.В. Васильева, М.И. Киосе сингари тадқиқотчиларнинг ишларида батафсил ўрганилган<sup>7</sup>.

Илгари суриш назариясининг кўпгина жиҳатлари, хусусан, когнитив-стилистик асос сифатида тил ва нутқда салиентлик (ажратилганлик) хусусиятларининг юзага чиқиши масалалари ханузгача атрофлича тадқиқ қилинмаган. Шу боис бадиий матнда илгари суриш воситаларининг когнитив-стилистик асосларини илмий муаммо сифатида назарий жиҳатдан ўрганиш ҳамда унинг амалий имкониятини ҳаётга тадбиқ этиш бадиий матнларнинг турли корпуслари материалида мажмуавий тадқиқ қилишнинг энг самарали ва истиқболли йўлидир. Бунда эса, энг аввало, лисоний ва ментал репрезентациялар (тасаввурлар)нинг, тил ва олам ҳақидаги билимларнинг бир-бирига ўзаро таъсирини, албатта, ҳисобга олиш зарур.

**Тадқиқотнинг диссертация бажарилган олий таълим муассасасининг илмий-тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги.** Диссертация тадқиқоти Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университетининг «Замонавий тилшуносликнинг долзарб муаммолари», «Инглиз тилини ўрганишнинг назарий ва амалий аспектлари» йўналишлари бўйича амалга оширилаётган илмий тадқиқотлар режасига мувофиқ бажарилган.

**Тадқиқотнинг мақсади** инглиз тилидаги бадиий матн материали асосида илгари суриш воситаларининг юзага келиши ва уларнинг матнда воқеланишининг ўзига хослигини белгиловчи турли аттрактив (жозибадор) хусусиятлар, когнитив жараёнлар, билим структуралари ҳамда функционал белгилар мажмуини аниқлаш орқали илгари суриш воситаларининг когнитив-стилистик асосларини ўрганишдан иборатдир.

#### **Тадқиқотнинг вазифалари:**

илгари суриш ҳодисасини когнитив-стилистик ўрганишнинг назарий ва амалий асосини кенгайтириш ва унинг инглиз тилидаги бадиий матнда ахборотни лисоний ва ментал ифодалаш корреляциясининг ўзига хослигини белгиловчи когнитив-стилистик ҳосила ва мажмуавий механизм сифатидаги фарқли жиҳатларини аниқлаш;

---

<sup>7</sup> Halliday M.A.K. *Linguistic Studies of Text and Discourse (Collected Works of M.A.K. Halliday)*. Vol. 2. – London, New York: Continuum, 2002. – 320 p.; Talmy L. *How Language Structures Space // Spatial Orientation: Theory, Research and Application / Pick H.L., Acredolo L.P. (eds)*. – New York; London: Plenum Press, 1983. – P. 225-282; Langacker R.W. *Foundations of Cognitive Grammar. Vol. I: Theoretical Prerequisites*. – Stanford, CA: Stanford University Press, 1987. – 540 p.; Langacker R.W. *Reference-point Constructions // Cognitive Linguistics*. – 1993. – Vol. 4. – No. 1. – P. 1-38; Van Peer W. *Stylistics and Psychology: Investigations of Foregrounding*. – London: Croom Helm, 1986. – 220 p.; Schmid H. *Entrenchment, Salience, and Basic Levels // The Oxford Handbook of Cognitive Linguistics / Geeraerts D., Cuycens H. (eds)*. – Oxford: Oxford University Press, 2007. – P. 117-138; Stockwell P. *Cognitive Poetics: An Introduction*. – London: Routledge, 2002. – 204 p.; Армеева А.Р. Когнитивная категория выделенности и ее языковые корреляты: моделирование процесса вербализации визуальной информации: Дис. ... канд. филол. наук. – М., 2001. – 317 с.; Кубрякова Е.С., Ирисханова О.К. К вопросу о природе объяснений в лингвистике // Кубрякова Е.С. В поисках сущности языка: Когнитивные исследования / Ин-т. Языкознания РАН. – М.: Знак, 2012. – С. 181-194; Ирисханова О.К. Игры фокуса в языке. Семантика, синтаксис и прагматика дефокусирования. – М.: Языки славянской культуры, 2014. – 320 с.; Молчанова Г.Г. Английский как неродной: текст, стиль, культура, коммуникация. – М.: ОЛМА Медиа Групп, 2007. – 384 с.; Ashurova D.U., Galieva M.R. *Cognitive Linguistics*. – Tashkent: VneshInvestProm, 2018. – 260 p.; Васильева Т.В. Когнитивные механизмы формирования и функционирования заголовка // Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2006. – № 1. – С. 154-171; Киосе М.И. Когнитивно-функциональные особенности перефокусирования в непрямой номинации: аспекты семантики // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2013. – № 3 (036). – С. 25-33.

илгари суриш воситаларинининг аттрактив (жозибатор), концептуал-мазмуний ва функционал ўзига хосликларини очиб беришга йўналтирилган когнитив-стилистик таҳлил қилишнинг янги мажмуавий методикасини ишлаб чиқиш;

илгари суришнинг турли механизмлари (лисоний девиациялар ва параллелизмлар)нинг аттрактив хусусиятлари ҳамда инглиз тилидаги бадиий матнда ажратилганлик хусусиятлари амал қилишини белгиловчи асосий когнитив структуралар ва тамойилларни аниқлаш;

стилистик ва когнитив белгилар ўзаро чамбарчас алоқадорлиги аспектида илгари суриш воситаларининг функционал ўзига хослигини аниқлаш ва тизимлаштириш;

аттрактив (жозибатор) хусусиятлар, когнитив структуралар ва функционал ўзига хосликларни синтез қилиш асосида инглиз тилидаги бадиий матнда илгари суриш воситалари воқеланишининг умумий когнитив-стилистик имкониятини аниқлаш;

интерпретациялаш (талқин қилиш) фреймининг билим фрагментларини актуаллаштиришга қаратилган турли илгари суриш воситаларининг юзага чиқишини ҳисобга олган ҳолда, бадиий (насрий) асар сарлавҳасини когнитив-стилистик таҳлил қилишнинг уч босқичли, яъни матндан олдинги, матн ичидаги ва матндан кейинги босқичлардан иборат мажмуавий моделини ишлаб чиқиш.

**Тадқиқотнинг объекти** сифатида XX аср Буюк Британия ва Америка адабларининг инглиз тилидаги шеърий ва насрий асарлари матнида мавжуд илгари суриш воситалари танланган.

**Тадқиқотнинг предмети**ни инглиз тилидаги шеърий ва насрий асарлар матнида мавжуд илгари суриш воситаларининг когнитив-стилистик ўзига хослигини белгиловчи лисоний ва когнитив механизмлар ташкил қилади.

**Тадқиқотнинг усуллари.** Диссертацион ишда умумий ва махсус лингвистик тадқиқот методлари: тавсифий метод, компонент таҳлил методи, луғат дефиницияларини таҳлил қилиш методи, семантик-стилистик метод, информацион-мазмуний метод, когнитив моделлаштириш методи, фреймли таҳлил методи, когнитив-концептуал метод, контекстуал таҳлил методи, қиёслаш методи кабилар қўлланилган.

**Тадқиқотнинг илмий янгилиги** қуйидагилардан иборат:

илгари суриш ҳодисасини тил воситалари индивидуал-муаллифлик модификацияси ва билим структуралари интеграцияси асосида бадиий матнда ахборотни лисоний ҳамда ментал ифодалашнинг ўзаро таъсирига хос хусусиятларни акс эттирувчи кўп қиррали когнитив-стилистик ҳосила, мажмуавий механизм сифатида асосланган;

илк бор инглиз тилидаги бадиий матн материаллари мисолида илгари суриш воситаларини когнитив-стилистик таҳлил қилишнинг аттрактив (жозибатор), концептуал-мазмуний ва функционал хусусиятларини очиб беришга йўналтирилган мажмуавий методикаси ишлаб чиқилган;

яҳлит ҳолда инглиз тилидаги бадиий матнда илгари суриш воситалари (лисоний девиациялар ва параллелизмлар)нинг шаклланиш ва амал

қилишдаги ўзига хослигини, умумий ажратилганлик хусусиятини белгиловчи турли илгари суриш усул ва механизмларининг контекст билан боғлиқ стилистик белгилари аниқланган;

илгари суришга матнда муайян мазмуннинг шаклланиши, ахборотнинг модификацияланган репрезентацияси ва адресатга коммуникатив-прагматик таъсир кўрсатишга йўналтирилган муҳим субъектив шартланган когнитив-стилистик механизм сифатида функционал юкланганлик жараёнининг лингвистик ва экстралингвистик жиҳатлари аниқланган;

илгари суриш воситаларининг ташқи ўзига хос аттрактив (жозибадор), концептуал хусусиятлари ва функционал тавсифларининг ўзаро алоқадорлигини ифодаловчи когнитив-стилистик имконияти асосланган;

бадий асар сарлавҳасини когнитив-стилистик таҳлил қилишнинг концептуал-мазмуний структурадаги компонентларни ифодалашга хизмат қиладиган илгари суриш воситаларини аниқлаш ва тавсифлашга асосланган уч босқичли (матндан олдинги, матн ичидаги ва матндан кейинги босқичлардан иборат) мажмуавий модели илк марта ишлаб чиқилган.

### **Тадқиқотнинг амалий натижалари.**

Диссертацион иш натижалари германистика (англистика), когнитив лингвистика, когнитив стилистика, когнитив семантика, умумий ва қиёсий стилистика, матн лингвистикаси, риторика ва поэтика соҳаларидаги тадқиқот ҳамда ишланмаларга муайян ҳисса бўлиб қўшилади.

Инглиз тилидаги бадий матн материалида мавжуд илгари суриш ҳодисасининг когнитив-стилистик тадқиқи лисоний инновацияларнинг ишлатилиш эстетик қадрияти ва креатив ўзига хослигини белгилайди, шунингдек, замонавий ривожланиш босқичида инглиз адабий тилининг амал қилишига доир ўзига хосликларни ёритиш имконини беради;

Турли илгари суриш воситаларининг аниқланиши ва таҳлил қилиниши бадий матн материалидан инглиз тили воситаларининг стилистик модификацияланган эксплуатацияси ҳамда индивиднинг лингвокреатив имконияти, стилистик хусусиятлари, тафаккур тарзи, дунёни идрок этиш усули воқеланишининг ўзига хослигини белгиловчи устувор «тажриба майдончаси» сифатида фойдаланишнинг самарадорлигини вужудга келтиради.

Тадқиқот натижалари илгари суриш ҳодисасининг лингвистик табиати, унинг шаклланиши ва амал қилишининг лисоний ҳамда когнитив механизмлари ҳақидаги назарий тасаввурларни кенгайтириш ва тўлдириш имконини беради, шунингдек, айрим лингвистик ва фанлараро ёндашувларни қўллаш жиҳатидан илгари суриш назариясининг истиқболдаги ривожига хизмат қилади;

Илгари суриш воситаларини когнитив-стилистик таҳлил қилишга доир ишлаб чиқилган мажмуавий методика келгусида турли тиллардаги бадий матнлар материали мисолида стилистик воситалар доирасида тил ва ментал структураларнинг ўзаро таъсирига хос хусусиятларни тадқиқ қилиш учун муҳим назарий ва амалий аҳамиятга эга;

Тадқиқот натижалари шаклан кўп қиррали, мазмунан эса тил воситалари бадиий нутқнинг «регулярлик (мунтазамлик)» ва «иррегулярлик (номунтазамлик)» хусусиятларини актуаллаштиришга асосланган когнитив-стилистик ҳосилалар сифатида илгари суриш воситаларини ўрганишга нисбатан интегратив ёндашувни қўллашнинг устуворлигини белгилаб беради;

ОТМ таълим жараёнида инглиз тилидаги бадиий матн стилистик табиатини ўрганиш учун илгари суриш воситаларини когнитив-стилистик таҳлил қилиш мажмуавий методикасини қўллаш бўйича назарий ва амалий тавсиялар ишлаб чиқилган; умумлингвистик ва когнитив-стилистик асос, англаниш нуқтаи назаридан илгари суриш назарияси долзарб муаммолари бўйича маъруза матнлари тайёрланган.

**Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги** илмий ёндашувлар, таҳлил методлари, умумилмий назариялар ва тан олинган лингвистик концепцияларнинг қўлланганлиги; таҳлилга тортилган катта ҳажмдаги фактик материал ва амалга оширилган тадқиқот натижаларининг диссертацион ишдаги назарий ҳолатларга мувофиқлиги; ОАК томонидан тавсия қилинган республика миқёсидаги ва хорижий журналларда, республика ва хорижий илмий конференциялар тўпламларида мақолалар нашр қилинганлиги; хулоса ва тавсияларнинг амалиётга татбиқ этилганлиги; олинган натижаларнинг ваколатли давлат тузилмалари томонидан тасдиқланганлиги билан белгиланади.

**Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти.** Ишнинг илмий аҳамияти шундаки, инглиз тилидаги бадиий матн материали асосида илгари суриш воситаларини когнитив-стилистик тадқиқ этиш стилистик илгари суриш жараёнларининг умумий лингвистик табиатини кенгроқ ва чуқурроқ очиб бериш ҳамда тавсифлаш имконини беради; замонавий тилшуносликдаги назарий қонуниятларнинг амалий аспекти самарадор ва истиқболли эканлигини тасдиқлайди; билиш ва унинг ментал репрезентацияси лисоний ҳамда нолисоний тузилишидаги корреляцияларидан келиб чиқиб, бадиий матн ҳамда кенг доирадаги стилистик ҳодисаларга доир муаммоларни ўрганиш ва ечимини топишнинг янги йўллари очиб беради.

Тадқиқот натижаларининг амалий аҳамияти шундаки, тадқиқот натижалари ва материалларидан олий ўқув юртлари ўқув жараёнида умумий тилшунослик, когнитив тилшунослик, матн стилистикаси ва интерпретацияси, матн лингвистикаси, лингвопрагматика, лингвокультурология фанлари бўйича маъруза ва семинар машғулотларини тайёрлаш ва ўтказишда; когнитив стилистика, умумий ва қиёсий стилистика, матн семантикаси юзасидан махсус курслар бўйича маърузалар ўқишда; дарслик ва қўлланмалар яратиш, махсус лингвистик луғатлар ва маълумотномалар тузиш жараёнида фойдаланиш мумкин.

**Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши.**

Инглиз тилидаги бадиий матнда илгари суриш воситаларининг когнитив-стилистик асосларини тадқиқ қилиш жараёнида эришилган назарий қарашлар ва амалий натижалардан қуйидагиларда фойдаланилган:

ОТ-Ф8-062 рақамли «Тил тараққиётининг деривацион қонуниятлари» номли фундаментал лойиҳада фойдаланилган (Олий ва ўрта-махсус таълим вазирлигининг 2019 йил 23 сентябрдаги 89-03-3615-сонли маълумотномаси). Мазкур лойиҳани амалга оширишда замонавий тилшуносликнинг илмий билишга доир етакчи парадигмалари, сўзнинг бадий матндаги лингвокогнитив таҳлили, когнитив стилистика ривожининг муҳим когнитив тамойиллари ҳақидаги назарий ва амалий қарашлардан фойдаланилган. Тадқиқот натижаларининг жорий этилиши турли тизимли тилларда лексик бирликларни янада чуқурроқ таҳлил қилишга, грамматик ва лексик-семантик воситаларнинг матндаги деривацион ўзига хосликларини аниқлаш, шунингдек, уларни қиёсий-типологик ёндашув асосида махсус ўрганишга хизмат қилган;

И-204-4-5 рақамли «Инглиз тили мутахассислик предметларидан ахборот-коммуникацион технологиялари асосида виртуал ресурслар яратиш ва ўқув жараёнига жорий этиш» номли инновацион лойиҳада фойдаланилган (Олий ва ўрта-махсус таълим вазирлигининг 2019 йил 23 сентябрдаги 89-03-3615-сонли маълумотномаси). Лойиҳа доирасида лингвистик таҳлилнинг инновацион методлари, замонавий стилистиканинг назарий ва амалий масалалари, матнда илгари суриш стратегиясини амалга оширишнинг ўзига хослиги ҳамда уни лингвокогнитив ёндашув асосида ўрганиш ҳақидаги назарий ва амалий маълумотлардан фойдаланилган. Натижада, тадқиқот материалларининг қўлланилиши замонавий тилшуносликнинг долзарб муаммолари ва таҳлил методларини батафсилроқ ўрганиш, инглиз тили назарияси асослари бўйича виртуал ресурслар (электрон дарсликлар, ўқув қўлланмалари, маъруза матнлари)нинг мазмунини бойитишга замин яратган;

ИТД-1, А-1-209 рақамли «Маданиятлараро ва коммуникатив ёндашув нигоҳида магистратура мутахассислиги бўйича назарий фанлардан инглиз тилида дарслик ва ўқув қўлланмалар яратиш ва ўзбекча-инглизча-русча лингвистик терминлар луғатини тузиш» номли амалий лойиҳада фойдаланилган (Олий ва ўрта-махсус таълим вазирлигининг 2019 йил 23 сентябрдаги 89-03-3615-сонли маълумотномаси). Лойиҳада когнитив стилистиканинг назарий асосларини таҳлил қилиш ва тавсифлаш, илгари суриш стратегияси ва типологияси (лисоний девиациялар ва параллелизмлар), ментал жараёнлар ва билиш структураларининг матнда ифодаланиши бўйича тўпланган маълумотлар фаол ишлатилган. Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши когнитив тилшунослик ва илгари суриш назариясининг муҳим муаммоларини чуқур ва атрофлича ўрганиш, матн лингвистикаси, когнитив лингвистика ва бадий матн стилистикаси бўйича ўқув қўлланмаларининг мазмунини бойитиш имконини берган;

ОТ-А1-018 рақамли ИТД-1-07 «Тилшунослик асослари фанидан дарслик, ўқув-стилистик мажмуа ва уларнинг электрон нусхаларини яратиш» номли амалий лойиҳада фойдаланилган (Олий ва ўрта-махсус таълим вазирлигининг 2019 йил 23 сентябрдаги 89-03-3615-сонли маълумотномаси). Лойиҳа доирасида стилистик воситаларнинг лингвокогнитив таҳлил методлари, лингвостилистиканинг назарий ва амалий аспектлари, замонавий

лингвистиканинг устувор йўналишлари ривожига ўзига хосликлари ҳақидаги маълумотлар кенг қўлланилган. Тадқиқот натижаларининг қўлланилиши тилшунослик асослари бўйича дарсликлар ва ўқув-методик мажмуалар мазмунини тилшунослик фанининг замонавий босқичдаги асосий ривожланиш тенденция ва тамойиллари ҳақидаги маълумотлар билан бойитишга хизмат қилган;

ОТ-А1 -018 рақамли «Ўзбек тили ва унинг таржимаси билан боғлиқ электрон ва банк-молия терминларининг кўп тилли луғатларини яратиш» номли амалий лойиҳада фойдаланилган (Олий ва ўрта-махсус таълим вазирлигининг 2019 йил 23 сентябрдаги 89-03-3615-сонли маълумотномаси). Бунда лексик бирликларни ўрганишнинг антропоцентрик ва фанлараро характери, уларни тизимли таҳлил қилиш ва тавсифлашнинг когнитив-стилистик аспекти ҳақидаги материаллардан самарали фойдаланилган. Диссертацион тадқиқот натижаларининг жорий этилиши лойиҳа доирасида тузилган кўп тилли луғатларнинг мазмунини бойитиш ва такомиллаштиришга хизмат қилган;

А-1-61 рақамли «Кўриш имконияти чекланган талабалар учун тилшунослик фанлари бўйича аудиокитоб таъминотини яратиш» номли амалий лойиҳа доирасида фойдаланилган (Олий ва ўрта-махсус таълим вазирлигининг 2019 йил 23 сентябрдаги 89-03-3615-сонли маълумотномаси). Лойиҳа доирасида замонавий лингвистика ва матн стилистикаси, хусусан, когнитив стилистика ва илгари суриш назарияси тараққиёти (когнитив стилистика ривожининг асосий омиллари, матнда илгари суриш воситалари ва типлари, уларнинг ментал жараёнлар ҳамда билиш структуралари)нинг ўзига хослиги ҳақидаги алоҳида назарий хулосалар ва амалий тавсиялар самарали қўлланилган. Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши замонавий тилшуносликнинг устувор тенденциялари, йўналишлари ва ривожланиш тамойилларига мувофиқ аудиокитоблар мазмуни такомиллашгани ва бойиганлигидан далолат беради;

диссертацион тадқиқот материаллари ва натижаларидан Project Tempus 544161-TEMPUS-1-2013-1-UK-TEMPUS-JPCR Aston University «Developing the Teaching of European Languages: Modernising Language Teaching through the development of blended Masters Programmes» (National Erasmus+ Office – Uzbekistan Per. 2019 йил 28 декабрдаги NEO – 192 рақамли маълумотномаси) лойиҳасини амалга оширишда, хусусан, English Language Improvement, Foreign Language Teaching Methodology ўқув моделларини ишлаб чиқиш жараёнида, лингвистик ОТМ томонидан магистрлар учун дастурларни жорий қилишда фойдаланилган. Тадқиқот материаллари ва натижаларининг қўлланилиши илгари суриш воситаларини лисоний инновациялар генераторлари сифатида кенгроқ тавсифлашни таъминлаган ва шу орқали ОТМда инглиз тилига касбий-йўналтирилган таълим жараёнини модернизациялаш ва такомиллаштиришга замин яратган;

диссертацион тадқиқот натижалари ва инглиз тилидаги бадиий асарларнинг стилистик ўзига хосликларини таҳлил қилиш бўйича амалий таклиф ва тавсиялардан Ўзбекистон Миллий телерадиокомпаниясининг

«O‘zbekiston» телеканалда «Ассалом, Ўзбекистон!» ва «Тилга эътибор» телекўрсатувларини тайёрлашда фойдаланилган (Ўзбекистон Миллий телерадиокомпаниясининг «O‘zbekiston teleradiokanali» давлат унитар корхонасининг 2019 йил 8 октябрдаги 02-13-2479-сонли маълумотномаси). Диссертацион тадқиқот илмий натижаларининг жорий қилиниши телекўрсатувлар сценарийсининг самарали ёзилишига ва уларнинг умумилмий, маънавий-маърифий мазмун билан бойитилишига замин яратган.

**Тадқиқот натижаларининг апробацияси.** Мазкур тадқиқот натижалари 25 та халқаро ва 4 та республика анжуманида илмий маърузалар кўринишида муҳокама қилинган.

**Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги.** Диссертация мавзуси бўйича 54 та илмий иш чоп этилган, шундан, 1 та монография ва 24 та илмий мақола чоп этилган. Улардан – 14 таси Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссиясининг докторлик диссертациялари асосий илмий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрларда, жумладан, 12 таси республика ва 2 таси хорижий илмий журналларда эълон қилинган.

**Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми.** Диссертация кириш, тўрт боб, хулоса, фойдаланилган адабиётлар рўйхати, иловалардан иборат. Диссертациянинг умумий ҳажми 206 саҳифани ташкил қилади.

## ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

**Кириш** қисмида диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати, унинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги асосланган, диссертация мавзусига доир хорижий адабиётлар шарҳи келтирилган, муаммонинг ўрганилганлик даражаси ёритилган, тадқиқотнинг мақсад ва вазифалари, объекти ва предмети тавсифланган, асосий тадқиқот методлари кўрсатилган, ишнинг илмий янглиги ва амалий натижалари баён қилинган, олинган натижаларнинг илмий ва амалий аҳамияти очиқ берилган, натижаларни амалиётга жорий қилиш, нашр этилган ишлар ва диссертация тузилиши бўйича маълумотлар келтирилган.

Диссертациянинг **«Когнитив стилистика ва бадиий матнда илгари суриш жараёнлари»** деб номланган биринчи бобида илгари суриш ҳодисасини ўрганиш учун методологик асос сифатида когнитив стилистиканинг назарий масалалари, муҳим муаммолари ва ривожланиш истиқболлари кўриб чиқилди, илгари суриш назарияси шаклланиши ва тараққиётга доир умумий ҳамда айрим масалалар ўрганилди, илгари суришнинг асосий типлари ва воситалари системалаштирилди, лисоний девиация ва параллелизмнинг илгари суришнинг бадиий матндаги муҳим лисоний механизмлари сифатидаги ўзига хосликлари таҳлил қилинди.

Когнитив стилистика лингвостилистик тадқиқотлар ривожининг ёрқин ва сифат жиҳатидан янги босқичларидан бири сифатида анъанавий стилистикада эришилган ютуқларни кенгайтиради ва чуқурлаштиради. Бу

эса, ўз навбатида, миллий тил ўзига хослигини, яширин воситаларини аниқловчи ҳамда унинг эстетик таъсирини намоён этувчи стилистик ҳодиса ва хусусиятларни таҳлил қилишнинг янги метод ва усулларини ишлаб чиқишни тақозо этади. Мустақил лингвостилистик йўналишлардан бири бўлган когнитив стилистика когнитив англаниш нуқтаи назаридан, яъни коммуникация жараёнида индивид томонидан лисоний ҳосилаларни яратиш ва уларни қабул қилиш асосини белгилаб берувчи ментал жараён ва структураларнинг хилма-хиллигини ҳисобга олган ҳолда, умумий ҳамда алоҳида стилистик муаммоларни аниқлаш ва ҳал қилишга йўналтирилган.

Когнитив стилистиканинг ўзига хослиги ва илмий янгилиги шундаки, унда лингвистик таҳлил систем нуқтаи назардан лисоний воситалар танлови когнитив структуралар ва жараёнларга мос назарияларга асос усулда амалга оширилади.

Бу, бир томондан, матнлар ўртасидаги тизимли ва қатъий алоқадорликни, иккинчи томондан эса эҳтимолий реакциялар ва интерпретацияларни таъминлайди<sup>8</sup>. Когнитив стилистикани стилистик ҳодисаларни тилга нисбатан когнитив ёндашув ғоялари, тамойиллари, тушунча ва категорияларини қўллаш призмаси орқали талқин қилишга йўналтирилган тадқиқотлар соҳаси сифатида кўриб чиқиш маъқул бўлиб, бу, ўз навбатида, когнитив-стилистик изланишларнинг кенг, мажмуавий ва анча мураккаб характеридан далолат беради. Айни вақтда, когнитив стилистика жадал суръатларда ривожланаётган ва ўз сарҳадларини кенгайтираётган, шунингдек, илгари сурилаётган қатор ҳолатларга кўра бутун стилистика фанининг яқин келажакдаги ривожланиш йўллари белгилаб беришга қодир лингвостилистик йўналишдир.

Илгари суриш назарияси когнитив стилистиканинг энг муҳим ва мунозарали масалаларидан биридир. Илгари суриш назарияси шаклланишининг тарихий илдизлари антик давр поэтикаси ва риторикаси намояндалари асарларига бориб тақалади. Бироқ мумтоз риторикада илгари суриш назарияси яхлит шаклда намоён бўлмаган. У ҳозирги пайтга келибгина ахборотни тақсимлаш қонуниятининг инъикоси сифатида шаклланди<sup>9</sup>. Илгари суриш тамойили бадиий матннинг муҳим ташкил этувчиси эканлиги тўғрисидаги ғоя дастлаб В.Б. Шкловский томонидан тақлиф қилинган бўлиб, у санъатнинг ўзига хос усули сифатида одатдагидан бошқача, ғайриоддий (рус. остранение/остраннение) – «қабул қилишнинг қийинчилигини ва давомийлигини оширувчи қийин шакл усули»<sup>10</sup> тушунчасини «ҳодисаларни қабул қилиш ва кўрсатишни янгилаш усулини умумлаштириш»<sup>11</sup> мақсадида киритган.

Лингвистик тадқиқотларда илгари суриш тушунчасининг кенг қўлланилиши Прага тилшунослар тўғараги намояндалари, хусусан,

<sup>8</sup> Semino E., Culpeper J. Foreword // *Cognitive Stylistics: Language and Cognition in Text Analysis* / Semino E., Culpeper J. (eds). – Amsterdam: John Benjamins, 2002. – P. IX.

<sup>9</sup> Хазагеров Г.Г. Политическая риторика. – М.: Никколо-Медиа, 2002. – С. 62.

<sup>10</sup> Шкловский В.Б. Искусство как прием // *Поэтика*. – Петроград: 18-ая Гос. типография, 1919. – С. 105.

<sup>11</sup> Шкловский В.Б. Избранное. В 2-х томах. Т. 2. Тетива. О несходстве сходного. – М.: Художественная литература, 1983б. – С. 6.



Я. Мукаржовский ва Б. Гавранекларнинг ишлари<sup>12</sup> билан боғлиқдир. Уларнинг фикрича, актуаллашув («aktualisace»), яъни илгари суриш («foregrounding») тилнинг деярли барча қатламларида турли даражадаги интенсивлик билан намоён бўлиши, шу билан бирга, шаклан ва мазмунан анча ўзига хос ҳамда хилма-хил илгари суриш воситалари айнан бадий адабиёт тилида реаллашиши мумкин. Поэтик тилнинг ўзига хослиги унинг адабий тил фонида айнан нутқий меъёрдан чекиниш ҳисобига илгари сурилиши билан аниқланади. Я. Мукаржовский таъкидлаганидек, «поэтик тилнинг вазифаси лисоний ифоданинг максимал актуаллашувидан иборат. Актуаллашув автоматлаштиришга қарама-қарши бўлиб, ўз навбатида, бирор-бир актнинг деавтоматлашувидир: акт қанчалик автоматлашса, унинг онгли кузатилиши шунча кам кечади; у қанчалик кучли актуаллаштирилса, унинг англаниши шунча тўлиқ кечади»<sup>13</sup>. Натижада, илгари суриш (актуаллаштириш) стилистик пландаги мажмуавий ҳодиса сифатида тилнинг асосий потенциални, ундаги воситаларнинг бадий воқеланиш имкониятларини, турли шакл ва маъноларнинг талқинини белгиловчи бир қатор табиий хусусиятларга эга бўлади.

Тадқиқотларнинг мақсади ва характериға боғлиқ равишда илгари суриш тушунчаси турлича, яъни ҳар хил даражадаги лингвостилистик мавқе ва кўринишлар (тамойил, девиация, ажратилганлик, эффект, стилистик стратегия, матнни ташкил этиш усули ва ҳоказо сифатида) да талқин қилинади. Илгари суриш, лингвокогнитив қонуниятлар нуқтаи назаридан, «ахборотни лисоний қайта ишлаш жараёнида излаш **стимули** ёки «калити» сифатида намоён бўлувчи, у ёки бу тил шаклини биринчи (олдинги) планга жойлаштириш заруратини характерловчи концепт»<sup>14</sup> сифатида изоҳланади. Илгари суриш ҳодисасининг ўзига хослиги ундаги воситаларнинг индивидуал-муаллифлик характери ва когнитив-прагматик имконияти билан, шунингдек, уларнинг матнни шакллантириш ҳамда ахборотни ифодалашда муҳим роль ўйнаш билан белгиланади. Илгари суриш назариясининг методологик восита сифатидаги моҳияти шу билан изоҳланадики, аввало, бунда муҳим мезон сифатида муайян меъёрлар тизими мавжуд бўлиб, мазкур тизим фонида тил, шунингдек, у ёки бу матн ва дискурс тури учун характерли меъёрларнинг бузилиши билан боғлиқ стилистик маълумотлар кўрсатилади.

Тадқиқотимизда илгари суришнинг Ж. Лич томонидан таклиф қилинган турлари таснифига таянамиз. Ушбу таснифга кўра, илгари суришнинг иккита муҳим лисоний механизми, яъни лисоний девиация («linguistic deviation») ва параллелизм («parallelism») мавжуд бўлиб, улар лисоний ҳодисаларни амалга

<sup>12</sup> Mukařovský J. Standard Language and Poetic Language // A Prague School Reader on Esthetics, Literary Structure, and Style / Garvin P.L. (ed. transl.). – Washington, D.C.: Georgetown University Press, 1964. – P. 17-30; Havránek B. The Functional Differentiation of the Standard Language // A Prague School Reader in Esthetics, Literary Structure, and Style / Garvin P.L. (ed., transl.). – Washington, D.C.: Georgetown University Press, 1964. – P. 3-16.

<sup>13</sup> Мукаржовский Я. Литературный язык и поэтический язык // Пражский лингвистический кружок. – М.: Прогресс, 1967. – С. 409.

<sup>14</sup> Лузина Л.Г. Выдвижение // Краткий словарь когнитивных терминов / Кубрякова Е.С., Демьянков В.З., Панкрац Ю.Г., Лузина Л.Г. – М.: Филологический факультет МГУ им. М.В. Ломоносова, 1996а. – С. 21.

оширишнинг иррегулярлик (меъёрдан четлашиш) ҳамда регулярлик (структураларнинг тартибга солиниши) хусусиятларини қарама-қарши қўйишга асосланади ҳамда яхлит ҳолда хилма-хиллиги ҳисобига умумий мақсад – нутқий контекстда тил воситалари стилистик аттрактивлиги (жозибadorлиги) ва ажратилганлигини таъминлашга хизмат қилади. Лисоний девиация, ўз навбатида, қуйидаги турларни ўз ичига олади: лексик девиация, грамматик девиация, фонологик девиация, график девиация, семантик девиация, диалект девиация, регистр девиацияси, тарихий давр девиацияси<sup>15</sup>.

Лисоний девиация илгари суришнинг ўзига хос имконга эга тури сифатида илгари суришнинг бошқа турларидан қатор фарқли белгиларни ажратиб кўрсатишига кўра аниқланади<sup>16</sup>. Биринчидан, лисоний девиация меъёрдан четлашиш оқибати (*plastic anxiety* (ўзб.: *эгилувчан хавотир*), *feeble hypotenuses* (ўзб.: *бўш гипотенузлар*))<sup>17</sup> сифатида иккита функционал статус, яъни конструктив ва шу билан бирга, деструктив ҳодиса сифатида кўриб чиқилиши мумкин. Шу боис девиацияни нутқнинг махсус интенционал ҳодисаси, сўзловчининг лингвокреатив фаолияти маҳсули, шунингдек, атайлаб амалга оширилмаган спонтан ҳодиса сифатида характерлаш мумкин. Лисоний девиация тилнинг яширин имкониятини очиб берувчи самарали восита, яъни лисоний инновациялар генератори бўлиб хизмат қилади. Салиентлик (ажратилганлик) лисоний девиациянинг энг муҳим хусусияти бўлиб, жумладан, у илгари суришнинг бир тури сифатида унинг стилистик мавқеини белгилайди. Айнан лисоний девиантлик қабул қилишнинг селективлигини шарт ва зарур қилиб қўяди ҳамда мавжуд лисоний меъёрлар, нутқий стандартлар ва бадий аънаналар фонидида лисоний структура аномаллиги ва аттрактивлигида илгари суриш муҳимлигини таъминлайди.

Лисоний девиациянинг психологик жиҳатдан муҳимлиги, ўз навбатида, унинг илгари суриш воситаси сифатида диққатни жалб қилиш ва тақсимлашдаги ўзига хос хусусиятлари, унинг фондан перцептив ажратилганлиги ва алоҳидалиги илгари суриш ҳодисасини умумий тадқиқ қилишда когнитив-стилистик ёндашувни қўллаш учун етарли асос бўла олади. Лисоний девиация илгари суришнинг алоҳида тури бўлиб, унинг конструктив бошланмасини, бадий-эстетик ўзига хослигини, қабул қилишнинг селектив характерини, ўзига хос лингвокреатив имконияти ва мураккаб функционал ўзига хослигини кўрсатувчи қатор фарқли белгиларга эгадир.

<sup>15</sup> Leech G.N. A Linguistic Guide to English Poetry. – London, New York: Longman, 1969. – P. 42-53.

<sup>16</sup> Leech G.N. A Linguistic Guide to English Poetry. – London, New York: Longman, 1969. – 237 p.; Якобсон Р.О. Два аспекта языка и два типа афатических нарушений // Теория метафоры. – М.: Прогресс, 1990. – С. 110-132; Арутюнова Н.Д. Аномалии и язык (к проблеме языковой «картины мира») // Вопросы языкознания. – 1987. – № 3. – С. 3-19; Wales K. A Dictionary of Stylistics. – 2<sup>nd</sup> ed. – London: Longman, 2001. – 429 p.; Радбиль Т.Б. Языковые аномалии в художественном тексте: Андрей Платонов и другие. – М.: Флинта, 2012. – 322 с.; Кобозева И.М., Лауфер Н.И. Языковые аномалии в прозе А. Платонова через призму процесса вербализации // Логический анализ языка: противоречивость и аномальность текста: Сб. науч. трудов. – М.: Наука, 1990. – С. 125-139; Дебрэн М. Теоретические и прикладные аспекты межъязыковой девиатологии: Дис. ... докт. филол. наук. – Новосибирск, 2006. – 375 с.

<sup>17</sup> Cruse A. A Glossary of Semantics and Pragmatics. – Edinburgh: Edinburgh University Press, 2006. – P 13-14.

Параллелизм илгари суришнинг бир тури сифатида амал қилиши, аввало, унинг матн доирасида тил шакллари ва маъноларини тартибга солиш зарурати билан белгиланади. Мазкур ҳолат параллелизмлар ва лисоний девиациялар ўртасидаги муносабатлар икки хил характерга эга эканлигини кўрсатади: бир томондан, параллелизм регулярилик (мунтазамлик) сифатида иррегулярилик (номунтазамлик) бўлган лисоний девиацияга қарама-қарши қўйилган бўлиб, бу уларнинг ҳосил бўлиш поляригидан далолат беради; бошқа томондан эса параллелизм ва лисоний девиация уларнинг умумий функционал йўналганлиги, яъни тил шакллари ҳамда маъноларини стилистик илгари суриш эканлиги ҳисобига ўзаро алоқадордир.

Матнда параллелизмнинг илгари сурилиши уни талқин қилишнинг ягона когнитив асоси шаклланишига замин яратувчи қисмлари, маънолари ва функционал ўзига хосликларининг қаватланиши билан белгиланади. Параллелизмнинг салиентлиги унинг етакчи белгилари ўзаро таъсирининг турли даражалилиги билан аниқланади. Оқибатда, бу унинг матн микро ёки макро даражасида илгари сурилишини таъминлашга имкон беради<sup>18</sup>. Масалан, Отеллонинг «*I kissed thee ere I killed thee*» сўзларидаги параллелизм *kissed* ва *killed* ўртасидаги алоқадорликка, контрастнинг ўхшашлик (аналогия) билан уйғунлиги<sup>19</sup> га ишора қилади ва бутун матн доирасида концептуал маънолар (мантиқсизликлик, рашкнинг бемаънилиги ва бутун фожианинг киноялилиги)ни ифодалашда муҳим аҳамият касб этади. Шу билан бирга, параллелизм салиентлиги «параллелизм қонунияти» («parallelism rule»)<sup>20</sup> билан шартланган бўлиб, унга кўра, параллелизм тил бирликларининг эквивалент такрорига асосланган тамойил сифатида матнда ахборотнинг перцептив ажратилишига замин яратади ва ўқувчи (китобхон)ни параллел структуралар орасидаги мазмун жиҳатдан алоқадорликни излашга ундайди. Параллелизм шакллари, структур ва функционал белгиларининг хилма-хиллиги унинг лисоний воқеланишдаги кўп қиррали характери ҳамда турли когнитив тамойил ва механизмларнинг таъсири билан боғлиқ ўзига хос концептуал имкониятидан далолат беради.

Диссертациянинг «**Бадиий матнда илгари суриш воситаларини ўрганишнинг когнитив асослари**» деб номланган иккинчи бобида лингвокогнитив тадқиқотларда ахборотни ташкил этиш ва диққатни тақсимлаш масалалари (салиентликнинг, фигура ва фоннинг, траектор ва ориентирнинг, профиль ва базанинг чегараланиши) қандай ёритилгани кўриб чиқилди, бадиий матндаги илгари суриш ҳодисасини ўрганиш учун асос бўлувчи тушунчалар сифатида когнитив жараён ва структуралар (концептуал интеграция, фреймли структура, икониклик ва лисоний тежамкорликнинг когнитив тамойиллари) таҳлил қилинди, бадиий матнда илгари суриш воситаларини когнитив-стилистик таҳлил қилишнинг мажмуавий методикаси ишлаб чиқилди.

<sup>18</sup> Яковсон Р. Грамматический параллелизм и его русские аспекты // Яковсон Р. Работы по поэтике. – М.: Прогресс, 1987б. – С. 99–132.

<sup>19</sup> Leech G.N. A Linguistic Guide to English Poetry. – London, New York: Longman, 1969. – P. 68-69.

<sup>20</sup> Short M. Exploring the Language of Poems, Plays and Prose. – London: Routledge, 1996. – P.14-15

Салиентлик хусусияти қабул қилиш жараёнининг умумий селектив характерини, шунингдек, илгари суриш жараёнини амалга оширишнинг ўзига хос хусусиятларини белгилайди. Одатда, бадиий матнда диққатни тақсимлаш нуқтаи назаридан нисбатан аҳамиятли ёки аҳамиятсиз элементлар тақдим қилиниши мумкин. Бу эса ундаги ажратилган ва ажратилмаган структуралар дихотомиясидан далолат беради. Салиентлик хусусияти ва илгари суриш ҳодисасининг ўзаро алоқадорлиги илгари суриш воситаларини когнитив ва онтологик хусусиятлар эътибор фокусига жойлаштирилишига йўналтирилганлигига қараб аниқланади. Когнитив салиентлик эса қурилиш жараёни ҳисобига ахборотнинг концептуал муҳим парчасини илгари суриш асосида аниқланади. Онтологик салиентлик қабул қилиниш селективлиги ҳамда адресатнинг асосий диққатини фокуслашга қаратилган белгиловчи, олдинги планга илгари сурилувчи аттрактив хусусиятлардан келиб чиқади<sup>21</sup>.

Илгари суриш ҳодисасини фигура ва фонни чегаралаш призмасида, шунингдек, траектор номувофиқлиги, профиль ва база ориентир мисолида кўриб чиқиш имконияти мавжудлиги илгари суриш воситаларининг контекстуал қуршовга нисбатан фарқли белгиларини юзага чиқаришга хизмат қилади ҳамда умумий тарзда қабул қилиш ва диққатни фокуслаш жараёнлари аспектида илгари суриш муҳим когнитив-стилистик аҳамиятга эга эканини белгилаб беради.

Турли когнитив жараёнлар ва структуралар, хусусан, концептуал интеграллашув, фреймли структуралар, икониклик ва лисоний белгини тежашнинг когнитив тамойиллари бадиий матнда илгари суриш воситалари шаклланиши ва амал қилишида муҳим роль ўйнайди. Мазкур сруктура ва механизмларнинг намоён бўлишидаги ўзига хос хусусиятлар кўп жиҳатдан илгари суриш воситалари когнитив ва стилистик хусусиятлари интеграллашувидан келиб чиқади. Когнитив жараёнлар ва тамойиллар, ўз асосига кўра, бадиий матнда ахборотни тақсимлашнинг ўзига хослигини тақозо қилади ва шу асосда концептуал нуқтаи назардан нисбатан муҳим бўлган у ёки бу билим парчасини диққат марказига тортади.

Концептуал интеграллашув механизми (уч дастлабки макон: *Reaper, Killer, Death*<sup>22</sup> проекциясига асосланган метафорик бленд *Grim Reaper* (*шафқатсиз ўроқчи*)) турли шакл ва ҳажмларда намоён бўлади ҳамда матнда мазмун қурилиши умумий ментал жараёнини, образли тафаккурнинг ўзига хос хусусиятларини, билим структуралари ҳамда концептуал мазмунлар репрезентациясининг ўзига хослигини, шунингдек, яхлит ҳолда илгари суриш ҳодисасининг бадиий-эстетик қийматини белгилайди.

Илгари суриш жараёнининг когнитив-стилистик ўзига хослиги билимлар жамланмаси сифатида нафақат фреймли структураларнинг фаоллашуви билан, балки жорий мулоқот вазияти фрейминги (*the framing of the actual communication situation*) ёки тил функционал стиллари ва

<sup>21</sup> Schmid H. Entrenchment, Saliency, and Basic Levels // The Oxford Handbook of Cognitive Linguistics / Geeraerts D., Cuyckens H. (eds). – Oxford: Oxford University Press, 2007. – P. 117-138.

<sup>22</sup> Fauconnier G., Turner M. The Way We Think: Conceptual Blending and the Mind's Hidden Complexities. – New York: Basic Books, 2002. – P. 292.

регистрлари ҳақида схемали билимларни ташкил этувчи ҳамда дискурс ёки коммуникатив контекст қурилишининг самарали воситасини ўзида намоён этувчи нутқий воқелик фреймлари (speech event frames)<sup>23</sup> билан ҳам бевосита боғлиқдир. Илгари суриш воситаларини кўриб чиқишда рефрейминг (фрейм алмашинуви)<sup>24</sup> жараёни ҳам муҳимдир. Чунончи унинг натижасида ўқувчининг қабул қилиши учун мутлақо қутилмаган ва янгиликка тўла метафорик образлар, концептуал мазмунлар олдинги планга чиқарилади.

Энг аввало, шакл ва мазмун ўртасидаги мувофиқлик сифатида талқин қилинувчи ҳамда уч тамойил: узвийлик, масофа ва миқдорни ўз ичига олувчи икониклик когнитив тамойили илгари суриш воситаларининг концептуал ташкил этувчиси нималардан иборат эканини батафсил кўриб чиқиш имконини беради. Бунда уларнинг стилистик имконияти ҳам тил воситаларини турли даражаларда реаллаштириш нуқтаи назаридан ҳам уларнинг функционал-стилистик ўзига хослиги нуқтаи назаридан диққат марказига қўйилади.

Илгари суриш воситаларининг амал қилишида лисоний белгини тежаш тамойилини амалга оширишнинг когнитив-стилистик қирраси унинг максимал ҳажмдаги ахборотни мақсадли йўналтирилган ҳолда юборишида кўринади. Натижада, тил шаклининг ўзига хослиги, шунингдек, муайян когнитив механизмни фаоллаштириш, билимнинг бирор парчасини профиллаштириш асосида тақдим қилинган концептуал ахборот сифатида салиентлик таъминланади.

Биз томонимиздан ишлаб чиқилган ва таклиф қилинган илгари суриш воситаларини когнитив-стилистик таҳлил қилиш мажмуавий методикаси, энг аввало, инглиз тилидаги бадиий матнда илгари суриш типлари ва усулларининг ҳосил бўлиши ва амал қилиши асосида қўлланилган билишнинг когнитив структуралари ва механизмларини вербал ҳамда ментал намоёиш этишнинг ўзига хос хусусиятларини аниқлаш ва тавсифлашга йўналтирилган. Уларнинг мураккаб когнитив-стилистик асосини матн яратишда ҳамда бевосита илгари суриш воситаларини ҳосил қилишда қўлланивчи турли билимлар соҳасининг ўзаро таъсири ҳамда тил воситалари муаллифлик модификациясини ташкил этувчи мажмуавий механизм сифатида кўриб чиқилиши илгари суриш воситаларини таҳлил қилиш мажмуавий методикасининг очқич тамойилидир. Қоидага кўра, ҳар бир билим соҳаси (атрофдаги борлиқ, миллий тил, бадиий асар матни тили, унинг структур тузилиши) муайян даражада бадиий матндаги индивидуал-муаллифликка хос хусусиятлар ҳамда лингвокреатив имкониятни реаллаштиришда иштирок этади. Бу эса илгари суриш жараёнларининг

<sup>23</sup> Fillmore Ch. Frame Semantics // Linguistics in the Morning Calm / Linguistic Society of Korea (ed.). – Seoul: Hanshin Publishing, 1982. – P. 117; Evans V., Green M. Cognitive Linguistics. An Introduction. – Edinburgh: Edinburgh University Press, 2006. – P. 225.

<sup>24</sup> Fillmore Ch. Frame Semantics // Linguistics in the Morning Calm / Linguistic Society of Korea (ed.). – Seoul: Hanshin Publishing, 1982. – P. 124-130; Bandler R., Grinder J. Reframing. Neuro-Linguistic Programming and the Transformation of Meaning – Moab, UT: Real People Press, 1982. – 208 p.; Молчанова Г.Г. Английский как неродной: текст, стиль, культура, коммуникация. – М.: ОЛМА Медиа Групп, 2007. – С. 47.

когнитив-стилистик табиатини, жумладан, унинг турли когнитив тамойил ва механизмларни амалга оширишга доир хусусиятларини белгилаб беради.

Мажмуавий методика ўзининг тузилишига кўра ўзида уч очкич босқич: 1) селектив қабул қилиш ва диққатнинг тақсимланиши; 2) когнитив структураларнинг фаоллаштирилиши ва ахборотнинг қайта ишланиши; 3) илгари суриш воситалари функционал юкламасини белгиловчи компонентларнинг аниқланиши кабилардан ташкил топган узвий амалиётни намоён этади. Бунда босқичларнинг ҳар бири ўзининг умумий когнитив-стилистик табиати доирасида илгари суриш воситаларининг муайян хусусиятларини очиб беришга йўналтирилгани аниқ билиниб туради. Тил воситаларини илгари суришда қўлланилувчи ментал механизмлар, билиш жараёнлари ва структуралари илгари суриш ҳодисасига хос мураккаб когнитив-стилистик жиҳатларнинг очкич компонентларини белгилайди. Илгари суриш ҳодисасининг ҳосил бўлиш асоси ва контекстуал воқеланиши лисоний, когнитив ва коммуникатив-прагматик омилларнинг бир бирига ўзаро таъсири ҳамда юқори даражадаги функционал юкланганлик билан ажралиб туради.

Диссертациянинг «**Инглиз тилидаги шеърий матнда илгари суриш воситаларининг когнитив-стилистик таҳлили**» деб номланган учинчи бобида америкалик шоир-экспериментатор Э.Э. Каммингснинг «the Cambridge ladies who live in furnished souls»<sup>25</sup> сонети матнида аккумуляцияланган (тўпланган) ҳолатда тақдим қилинган илгари суриш воситалари когнитив-стилистик таҳлил этилган. Айнан мазкур асарнинг танланиши у илгари суриш воситаларининг муҳим аттрактив (стилистик), концептуал-мазмуний ва функционал ўзига хос хусусиятларини очиб беришга йўналтирилган уч босқичли когнитив-стилистик таҳлил моделининг кенг назарий ва амалий имкониятларини очиб бериши билан белгиланади. Чунки ушбу сонет матни ҳам шаклан, ҳам мазмунан инглиз тили меъёрлари ва шеърий шакллари индивидуал-муаллифлик тажрибасидан ўтказишнинг яққол намунаси бўла олади. Бунда умумий ва алоҳида салиентлик хусусиятларига эга параллелизмлар ва лисоний девиацияларни фаол қўллашнинг ноёб кўринишлари намоён бўлган.

Когнитив-стилистик таҳлилнинг **биринчи босқичида** ўқувчининг қабул қилишидаги танловчанлигини белгиловчи ҳамда тил белгиси ва шеърий шакл намоёишининг салиентлик, иррегулярлик ва регулярлик сингари муҳим илгари суриш хусусиятларини узатувчи турлича индивидуал-муаллифлик илгари суриш воситалари билан намоёиш этилувчи стилистик аттракторлар аниқланади.

Илгари суриш воситаларининг стилистик ўзига хосликлари аниқланиши ва тавсифланиши уларнинг матндаги дистрибуцияси кетма-кетлиги бўйича, яъни шеърнинг ҳар бир мисрасини таҳлил қилиш асосида амалга оширилади. Стилистик аттракторларнинг асосини, биринчи навбатда, лисоний ва поэтик моделлаштиришнинг муаллиф услубига хос турли мисоллари: семантик ва

<sup>25</sup> Cummings E.E. E.E. Cummings: Complete Poems, 1904-1962. – New York: Liveright Publishing Corporation, 2016. – 1216 p.

грамматик девиациялар, параллелизмлар, илгари суришнинг турли график усуллари (сўзларнинг сатр бошида кичик ҳарф билан ёзилиши, грамматик ва семантик жиҳатдан ўзаро боғланган сўзлар ўртасидаги ажратилишлар, пунктуация қоидалари, қофиянинг бузилиши, сўзларнинг айлана қавслар ичида берилиши ва ҳоказо) ташкил этади.

Сонет матнида, энг аввало, илгари суришнинг график воситалари (сўзларнинг сатр бошида кичик ҳарф билан ёзилиши, тиниш белгилари қоидаларига риоя қилмаслик, қаторлар орасининг узилиши) ажратилади. Зеро, бу Э.Э. Каммингс шеърятини мумтоз шеърят меъёрларидан тубдан фарқлаб туради ва девиациянинг ташқи типи сифатида кўриб чиқилади (С. Левинга кўра). Сонетда асосан семантик девиация механизмлари: кембрижлик хонимлар қалби мебеллар билан безатилган хоналар жиҳозларига ўхшатилиб, «furnished souls» ва олийнасаб хонимлар жамоавий образини кинояли ифодалаш мақсадида «comfortable minds» метафорик конструкциялари қўлланган. Шу билан бирга, ушбу шеър матнида график ва семантик девиация усуллариининг концентрацияси, шунингдек, параллелизм ҳолати ҳам қайд қилинади: иккита қаторнинг парентез конструкция шаклида айлана қавс ичига олиниши, «protestant» сўзининг кичик ҳарфларда ёзилиши, пунктуациядаги эркинлик, аллитерация ҳолати («...daughters, unscented shapeless spirited»), «spirited» ва иккита олдиндаги сўз («unscented shapeless») ўртасидаги семантик номувофиқлик (антиклимакс) кузатилади. Маънавий ибтидолар: эътиқод ва адабий диднинг қарама-қарши қўйилиши ва уларнинг бир бирига ўзаро таъсир кўрсатишини ифодалаш мақсадида «they believe in Christ and Long fellow, both dead» шаклидаги антитезали параллелизм; Кембриж хонимлари эътиқоди самимий эмаслиги ва улар Лонгфелло ижодини юзаки тушунишларини актуаллаштирилиши сифатида «both dead» махсус конструкцияси аниқ ажратиб берилади. Бундан ташқари, мазкур сонет матнида қуйидаги ҳолатлар ҳам кузатилади: «invariably» сўзининг семантик девиация сифатида кинояли қўлланилиши; параллелизм ҳолатлари (аллитерация ва ассонанс): «are in variably interested in so many things →»; Э.Э. Каммингс идеостилига хос эллипсис/апозиопезис мисоли сифатида қатор охирида тиренинг ишлатилиши.

Шунингдек, матнда қуйидагиларга ҳам алоҳида эътибор қаратилади: регистр девиацияси (канцеляризм – «at the present writing «); ноаниқ шахс конструкцияси: «one still finds»; қофияни ҳосил қилиш усули сифатида «finds» ўтимли феълидан кейин қатор охирида синтактик ажратилиш; риторик сўроқни жамловчи кўчирма гапни нутқда қўллаш усули сифатида сўроқ конструкцияси («delighted fingers knitting for theis it Poles?»); грамматик девиация (четлашиш); (стилистик инверсия, «Poles» этнонимининг аниқлик артиклисиз ёзилиши) ва семантик девиация (четлашиш) (метафорик эпитет). Грамматик ва график девиацияли мисоллар уйғунлигидаги шахссиз гаплар («perhaps. While permanent faces coyly bandy») ҳам, параллел конструкциялар – «per» рекурренцияси ва «coyly bandy» қўшимчалари ҳам; семантик девиация (четлашиш) мисоли сифатида «permanentfaces» метонимияси ҳам ажратилади. «scandal» сўзида ва кейинги ўринларда келтирилган исмларда

«Mrs. N and Professor D» «*n*» и «*d*» ундошларининг уйғунлигида товушли параллелизмни илгари суриш мақсадида сўзларнинг жойлашишида ўйин манераси («scandal of Mrs. N and Professor D»); гап охирида нуқтанинг қўлланилмаганлиги кузатилади. Сонетнинг ўн биринчи қатори «. . . the Cambridge ladies do not care, above» мисрасининг ифодада ажралиб туришини алоҳида таъкидлаш мақсадида мазкур қаторда апозиопезис стилистик усулининг ноодатий қўлланилиши туфайли у бошқа қаторлар фонидида визуал тарзда ажралиб туради ва шу билан бирга унда «above» сўзини қўшиш орқали қаторларнинг тасодифий қофияси ҳосил қилинади. Сонетнинг «Cambridge if sometimes in its box of / sky lavender and cornerless, the / moon rattles like a fragment of angry candy» ифодали охирги уч қаторида қатор лисоний девиациялар (четлашишлар) ва параллелизм усуллари: семантик девиация (оксюморон, образли таққослаш), лексик девиация (cornerless), грамматик девиация (қаторлар орасининг узилиши, стилистик инверсия), товушли параллелизм («fragment of angry candy» бирикмаси ҳамда «rattle» сўзидаги ономотопия), график девиациянинг ишлатилиши асосида ёйик метафорик конструкция кузатилади.

Матнда аниқланган стилистик аттракторлар лисоний ва поэтик шаклларнинг креатив имкониятларини реаллаштириш нуқтаи назаридан бадиий асарнинг оҳорилигини таъминлайди ва, ўз навбатида, муаллифнинг индивидуал-стилистик ўзига хослигини, инглиз тили ва инглиз шеърийати анъаналарининг ўзига хос тажрибадан ўтказилган қонуниятлари билан белгиланган поэтик «эго»сини акс эттиради.

Таҳлилнинг **иккинчи босқичида** кўриб чиқилувчи когнитив омиллар, асосан, илгари суриш воситаларининг биринчи босқичда қайд қилинган очқич аттрактив хусусиятлари билан бевосита боғлиқдир. Методологик когнитив усулларни қўллаш зарурлиги сабаби шундан иборатки, энг аввало, салиентликнинг муҳим хусусиятини ифодалаш планида ҳам, бадиий асардаги ғоявий-концептуал асосни ҳамда мазмуний доминантларни узатиш (трансляция қилиш)га йўналтирилганлик планида ҳам илгари суриш воситалари интеграциялашган кўринишда намоён бўлади.

Илгари суриш воситалари тилнинг алоҳида механизмлари сифатида кўриб чиқилади. Уларнинг асосини, яхлит ҳолда, стилистик ва когнитив белгиларнинг кўп қирралилиги ҳамда уларнинг ўзаро алоқадорлиги, лингвокреатив имконияти, индивидуал-муаллифлик билан боғлиқ ўзига хослиги, функционал юкланганлик ҳамда бадиий-эстетик аҳамиятни белгиловчи билим структураларининг интеграциялашган йиғиндиси ташкил этади.

Илгари суришга доир алоҳида мисол тариқасида семантик девиацияни концептуал интеграллашувнинг когнитив механизмини фаоллаштириш призмасида кўриб чиқамиз. «Furnished souls» метафорик конструкцияси икки дастлабки концептуал макон: моддий олам (мебель олами) ва маънавий олам (инсон қалби олами)дан ҳосил бўлган бленднинг ёрқин намунасини намоён этади. Жинс (бутун) маконда ифодаланувчи умумий структура қуйидагичадир: юқори табақага мансуб аёлларнинг қалби мебеллар билан



безатилган хонага ўхшайди деб тавсифланади. Жинс (бутун) макон структурасида икки асосий концептуал ибтидо: моддият ва мавхумликни ўзаро боғлаб турувчи жисмлаштириш жараёни актуаллаштирилади. Бленднинг шаклланиши натижасида индивидуал-муаллифлик проекцияси содир бўлади ва унга кўра, биринчи макондан инсоний ҳислар, кайфият, туйғулар, кечинмалар, ўй-фикрлар, шунингдек, юқори ижтимоий мавқе мажмуавий тарзда олдинги планга чиқарилади. Иккинчи макондан эса мебелларнинг, мебелли уй муҳитига эга хонанинг моддий характери олдинга чиқади. Оқибатда, янги интеграциялашган макон, яъни бутун метафорик конструкциянинг маъносини белгилаб берувчи бленд шаклланади: Кембриж аёлларининг моддий бойликларга ружу қўйган маънавий қашшоқ олами (1-расм).



1-расм. *Furnished souls* метафорик бленди концептуал интеграцияси чизмаси

Сонет матнида қайд қилинган илгари суриш воситаларининг когнитив асосларини кўриб чиқишда таҳлил инструменти сифатида рамзийлик тамойили (микдорлар, масофалар), тил белгисини тежаш тамойили, фреймли структура, рефрейминг ва бошқа тамойиллардан кенг фойдаланилади.

Илгари суриш воситаларининг аниқланган аттрактив, хусусан, концептуал-мазмуний хусусиятлари уларнинг функционал имкониятлари кенг эканлигидан далолат беради. Бу эса таҳлилнинг **учинчи босқичида** уларнинг устувор вазифаларини аниқлаш имконини беради. Вазифаларнинг хилма-хиллиги илгари суриш воситаларининг кўплаб аттрактив хусусиятлари ва уларнинг замиридаги билим структуралари, когнитив тамойиллар ва механизмларнинг бир-бирига таъсири билан белгиланган. Функционал ўзига хосликларни юзага чиқаришда коммуникатив-прагматик,

лингвокреатив ва эстетик жиҳатлар, шунингдек, шеърий матн доирасида турли билим соҳаларини ифодалашнинг ўзига хос хусусиятлари, яъни бадиий матннинг олам манзарасини тасвирлашда когнитив контекстлар: теварак атрофдаги борлиқ ва бадиий матнда берилган олам; миллий тил ва асар муаллифи тили ҳамда идеостили; мумтоз вариантдаги шеърий матн ва Э.Э. Каммингс муаллифлик модификациясидаги шеърий матннинг муносабати муҳим роль ўйнайди.

Э.Э. Каммингс сонети матни материали асосида лисоний девиация ва параллелизмга оид мисолларнинг мажмуавий таҳлили эксплицит ва имплицит ифодаланган турли хусусиятларнинг мураккаб палитрасини юзага чиқариш имкониятини беради. Бу хусусиятлар биргаликда илгари суриш ҳодисасининг когнитив-стилистик ўзига хос хусусиятларини, унинг салиентлиги онтологик ва когнитив даражаларини аниқлайди, шу билан бирга, поэтик асарнинг ҳам, унинг муаллифи тилининг ҳам индивидуал-стилистик ўзига хослигини таъминлайди.

Диссертациянинг «**Илгари суриш воситалари амал қилишининг когнитив-стилистик ўзига хос хусусиятлари (инглиз тилидаги шеърий ва насрий асарлар мисолида)**» деб номланган тўртинчи бобда шеърий ва насрий асарлар матнида илгари суришнинг жамланган ҳолда берилган асосий типлари ва воситалари (лексик девиациялар, семантик девиациялар, регистр девиациялари, параллелизмлар) когнитив-стилистик таҳлил қилинди. Охириги параграфда бадиий асар сарлавҳасини когнитив-стилистик таҳлил қилишнинг мажмуавий модели такдим қилинди.

Илгари суриш воситаларини таҳлил қилишнинг уч босқичига мувофиқ лисоний девиация ва параллелизмга оид мисоллар ўзида матнда содир бўладиган ташқи ҳамда чуқур (когнитив) жараёнларни акс эттиради. Шу боис илгари суриш воситаларининг муайян турлари илгари суриш жараёнининг когнитив-стилистик ўзига хос хусусиятларини акс эттиришга хизмат қилувчи ташқи – аттрактив ва чуқур – концептуал белгиларнинг ўзаро таъсири призмасида кўриб чиқилади.

Р. Макгофнинг «First Day at School»<sup>26</sup> шеъри матнидаги окказионализм намуналари лисоний (лексик) девиациянинг индивидуал-муаллифлик ўзига хослиги ностандарт лисоний шакл ифодаси ҳамда когнитив тамойил ва механизмлар фаоллаштирилиши ўртасидаги ўзаро таъсир ва бир-бирини тўлдириш асосида реаллашишидан далолат беради. Масалан, кучли позицияда (матн бошида) берилган *millionbillionwillion* («A millionbillionwillion miles from home») окказионал сўзининг аттрактив потенциали ва ажратилганлиги тил шаклининг ноодатийлиги ва унинг мураккаб сўз ясаиш структураси, шунингдек, унинг ҳосил бўлишида параллелизм тамойилининг таъсири ҳамда маъноларнинг даражаланганлиги асосида таъминланади. Натижада, окказионал жумлаларни эпитет муболаға призмасида яққол ҳазил-мутойиба сифатида маркерланган маънони акс

<sup>26</sup> McGough R. Collected Poems. – London: Penguin, 2004. – 432 p.

эттиради: бола ҳар куни босиб ўтиши лозим бўлган мактаб ва уй ўртасидаги катта масофа.

*Millionbillionwillion* окказионал сўзи миқдор ва масофа рамзий тамойиллари кесишувининг ўзига хос намунасидир. Миқдор тамойилининг таъсири унга бир вақтнинг ўзида бир қанча омиллар юкланишини намоён этади: окказионализмнинг юқорилиги қандайдир жуда катта ва узун нарса ҳақидаги тассаввурни рамзий тасвирлайди ва график даражада перцептив ажратилади; сўз ичида стилистик градация мавжудлиги туфайли у муайян ортиқча туйғу ва эмоцияларни намоёиш этади; имплицит ахборот, яъни таърифланувчи ҳодисанинг яширин ҳазил-киноя баҳоси (мактабдан уйгача бўлган масофанинг муболағалаштирилиши) мавжудлигига ишора қилади. Масофанинг рамзий тамойили сўздаги компонентларнинг кетма-кет тартиби (кичикдан каттага қараб)га алоқадор бўлган, бевосита яқинликда жойлашган чамбарчас концептуал валентли алоқалар асосида намоён бўлади.

Концептуал интеграллашув нуктаи назаридан *millionbillionwillion* лексик девиацияси дастлабки учта маконни проекциялашдан ҳосил қилинган бўлиб, у бленднинг ноодатий структурасини юзага келтиради. *Millionbillionwillion* блендининг юзага келишида уч компонент параллел турган бўлиб, улар миқдор маконлари элементлари, хусусан, миллион, миллиард ва учинчи, муаллиф томонидан тўқиб чиқарилган ва максимал қиймат, яъни қандайдир сонли чегара – *willion* билан боғланган. Жинс (бутун) макон реал ва ўйлаб топилган сонлар билан таққослаш ҳамда уларнинг умумий қиймат кўрсаткичига трансформацияси билан изоҳланади. Бунда учта элемент бир элементда ифодаланиши натижасида концептуал чатишув содир бўлади ва муаллиф томонидан ўйлаб топилган интеграцияланган, мактабдан уйгача бўлган масофа чексизлигига, кўплаб миляларга ишора қилувчи сон илгари сурилади.

*Millionbillionwillion* лексик девиациясининг функционал юкламаси унинг хилма-хил структур-семантик, стилистик, контекстуал ва когнитив белгилари: экспрессивлик, эмфаза, шакл ва мазмуннинг информативлиги, конструктив вазифаси, стиль ҳосил қилувчи вазифаси ва когнитив имконияти билан белгиланади.

Таҳлил натижалари шундан далолат берадики, лексик девиациялар нисбатан кенг қамровли ва самарали илгари суриш воситалари сифатида ўзларининг шаклланиш асосини ташкил этувчи когнитив тамойиллар ва проекцияланиши жиҳатидан турли-туман ментал маконлар билан белгиланган. Бу эса кўп жиҳатдан когнитив структуралар репрезентациясининг кенглиги ва чуқурлигини, бутун илгари суриш жараёнининг аттрактив ўзига хослигини таъминлашдаги муҳим ролини белгилаб беради.

Илгари суриш типи сифатида параллелизм мисолларининг америкалик шоира Мина Лой шеъри (Mina Loy) «There is no Life or Death»<sup>27</sup> материали асосида когнитив-стилистик таҳлил қилиниши мазкур шеърда параллел конструкциялар матн структурасини тўлиқ қамраб олганлиги ҳамда

<sup>27</sup> Loy M. There is no Life or Death // The Oxford Book of American Poetry. D.Lehman (ed.). – Oxford: Oxford University Press, 2006. – P. 273-274.

салиентлик хусусиятларининг ҳам ташқи, ҳам ички (чуқур) даражада воқеланишини белгилаши билан изоҳланади.

Шеър матнининг аттрактив хусусияти, энг аввало, унинг структур характеристикалари (параллелизмлар концентрацияси, қатъий кетма-кетлиги, тўлиқ ва ўзгарувчан эквивалентлик билан мувофиқлиги) ҳамда матннинг график ифодасидаги ўзига хос хусусиятлари билан белгиланади. Параллелизм концептуал мазмунга эга парчаларнинг намоёиш этилиш кетма-кетлигини, позицион ажратилганлигини таъминлаган ҳолда, ахборотнинг тақсимланиш жараёнини ҳам белгилаб беради.

Параллелизмлар илгари суришнинг когнитив асосини белгиловчи муҳим омиллардан бири эканлиги, энг аввало, миқдор рамзий тамойили таъсирини намоён этишида кўринади. Унга мувофиқ, тил шаклларининг ортиқча аккумуляцияси (тўпланиши) ва ягона қофиянинг ҳосил қилиниши, масофа ва узвийлик рамзий тамойиллари, прототипик структуралар репрезентацияси ва концептуал маконлар интеграллашуви қайд қилинади.

Антитетик параллелизмга оид мисоллардан ҳар бирининг концептуал структураси яхлит ҳолда, кейинги ўринларда илгари сурилувчи лексемалар, грамматик параллелизм аъзолари билан чамбарчас алоқадорликда, яъни кенгайтирилган концептуал конструкт сифатида тавсифланди. Шеърнинг кучли позицияси, яъни сарлавҳасида ва матн бошида ажратилган очқич антитетик параллелизм (*There is no Life or Death, / Only activity*)нинг концептуал структурасини кўриб чиқамиз. «*There is no Life or Death*» антитетик структураси иккита концептуал макон: инсоннинг мавжудлик шакли – ҳаёт ва инсон ҳаётининг фаолиятининг тугаши – ўлимнинг проекциясини намоён этади. Шунингдек, контекстуал кенгайтириш жараёнида *activity* лексемаси билан вербаллашган ихчам конструкт илгари сурилади. У, бир томондан, ўз маъносига кўра янги концептуал маконни ифодалаш жиҳатидан автоном, иккинчи томондан эса антитетик структура доирасида контраст тарзда ўзаро проекцияланувчи дастлабки концептуал маконлар билан ҳам ташқи, ҳам ички (чуқур) даражада чамбарчас боғланган. Контекстга мувофиқ иккита концептуал макон: *Life* ва *Death* параллел структура доирасидан ташқарида ягона аралаш маконга бирлашади. Жинс (бутун) макон *activity* лексемаси билан репрезентацияланган конструкт билан алоқанинг актуаллаштирилиши ҳисобига аниқ тасвирланади ва қуйидаги мазмунни акс эттиради: ҳаёт ва ўлимнинг инкор этилиши инсон мавжудлигининг яхлитлигини ифодаловчи манбадир. *Activity* лексемасининг илгари сурилиши билан қайд қилинувчи бленднинг ҳосил бўлиши проекциянинг янги ва қутилмаган характеридан далолат беради. Унинг ичида муаллиф томонидан иккита қарама-қаршилик: ҳаёт ва ўлимнинг мутлақо инкор этилиш фактига асосланган дастлабки маконларнинг белгилари муайян тарзда саклаб қолинади. Блендда шаклланган ва *activity* лексемаси билан ифодаланган янги ва мутлақо қутилмаган структура параллел структуралар мажмуаси воқеланишининг ўзига хос натижаси юзага келганидан далолат беради ва мавжудлик мазмуни узлуксиз фаолият,

борлиқдаги жараёнлар ва ҳодисаларнинг интенсивлигидан иборат, деган маънони англатади.

Шеърӣ асар матнида параллелизмлар илгари сурилишининг функционал юкламаси стилистик аттракторлар, когнитив тамойиллар ва механизмларнинг ўзаро таъсири билан белгиланади. Параллелизмларнинг юзага чиқиши турли оламлар, билишнинг когнитив соҳалари, адабий тил омиллари ва муаллифнинг индивидуал стили интеграллашуви асосида амалга ошувчи кўплаб функциялар (структура ҳосил қилувчи, экспрессив, эмфатик, информатив, маъно ҳосил қилувчи, конструктив, услуб ҳосил қилувчи, когнитив) билан белгиланган.

Параллелизмларнинг когнитив-стилистик таҳлили параллел тил шакллари ва конструкциялар аккумуляцияси ва ортиқчалилиги лисоний девиациянинг турли ҳолатлари сингари аттрактив, когнитив ва функционал белгиларни ифодалаш учун кенг имкониятларга эга, деган муҳим тезисни тасдиқлайди.

Америкалик шоира Марианна Монинг «Critics and Connoisseurs»<sup>28</sup> шеърӣ асаридаги режали илгари сурилувчи регистр девиациясига оид мисолларнинг когнитив-стилистик ўзига хослиги стилистик контраст ҳолатларнинг фаоллаштирилиши ва уларнинг асосини ташкил этувчи тил воситаларининг турли даражалилиги ҳамда регистрлар алмашиниши билан боғлиқдир.

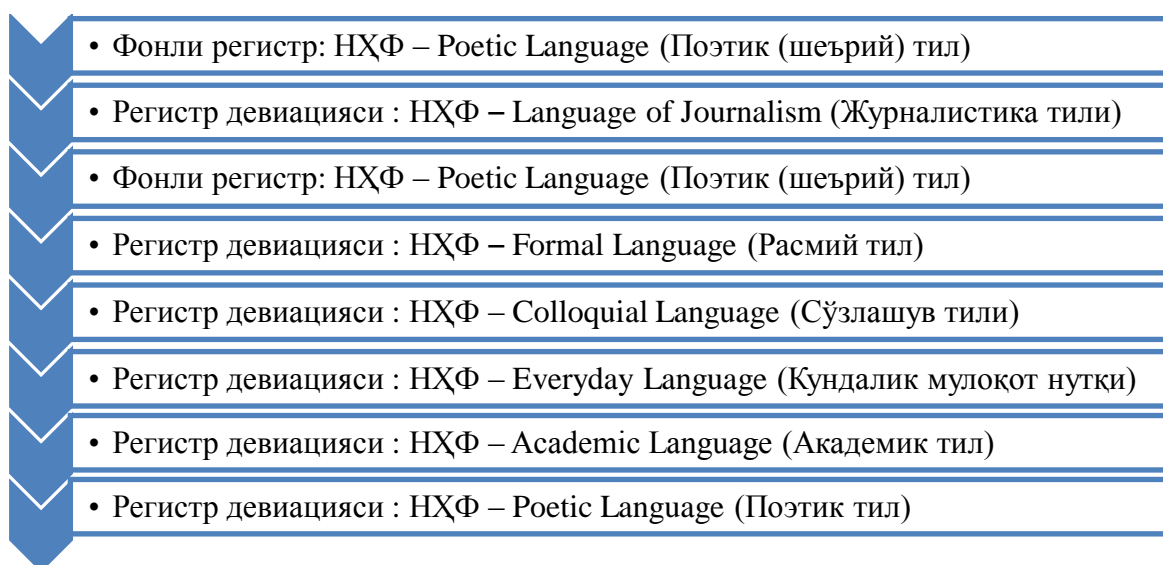
Биринчи бандда биринчи гап – «*There is a great amount of poetry in unconscious / fastidiousness.*»дан бошлаб, унинг иккита таркибий қисми ўртасидаги стилистик контраст тасвирланади: фикрларни ифодалашнинг содда синтактик усули бир неча маъноли ва кутилмаган сўз бирикмаси – «*unconscious fastidiousness*» билан қиёсланади. Сўз бирикмасининг юқори тоналлиги ортидан кундалик ҳаётга оид «ерга яқинлашган» одатий фактлар илгари сурилади ва бу аччиқ кинояни акс эттиради. 2-бандда регистрнинг илгари сурилиши оққуш образини тасвирлашда янада юқорироқ тоналлик билан намоён бўлади: икки қисмли лексик ҳосилалар (*flamingo-colored, maple-leaflike*), лотин тилидан кириб келган сўзлар (*reconnoitered, ingredients, disinclination, proclivity*), *leaflike feet* ассонансининг ажратилиши ҳам оққуш образига икки маъноли кинояли характер беради. Кейинги банд бошида *made away with* фразали феълни қўллаш орқали тоналлик кескин пасайтирилиши натижасида оққуш энди очофат ва қайсар мавжудот сифатида гавдаланади. 3-4-бандларда тоналлик кундалик мулоқот тили томонга пасайтирилиши ҳисобига регистрнинг ўзгартирилиши чумоли образини таърифлаш учун ишлатилади. *Happening to stand, turned, struck out, returned* феъллари оққуш образини очиб беришда қўлланилган феъллар билан стилистик қиёсланади. Контекстда ифоданинг пафосли манерасидан воз кечиб, одатий сўзлашув нутқи элементлардан фойдаланиш орқали тоналликнинг модуллаштирилиши *ant* (чумоли) образини акс эттиришда очиклик таъминланганлиги ва бунда ҳеч қандай сунъийлик, сохталик йўқлигидан далолат беради. Муаллиф

<sup>28</sup> Moore M. Critics and Connoisseurs // The Oxford Book of American Poetry. D. Lehman (ed.). – Oxford: Oxford University Press, 2006. – P. 326–327.

чумолининг ҳаракатларини тасвирлашда кутилмаганда «*the same course of procedure*» стандарт ифодасини қўллаб, матн тоналлигини илмий услуб томонга ўзгартиради.

Мазкур ҳолатда регистрнинг ўзгариши матн функционал-стилистик шкаласининг сакраб туришидан далолат беради ва шеър матни призмасида регистр девиацияси илгари суриш жараёнининг динамиклигини намойиш этади. Димоғдор танқидчи фигурасини инъикос эттирувчи оққушни тавсифлашда илмий нутқ регистри илгари сурилади ва натижада, стилистик тоналликнинг бирдан ортиши, сўнгра кескин пасайиши кузатилади; синчков билимдон образини ифодалаган чумоли ҳаракатларини тасвирлашда тескари жараён содир бўлади: дастлаб сўзлашув нутқи регистрининг олдинга планга илгари сурилиши ҳисобига матн тоналлигининг пасайиши ва унинг кутилмаганда кўтарилиши намоён бўлади.

Кўриб чиқилаётган шеърда нутқий ҳодиса фреймларининг (speech event frames) фаоллаштирилиши регистрлар девиациясига оид мисолларни таҳлил қилишнинг самарали когнитив қуроли сифатида хизмат қилади ва улар дискурс ҳамда коммуникатив вазиятнинг муайян турдаги фреймли структурасини куриш воситаси сифатида қўлланади, шу орқали функционал услуб ва мулоқот регистрида қабул меъёрларига мувофиқ тилнинг турли даражадаги воситалари селекцияси белгиланади. Бутун асар матни давомида илгари сурилувчи регистр девиациясига оид мисоллар умумий модуллаштириш жараёни, яъни матн стилистик тоналлигининг ўзгаришини таъминлайди. Ўз навбатида, улар матннинг концептуал мазмунга эга марказларини очиб беришга йўналтирилади. Бу эса китобхон онгида турли нутқий ҳодиса фреймлари (НХФ)ни фаоллаштириб, унинг эътиборини тоналликнинг ортиши ёки пасайишига қаратади (2-расм).



**2-расм. «Critics and Connoisseurs» (M. Moore) шеърда нутқий ҳодиса фреймларининг алмашилиш жараёни**

Регистр девиациясига оид мисолларнинг функционал юкламаси, функционал стилистик маркерларнинг матн аттракторлари сифатидаги

фаркли хусусиятлари ҳамда уларнинг ўзаро таъсири ва алоқадорлиги ягона когнитив-стилистик мажмуага бирлашувчи фаоллашган когнитив структуралар воситасида аниқланади. Энг аввало, регистр девиациясига оид мисолларнинг қуйидаги муҳим вазифалари ажратилади: аттрактив, эмфатик, информатив, генератив, матн ҳосил қилувчи, моделлаштирувчи, когнитив ва ҳоказо.

Ҳажман катта бўлмаган бадиий контекст доирасида нутқ регистрларининг кўплиги ва ранг-баранглиги бутун шеърий асарнинг ўзига хос индивидуал-стилистик характери ни намоёиш этади. Айни чоғда у когнитив даражада илгари суриш жараёнларини фаоллаштириш интенсивлигининг ўзига хос инъикоси сифатида тил шакллари ва маънолари ифодаланиши билан боғлиқ модификацион воқеланишнинг функционал-стилистик моделини аниқлайди.

Насрий матн («England, My England» Д.Г. Лоуренс)<sup>29</sup>да (*but*) ёрдамчи сўзини илгари суришнинг когнитив-стилистик имконияти, биринчидан, қарама-қарши қўйилган иккита когнитив тамойил: тил белгисининг миқдори ва тежалишини амалга ошириш билан белгиланган. Рамзий муносабатлар интеграллашувининг бундай характери, бир томондан, рекуррентлик алоқаси, яъни тил шаклининг информативликка нисбатан кўплиги билан, иккинчи томондан эса тил шаклининг билим структуралари максимал йиғиндисини акс эттирувчи самарали восита сифатида амал қилишига хос ихчам шакл билан ифодаланади. Қарама-қарши қўйилган мазкур икки тамойил бадиий контекст доирасидаги ўзаро алоқадорликда лисоний ахборотни кенг стилистик модификациялаш имкониятлари ҳисобига салиентлик хусусиятини таъминлашга йўналтирилган муаллифлик нутқий стратегиясини аниқлайди. Бундан ташқари, улар тафаккур жараёнларини фаоллаштиришнинг мураккаб характеридан далолат беради. Бу эса, биринчи навбатда, рамзий тамойиллар таъсири амбивалентлилиги (икки хил хусусиятга эга бўлиши) ҳамда уларнинг функционал таъсир кўрсатиш имкониятида намоён бўлади. Иккинчидан, (*but*) отлашган ёрдамчи сўзининг когнитив-стилистик ўзига хослиги нутқий контекстда окказионалликни олдинги планга чиқариш асосида ётувчи муҳим когнитив механизм сифатида концептуал интеграллашув йўли билан аниқланади. Қоидага мувофиқ, сўз отлашуви окказионаллиги, унинг девиантлилиги айнан иккита ментал маконнинг метафорик проекциясига асосланган бленднинг илгари сурилиши ҳисобига нисбатан юқори даражадаги салиентликни қабул қилади. Учинчидан, асли ёрдамчи статуси (мавқеи)га эга сўзнинг илгари сурилиши айрим стилистик аттракторларнинг намоён бўлиши ва когнитив тамойил ҳамда механизмларнинг фаоллаштирилиши аспектида содир бўладиган лисоний устунликка эришишнинг ёрқин намунасидир. Унинг натижасида лисоний бирликнинг ҳам ташқи, ҳам ички даражадаги максимал ажратилганлиги муҳим аҳамият касб этади.

<sup>29</sup> Lawrence D.H. England, My England // English Story (Английский рассказ XX века). Сб. 3. На англ. яз. – М.: Менеджмент, 2000. – Р. 140-184.

Биз ишлаб чиққан бадий асар сарлавҳаси («Lovely Lady» Д.Г. Лоуренс)<sup>30</sup>ни когнитив-стилистик таҳлил қилиш мажмуавий методикаси уни матндан олдинги, матн ичидаги ва матндан кейинги босқичларда матндан бевосита чиқариладиган маълумотлар асосида фаоллашувчи билим парчаларидан ташкил топган, ягона фреймли структурали талқинга эга, динамик характердаги мураккаб когнитив ҳосила сифатида кўриб чиқишни назарда тутди.

Матндан олдинги босқичда сарлавҳа таҳлили матнни кейинчалик талқин қилиш ва сарлавҳанинг ягона фреймини ажратишга йўналтирилган тахминий хулосалар ва когнитив мақсадларнинг шаклланишига бориб боғланади. Матн ичидаги босқичга эса матн мазмунини бевосита очиб бериш жараёни сифатида сарлавҳа семантик структурасининг кенг кўламлилиги ва генератив имкониятларини аниқлаштирувчи турли илгари суриш воситаларини излашни тақозо этади. Матндан кейинги босқич сарлавҳа семантик структурасидаги муайян моделни шакллантиришдан иборат бўлиб, бунда унинг ягона талқин фрейми структурасида қайд қилинган турли компонентлар белгилаб олинади.

Сарлавҳани когнитив-стилистик таҳлил қилиш натижалари унинг таркибида қайд қилинган тил бирликлари, шунингдек, матнда кенг семантик-стилистик имкониятни таъминловчи илгари суриш воситалари салиент хусусиятларининг кенг палитрасини ифодалашидан, қолаверса, яхлит ҳолда сарлавҳанинг генератив имконияти ҳамда мазмуний структураси тараққиёти динамикасини белгиловчи билиш когнитив тамойиллари, механизмлари ва структураларининг фаоллаштирилишидан далолат беради.

## ХУЛОСА

1. Илгари суриш ҳодисасини тадқиқ қилишга доир когнитив-стилистик ёндашув бадий матнда илгари суриш воситаларининг ҳосил бўлиш ва концептуал намоён бўлиш асосини белгилаб берувчи аттрактив хусусиятлар, когнитив тамойиллар, жараёнлар ва механизмлар, шунингдек, функционал ўзига хосликларнинг мураккаб палитрасини чуқур мажмуавий таҳлил қилиш ва кенгроқ тавсифлашни таъминлайди.

2. Бадий матнда илгари суришни амалга оширишнинг лисоний-нутқий шакллари ва усулларининг хилма-хиллиги ва, ўз навбатида, уларнинг индивидуал-стилистик ўзига хослиги когнитив структуралар ва жараёнлар билан ўзаро алоқадорликда ахборотни ташқи ва ички даражаларда узатиш (трансляция қилиш) нинг ўзига хослигини белгилайди. Мазкур барча омиллар умумлингвистик тушунилиши жиҳатидан, жумладан, намоёиш этилиши (манифестацияси) матн яратилишининг лингвокреатив ўзига хослиги, хусусан, миллий тил воситалари ҳамда адабий-бадий стиль меъёрлари қўлланилишининг ижодий характерига асосланган (лисоний ва ментал компонентларни интеграцияланган ҳолда тавсифлаш имконини

---

<sup>30</sup> Lawrence D.H. LovelyLady // English Story (Английский рассказ XX века). Сб. 2. На англ. яз. – М.: Менеджмент, 2002. – P. 168-194.



биринчи ўринга кўювчи) когнитив англаниши нуқтаи назаридан илгари суриш ҳодисасининг кўп қирралилигидан далолат беради.

3. Илгари суриш назарияси инглиз тилидаги бадиий матнни когнитив-стилистик таҳлил қилиш асносида илгари суришнинг лисоний ва когнитив механизмлари хилма-хиллигига асосланади. Бу эса, ўз навбатида, ажратилганликнинг мураккаб кўп қиррали характери билан фарқланиб турувчи универсал стилистик ҳодиса сифатидаги талқини асосида ёритилади. Илгари суриш воситалари, хусусан, лисоний девиациялар тил меъёрлари ва бадиий адабиёт қонуниятлари умумий тизими фонида ажратилади ва натижада, матнни яратиш ва ахборотни ифодалашда девиант шаклларни илгари суришнинг индивидуал-муаллифлик ибтидосини ва конструктив характерини таъминлайди. Матнда тил структуралари ва маъноларини тартибга солишга асосланган илгари суриш типи – параллелизмнинг ажратилиши илгари суриш ҳодисасининг дихотомик табиатидан далолат беради ва шу орқали илгари суриш воситаларини уларнинг ҳосил бўлиш ва контекстуал амал қилишидаги лисоний ва ментал механизмларнинг барча турларида кўриб чиқиш имконини беради.

4. Бадиий матнда лисоний девиация (четлашиш) ва параллелизм мисолларининг салиентлиги уларнинг когнитив ва онтологик хусусиятларни узатишга йўналтирилганлиги билан белгиланган. Ушбу хусусиятларга мувофиқ, концептуал нуқтаи назардан нисбатан муҳим ахборот парчалари ва қабул қилиш (ўзлаштириш) танловчанлигини ҳамда адресат диққатини қаратишни характерловчи аттрактив ўзига хос хусусиятлар мулоқот жараёнида олдинги планга сурилади.

5. Илгари суриш мавқеини белгилашдаги энг асосий омил унинг бадиий асар матнида ахборотнинг лисоний ва ментал тарзда ифодаланиши ҳамкорлигига доир ўзига хосликни акс эттирувчи кўп қиррали когнитив-стилистик ҳосила, мажмуавий механизм сифатида кўриб чиқирилишидир. Илгари суриш жараёнини фаоллаштириш асосини тил воситалари индивидуал-муаллифлик модификацияси ва турли когнитив контекстлар, хусусан, олам ҳақидаги билим, тил ҳақидаги билим, тил ва бадиий асар матни стили ҳамда бевосита ахборот узатиш ва систем-структур тузилиши кесимида олинган матн каби омилларнинг интеграллашуви ташкил этади.

6. Илгари суриш воситаларини когнитив-стилистик таҳлил қилиш мажмуавий методикаси уч босқични ўз ичига олувчи узвий амалиётдир: 1) селектив ўзлаштириш ва диққат марказларининг тақсимланиши; 2) чуқур когнитив структураларнинг фаоллаштирилиши ва ахборотнинг қайта ишланиши; 3) илгари суриш воситалари функционал ўзига хосликларининг юзага чиқарилиши. Ҳар бир босқич мувофиқ равишда илгари суриш воситаларининг муайян фарқли хусусиятларини аниқлаш ва тавсифлашга йўналтирилган. Ушбу хусусиятлар биргаликда бадиий матнда илгари суриш стратегиясини амалга оширишнинг умумий когнитив-стилистик ўзига хослигини таъминлайди.

7. Таҳлилнинг дастлабки босқичида, энг аввал, ўзининг турли характердаги ажратилганлиги ҳисобига китобхон ўзлаштириши ва

диққатнинг тақсимланиш жараёни селективлигини белгиловчи стилистик хусусиятлар (аттракторлар) юзага чиқарилади ва тавсифланади. Мазкур босқичда бадий асар оригиналлигини, лисоний ва шеърий шакллардан креатив фойдаланишнинг эстетик қимматини таъминловчи индивидуал-муаллифлик модификацияси ва матннинг визуал-график тузилишидаги фарқли жиҳатларнинг олдинги планга сурилишини кўриб чиқишга жиддий эътибор берилади.

8. Таҳлилнинг иккинчи босқичида кўриб чиқилувчи билим структуралари, когнитив тамойиллар ва жараёнлар бевосита салиентлик хусусияти воқеланишининг когнитив жиҳати аниқланади. Илгари суриш воситаларининг ментал ташкил этувчилари аттрактив ўзига хосликлар билан бевосита боғланган бўлиб, улар биргаликда илгари суриш ходисасининг умумий когнитив-стилистик салиентлигини шакллантиради. Илгари суриш ходисасининг когнитив-стилистик асосларини тавсифлаш учун аниқ методологик воситанинг қўлланиши унинг концептуал-мазмуний структурасини ифодалаш асосида ётувчи ўзига хос муайян когнитив механизмни фаоллаштиришни тақозо этади.

9. Илгари суриш воситаларини таҳлил қилишнинг учинчи босқичида ажратиб берилувчи функционал ўзига хосликларнинг аттрактив хусусиятлари ва когнитив ташкил этувчилари уларнинг интеграллашуви билан белгиланган. Яъни уларнинг функционал юкланганлиги асосини, бир томондан, тил воситалари ва шеърий шаклларни қўллашнинг креатив характери ва уларнинг эстетик қийматини белгиловчи муаллиф нутқий стратегияси, иккинчи томондан эса турли билим структуралари, ментал жараёнлар ва механизмларни, шунингдек, бадий асарда тасвирланган олам манзарасини узатишда (етказиш, трансляция қилишда) турли билим соҳалари ўртасидаги муносабатларни фаоллаштиришга қаратилган когнитив мақсад ташкил этади.

10. Лисоний девиацияларни илгари суришнинг когнитив-стилистик ўзига хослиги кўп жиҳатдан янги когнитив структуранинг шаклланиш даражаси ҳамда ундаги илгари суриш воситаларининг аттрактив ўзига хослигини амалга оширишдаги ролини белгиловчи концептуал интеграллашувнинг кенглиги ва унинг механизмини акс эттирувчи ментал маконларнинг проекциясини фаоллаштириш билан белгиланган. Шу билан бирга, лисоний девиацияларни илгари суриш когнитив-стилистик имконияти рамзийлик ва тил белгисини тежаш когнитив тамойилларининг амалга ошиши билан шартланган, хусусан, стилистик модификацияланган лексик структуранинг илгари сурилиши тил шаклидан ортиқча фойдаланиш, шунингдек, етказиш мумкин бўлган максимал ҳажмдаги ахборотни ихчам тарзда узатишга йўналтириш шаклида ҳам кечиши мумкин.

11. Параллелизм тил структураларининг тартибга солинганлигига асосланувчи илгари суриш типи сифатида матнни тузиш ва ахборотни тақсимлашнинг ўзига хос хусусиятларини аниқлайди. Параллелизмнинг салиентлик хусусияти ҳам ташқи, ҳам ички поғоналарда намоён бўлади. Параллелизмда илгари суришга хос тамойиллар сифатида микдор, масофа ва

узвийлик (кетма-кетлик) рамзийлик тамойиллари қатнашади. Параллелизмнинг олдинги планга чиқарилишига доир кўриб чиқилган ҳолатларда концептуал маконларни қарама-қарши қўйиш ва бирлаштириш призмасида прототипик структураларнинг репрезентацияси кузатилади.

12. Шеърӣ матнда регистр девиацияси намуналарини таҳлил қилиш натижасида стилистик контраст нутқий ҳодиса фреймлари алмашинуви билан бевосита боғлиқ эканлиги аниқланди. Унга мувофиқ, регистрлар алмашинуви фреймлар фаоллашуви, яъни муайян регистрнинг илгари сурилишидаги ўзига хосликни белгиловчи билим структуралари кесимида кўриб чиқилади. Фреймлар алмашинуви жараёнини муайян функционал стиль элементларининг фрагментли ёки кўп марта ишлатилишини назарда тутувчи муаллиф нутқий стратегияси ва матнда унинг концептуал-мазмуний марказларини очиб беришга қаратилган ахборотни ўзига хос тарзда ташкил этишга йўналтирилган когнитив мақсад белгилаб беради.

13. График девиация намуналари билим структуралари, когнитив тамойиллар ва механизмларнинг кўшимча самарали фаоллаштирувчиларидир. Шубҳасиз, бу китобхонни мазмуний доминантларни ажратишга, шунингдек, матннинг чуқур информативлик даражасидаги концептуал маъноларни ижодий излашга ундашда ифодаланади. Айрим ҳолатларда график девиацияларнинг концентрацияси миқдор рамзий тамойилининг қўлланилганлигидан далолат беради, шунингдек, муайян тил бирликларининг сиқиклиги ва визуал сиғимлилиги натижасида диққатнинг концептуал жиҳатдан муҳим ахборотга қаратилишини юзага келтирадиган тил бирликларини тежаш тамойилининг таъсирини намоён этади.

14. Шеърӣят ва насрдаги илгари суриш воситаларининг умумийлиги иррегулярлик ва регулярлик хусусиятларининг ва, ўз навбатида, салиентлик (ажратилганлик) хусусиятининг амалга ошиши учун зарур тил механизмлари универсаллиги, шунингдек, когнитив структуралар, жараёнлар ва тамойиллар репрезентациясининг интеграллашган характери билан аниқланади. Лисоний девиация ва параллелизмнинг муайян турлари амал қилишидаги ўзига хослик индивидуал-муаллифлик ибтидоси, бир қатор лисоний омиллар ва адабий-бадий анъаналар таъсири ҳисобига минимал ёки максимал интенсивлик даражалари ҳамда контекстуал ажратилганлик билан белгиланиши мумкин. Шеърӣят матнда лисоний девиация намуналарини илгари суришнинг муҳим хусусиятлари, насрий матндагидан фарқли ўлароқ, энг аввало, тил воситалари ва шеърӣй шаклларни модификациялашнинг максимал экспериментал характери билан бевосита боғлиқдир. Шеърӣят матнда намоён бўлувчи индивидуал-муаллифлик ўзига хослиги ҳамда параллелизм намуналарини амалга ошириш шакллари матнни тузиш ва ахборотни тақсимлашнинг самарали усули сифатида параллелизм тамойилига асосланган шеърӣятнинг ўзига хос структураси билан белгиланади.

15. Бадий матн сарлавҳасини когнитив-стилистик таҳлил қилиш бўйича ишлаб чиқилган методика унинг ўзига хослиги матнни ўқишнинг матндан олдинги, матн ичи ва матн охири сингари ўқилиш босқичларида юзага чиқариладиган ахборот асосида билим фрагментларини фаоллаштиришдан

иборат ягона талқин фрейми сифатида кўриб чиқиш мумкинлиги ҳақидаги тезисни тасдиқлайди. Сарлавҳанинг когнитив-структур тадқиқи аввало ягона фреймли структурани ажратишни; бадиий контекстда сарлавҳадаги концептуал маъноларни илгари суришнинг турли воситаларини қидиришни; сарлавҳанинг ягона фрейми структурасида ажратилган билиш фрагментларига мувофиқ мазмуний компонентларни тақсимлаш ва илгари суриш воситаларининг семантик-стилистик хусусиятларини мажмуавий таҳлил қилишни назарда тутди.

16. Илгари суриш воситаларини когнитив-стилистик таҳлил қилиш методикасига тегишли стилистик аҳамиятли бирликлар ҳамда ҳодиса ва жараёнларнинг кенг доирасини монолингвал ҳамда полилингвал ўрганишда қўллаш мумкин. Илгари суриш стилистик ҳодисасини истиқболда унинг функционал-стилистик ва жанрий ўзига хослигини ҳисобга олиб, тил материалининг ҳажм ва ранг-баранглигини кенгайтирган ҳолда тадқиқ этиш мақсадга мувофиқдир. Буларнинг барчаси тил ва нутқ бирликларини ўрганиш мақсадида қўлланиладиган когнитив-стилистик қонуниятлар, метод ва усулларни кенгайтириш имконини беради.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/30.12.2019.Fil.01.10  
ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ  
ПРИ НАЦИОНАЛЬНОМ УНИВЕРСИТЕТЕ УЗБЕКИСТАНА**

---

**УЗБЕКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ**

**ДЖУСУПОВ НУРСУЛТАН МАХАНБЕТ УЛЫ**

**КОГНИТИВНО-СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ  
ВЫДВИЖЕНИЯ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ  
ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ**

**10.00.04 – Языки и литература народов Европы, Америки и Австралии**

**АВТОРЕФЕРАТ  
ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК (DSc)**

**Тема докторской диссертации зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан (рег. № B2019.1.DSc/Fil156).**

Диссертация выполнена в Узбекском государственном университете мировых языков.

Автореферат диссертации на трёх языках (узбекском, русском и английском (резюме)) размещен на веб-странице Научного совета ([www.nuu.uz](http://www.nuu.uz)) и Информационно-образовательном портале «Ziyonet» ([www.ziyonet.uz](http://www.ziyonet.uz)).

**Научный консультант:** **Ашурова Дилярам Умаровна,**  
доктор филологических наук, профессор

**Официальные оппоненты:** **Сафаров Шахриёр Сафарович**  
доктор филологических наук, профессор

**Хошимов Ганижон Мирзаахметович**  
доктор филологических наук, профессор

**Ларина Татьяна Викторовна**  
доктор филологических наук, профессор

**Ведущая организация:** **Ташкентский государственный университет  
узбекского языка и литературы**

Защита диссертации состоится « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2020 г. в \_\_\_\_ часов на заседании Научного совета DSc.03/30.12.2019.Fil.01.10 при Национальном университете Узбекистана Адрес: 100174, Ташкент, улица Фарабий, 400. Тел.: (99871) 246-08-62; (99871) 227-10-59; факс: (99871) 246-65-24; e-mail: [nauka@nuu.uz](mailto:nauka@nuu.uz).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Национального университета Узбекистана (рег. № \_\_\_\_). Адрес: 100174, Ташкент, улица Фарабий, 400. Тел.: (99871) 246-08-62.

Автореферат диссертации разослан « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2020 года.

(Реестр протокол рассылки № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2020 года).

**А.Г. Шереметьева**  
председатель Научного совета по  
присуждению ученых степеней,  
докт. филол. наук, профессор

**Г.С. Курбонова**  
ученый секретарь Научного совета по  
присуждению ученых степеней,  
докт. философии по филол. наукам  
(PhD)

**И.А. Сиддикова**  
председатель научного семинара при  
Научном совете по присуждению  
ученых степеней, докт. филол. наук,  
профессор

## ВВЕДЕНИЕ (аннотация докторской диссертации (DSc))

**Актуальность и востребованность темы диссертации.** В контексте развития мировой лингвистики наблюдается все более возрастающий интерес к изучению явления стилистического выдвигения как наиболее яркого и эффективного способа, отражающего эстетическое своеобразие и креативный характер использования ресурсов языка. Когнитивно-стилистическое исследование вопросов теории выдвигения, в частности, особенностей реализации средств выдвигения в англоязычном художественном тексте, представляется актуальным и перспективным и приобретает особую значимость, поскольку языковые формы и способы достижения выдвигения чрезвычайно разнообразны и определяются интеграцией ресурсного потенциала языка и лингвокреативного мышления автора литературного произведения. Изучение явления выдвигения в когнитивном аспекте позволяет наиболее полно и детально раскрыть особенности взаимодействия между стилистическими модификациями языковых ресурсов и когнитивными структурами.

В настоящее время в мировой лингвистике одной из важных и перспективных задач является исследование соотношения языковых и ментальных репрезентаций в различных типах текстов. Явления языка и речи в их тесной связи с антропоцентрическими факторами подробно изучаются на стыке социолингвистического, коммуникативно-прагматического и когнитивного аспектов. Проводятся монолингвальные и полилингвальные исследования проблем трансляции структур знания, специфики реализации языковых и когнитивных механизмов в различных типах дискурса. Вместе с тем, на основе теоретических и практических достижений в области когнитологии, прагматики и корпусной лингвистики разрабатываются и совершенствуются новые методы, процедуры и техники анализа единиц текста, в частности, средств выдвигения.

В годы независимости Республики Узбекистан развитие лингвистической науки сопровождалось существенными изменениями и, соответственно, назрела необходимость рассмотрения целого ряда дискуссионных проблем, связанных с дальнейшей разработкой теоретических и прикладных аспектов в области взаимодействия языка и окружающей действительности. Лидирующая роль английского языка в международной коммуникации определила перспективность исследования его стилистических особенностей как в глобальном масштабе, так и в контексте изучения иностранных языков в Республике Узбекистан. Важность совершенствования системы изучения иностранных языков в эпоху глобализации, интеграции науки и образования определяется тем, что «наука и просвещение имеют первостепенное значение для повышения интеллектуального и духовного потенциала не только молодежи, но и всего нашего общества»<sup>1</sup>. В этой связи специальное исследование вопросов теории выдвигения на материале англоязычного

---

<sup>1</sup> Послание Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева Олий Мажлису от 24.01.2020 г. Режим доступа: <https://uza.uz/ru/politics/poslanie-prezidenta-respubliki-uzbekistan-shavkata-mirziyeev-25-01-2020>

художественного текста в русле фундаментальных положений и принципов когнитивизма приобретает наиболее глубокий и специализированный характер и открывает новые возможности для эффективного решения актуальных задач современной лингвистики.

Настоящее диссертационное исследование в определенной степени служит выполнению задач, предусмотренных в ряде нормативно-правовых актов: в Указе Президента Республики Узбекистан УП-4947 от 7 февраля 2017 года «О стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан», в Постановлениях Президента Республики Узбекистан № ПП-2909 от 20 апреля 2017 года «О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования» и № ПП-3775 от 5 июня 2018 года «О дополнительных мерах по повышению качества образования в высших образовательных учреждениях и обеспечению их активного участия в осуществляемых в стране широкомасштабных реформах»; в Постановлении Кабинета Министров Республики Узбекистан № 610 от 11 августа 2017 года «О мерах по дальнейшему совершенствованию качества обучения иностранным языкам в образовательных учреждениях»; в Указе Президента Республики Узбекистан УП-5712 от 29 апреля 2019 года «Об утверждении Концепции развития системы народного образования Республики Узбекистан до 2030 года», в Законе Республики Узбекистан № ЗРУ-576 от 29 октября 2019 года «О науке и научной деятельности» и в других нормативно-правовых документах.

**Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики.** Диссертационное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий в Республике Узбекистан: 1. «Формирование системы инновационных идей и пути их реализации по социальному, правовому, экономическому, культурному, духовно-просветительскому развитию информационного общества и демократического государства».

**Обзор зарубежных научных исследований по теме диссертации<sup>2</sup>.** Научные исследования, посвященные общим и частным проблемам когнитивной стилистики, проводятся под эгидой международных и региональных ассоциаций в области когнитивной лингвистики, стилистики и поэтики – International Cognitive Linguistics Association (ICLA), UK Cognitive Linguistics Association (UK CLA), Poetics and Linguistics Association (PALA), Société de Stylistique Anglaise (SSA), Российская ассоциация лингвистов - когнитологов (РАЛК) и др.

Исследования по когнитивной стилистике и теории выдвижения осуществляются в ведущих зарубежных и отечественных научно-исследовательских центрах и высших образовательных учреждениях. Основные результаты проведенных исследований по проблеме выдвижения

---

<sup>2</sup>Обзор представлен на основе следующих источников: [www.edu.uz](http://www.edu.uz), [academia.edu](http://academia.edu), [www.cognitivelinguistics.org](http://www.cognitivelinguistics.org), [www.uk-cla.org.uk](http://www.uk-cla.org.uk), [www.pala.ac.uk](http://www.pala.ac.uk), [www.stylistique-anglaise.org](http://www.stylistique-anglaise.org), [www.ralk.info](http://www.ralk.info), [www.lancaster.ac.uk](http://www.lancaster.ac.uk), [www.unige.it](http://www.unige.it), [www.herzen.spb.ru](http://www.herzen.spb.ru), [www.onu.edu.ua](http://www.onu.edu.ua), [www.gla.ac.uk](http://www.gla.ac.uk), [www.en.uni-muenchen.de](http://www.en.uni-muenchen.de), [www.ualberta.ca](http://www.ualberta.ca), [www.uva.nl](http://www.uva.nl), [www.msu.ru](http://www.msu.ru), [www.linguanet.ru](http://www.linguanet.ru).



закключаются в следующем: определены ключевые типы и средства выдвижения (Lancaster University, Великобритания; Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена, Россия; Одесский национальный университет имени И.И. Мечникова, Украина); рассмотрен универсальный характер явления выдвижения для всех жанров и типов текстов (University of Genoa, Италия); изучены свойства эффекта выдвижения в сознании читателя (University of Glasgow, Великобритания; University of Munich, Германия, University of Alberta, Канада); выдвижение исследовано в качестве психологического эффекта, сопровождающего процесс чтения текста (University of Amsterdam, Нидерланды); проведены экспериментальные исследования особенностей восприятия средств выдвижения в тексте (University of Munich, Германия); определены языковые механизмы и функциональные особенности реализации средств выдвижения в тексте (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Московский государственный лингвистический университет, Россия); разработана методика когнитивно-стилистического анализа средств выдвижения в художественном тексте (Узбекский государственный университет мировых языков, Узбекистан).

На сегодняшний день в контексте развития мировой лингвистики в области стилистики художественного текста проводятся активные исследования по следующим приоритетным направлениям: когнитивной стилистике, прагматической стилистике, коммуникативной стилистике, функциональной стилистике, исторической стилистике, сопоставительной стилистике, нарратологии, корпусной стилистике, критической стилистике, аффективно-эмоциональному подходу к стилистике, феминистической стилистике, стилистике художественных фильмов, мультимодальной стилистике, педагогической стилистике. Общей связующей нитью всех этих направлений является комплексный междисциплинарный подход к изучению стилистических явлений сквозь призму проблем взаимодействия человеческого фактора и окружающей действительности в процессах текстопорождения, понимания и интерпретации текста. В частности, особое внимание в рамках когнитивного подхода к стилистике текста уделяется вопросам соотношения стилистических ресурсов, стилистических категорий и функционально-стилевых свойств в тесной связи с когнитивными процессами и структурами.

**Степень изученности проблемы.** В истории развития мировой лингвистики теоретические и прикладные аспекты когнитивной стилистики исследовались преимущественно в работах зарубежных специалистов<sup>3</sup> –

<sup>3</sup> Lakoff G., Johnson M. *Metaphors We Live by*. – Chicago/London: The University of Chicago Press, 1980. – 241 p.; Semino E., Culpeper J. Foreword // *Cognitive Stylistics: Language and Cognition in Text Analysis* / Semino E., Culpeper J. (eds). – Amsterdam: John Benjamins, 2002. – P. IX–XVI; Semino E. *A Cognitive Stylistic Approach to Mind Style in Narrative Fiction* // *Cognitive Stylistics: Language and Cognition in Text Analysis* / Semino E., Culpeper J. (eds). – Amsterdam: John Benjamins, 2002. – P. 95-122; Stockwell P. *Cognitive Poetics: An Introduction*. – London: Routledge, 2002. – 204 p.; Simpson P. *Stylistics: A Resource Book for Students*. – London: Routledge, 2004. – 247 p.; Hamilton C. *Stylistics or Cognitive Stylistics?* // *Bulletin de la Société de Stylistique Anglaise*. 2006. – № 28. – P. 55-65; Лузина Л.Г. Основные направления развития современной стилистики // *Лингвистические исследования в конце XX в.: Сб. обзоров*. – М.: ИНИОН РАН, 2000. – С. 205-214; Молчанова Г.Г. Когнитивная стилистика и

Дж. Лакоффа, М. Джонсона, Е. Семино, Дж. Кальпепера, П. Стокуэлла, П. Симпсона, К. Гамильтона, Л.Г. Лузиной, Г.Г. Молчановой, В.А. Масловой, Ж.Н. Масловой и др. Вопросы, связанные с когнитивно-ориентированным изучением единиц языка и стилистических явлений текста, рассматривались в работах узбекских исследователей<sup>4</sup> Д.У. Ашуровой, А.А. Абдуазизова, Г.Х. Бакиевой, У.К. Юсупова, Ш. Сафарова, А.А. Таджибаевой, А.А. Дусабаевой, М.Р. Галиевой, Н.З. Нормуродовой и др.

Общие и частные вопросы теории выдвигались изначально разрабатывались в трудах представителей Русской формальной школы и Пражского лингвистического кружка (В.Б. Шкловского, Я. Мукаржовского, Б. Гавранка)<sup>5</sup>. Впоследствии в контексте поступательного развития лингвостилистических исследований явление выдвигания специально рассматривалось в работах<sup>6</sup> С. Левина, Дж. Лича, В. ван Пира, М. Шорта, Дж. Даутвайте, Л. Джеффриз, Д. Макинтайр, И.В. Арнольд, В.А. Кухаренко, Н.С. Болотновой и др. В русле принципов и положений когнитивизма проблема салиентности (выделенности) и процессы выдвигания подробно изучались в работах таких исследователей, как М.А. Халлидэй, Л. Талми; Д. Лэнэкер, Х. Шмид, П. Стокуэлл, А.Р. Армеева, Е.С. Кубрякова,

---

стилистическая типология // Вестник МГУ. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2001. – № 3. – С. 60-71; Маслова В.А. Поэтический текст. Новые подходы и решения. – М.: Флинта: Наука, 2016. – 320 с.; Маслова Ж.Н. Краткое описание основных положений когнитивного исследования поэтического текста // Известия ВГПУ. Серия «Филологические науки». – 2011. – № 2 (56). – С. 38-42.

<sup>4</sup> Ашурова Д.У. Стилистика текста в парадигме когнитивной лингвистики // Филология масалалари. – 2003. – № 1. – С. 41-45; Ашурова Д.У. Стилистика в свете когнитивной теории языка // Ўзбекистонда хорижий тиллар/Иностранные языки в Узбекистане. Научно-методический электронный журнал. – 2018. – № 2 (21). – С. 104–110. <https://fledu.uz>; Абдуазизов А.А. О составных частях когнитивной лингвистики // Хорижий филология: тил, адабиёт, таълим. – 2007. – № 3. – С. 5-6; Бакиева Г.Х. Лингвистические основы анализа художественного текста: Автореф. дис. ... докт. филол. наук. – Ташкент, 1993. – 46 с.; Юсупов Ў.К. Маъно, тушунча, концепт ва лингвокультуре атамалари хусусида // Стилистика тилшуносликнинг замонавий йўналишларида. Илмий-амалий конференция материаллари. – Тошкент: ЎзДЖТУ, 2011. – Б. 49–55; Сафаров Ш. Когнитив тилшунослик. – Жиззах: Сангзор нашриёти, 2006. – 93 б.; Таджибаева А.А. Социокультурные и когнитивные аспекты лингвистического исследования эвфемизмов в английском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 2006. – 25 с.; Дусабаева А.А. Лингвокогнитивная и интертекстуальная сущность аллюзии в английском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Самарканд, 2009. – 27 с.; Галиева М.Р. Теолингвистика: истоки, направления, перспективы. – Ташкент: VneshInvestProm, 2018. – 260 с.; Нормуродова Н.З. Выражение языковой личности в художественном диалоге (на материале английского языка): Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Самарканд, 2012. – 26 с.

<sup>5</sup> Шкловский В.Б. Искусство как прием // Поэтика. – Петроград: 18-ая Гос. типография, 1919. – С. 101-114; Мукаржовский Я. Литературный язык и поэтический язык // Пражский лингвистический кружок. – М.: Прогресс, 1967. – С. 406-431; Гавранек Б. Задачи литературного языка и его культура // Пражский лингвистический кружок. – М.: Прогресс, 1967. – С. 338-377.

<sup>6</sup> Levin S. R. Internal and External Deviation in Poetry // Word. – 1965. – No. 21. – P. 225-237; Leech G.N. A Linguistic Guide to English Poetry. – London, New York: Longman, 1969. – 237 p.; Leech G. Language in Literature: Style and Foregrounding. – Harlow, England; New York: Pearson/Longman Education, 2008. – 240 p.; Van Peer W. Stylistics and Psychology: Investigations of Foregrounding. – London: Croom Helm, 1986. – 220 p.; Short M. Exploring the Language of Poems, Plays and Prose. – London: Routledge, 1996. – 416 p.; Douthwaite J. Towards a Linguistic Theory of Foregrounding. – Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2000. – 404 p.; Jeffries L., McIntyre D. Stylistics. – Cambridge: Cambridge University Press, 2010. – 242 p.; Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов. – 5-е изд., испр. и доп. – М.: Флинта: Наука, 2002. – 384 с.; Кухаренко В.А. Интерпретация текста. – 2-е изд., перераб. – М.: Просвещение, 1988. – 192 с.; Болотнова Н.С. Филологический анализ текста: Учеб. пособие. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 520 с.

О.К. Ирисханова, Г.Г. Молчанова, Д.У. Ашурова, М.Р. Галиева, Т.В. Васильева, М.И. Киосе<sup>7</sup> и др.

Многие аспекты теории выдвигания, в частности, вопросы проявления свойства салиентности (выделенности) в языке и речи в свете их когнитивно-стилистического обоснования до сих пор остаются малоисследованными и недостаточно разработанными. В этой связи как с точки зрения теоретического изучения проблемы, так и возможностей реализации ее практического потенциала, представляется эффективным и перспективным именно комплексное исследование средств выдвигания на материале разнообразного корпуса художественных текстов, что в первую очередь предполагает обязательный учет взаимодействия языковых и ментальных репрезентаций, знаний о языке и знаний о мире.

**Связь темы диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего учреждения, где выполнена диссертация.** Диссертационное исследование выполнено в соответствии с планом научно-исследовательских работ Узбекского государственного университета мировых языков по направлениям «Актуальные проблемы современной лингвистики», «Теоретические и практические аспекты изучения английского языка».

**Цель исследования** – изучение когнитивно-стилистических основ средств выдвигания на материале англоязычного художественного текста сквозь призму выявления разнообразного набора аттрактивных свойств, когнитивных процессов, структур знания и функциональных характеристик, определяющих специфику их образования и контекстуальной презентации.

**Задачи исследования:**

расширить теоретическую и практическую базу когнитивно-стилистического изучения явления выдвигания и определить его отличительные особенности в качестве когнитивно-стилистического образования и комплексного механизма, обуславливающего особенности

---

<sup>7</sup> Halliday M.A.K. *Linguistic Studies of Text and Discourse (Collected Works of M.A.K. Halliday)*. Vol. 2. – London, New York: Continuum, 2002. – 320 p.; Talmy L. *How Language Structures Space // Spatial Orientation: Theory, Research and Application* / Pick H.L., Acredolo L.P. (eds). – New York; London: Plenum Press, 1983. – P. 225-282; Langacker R.W. *Foundations of Cognitive Grammar. Vol. I: Theoretical Prerequisites*. – Stanford, CA: Stanford University Press, 1987. – 540 p.; Langacker R.W. *Reference-point Constructions // Cognitive Linguistics*. – 1993. – Vol. 4. – No. 1. – P. 1–38; Schmid H. *Entrenchment, Saliency, and Basic Levels // The Oxford Handbook of Cognitive Linguistics* / Geeraerts D., Cuyckens H. (eds). – Oxford: Oxford University Press, 2007. – P. 117-138; Stockwell P. *Cognitive Poetics: An Introduction*. – London: Routledge, 2002. – 204 p.; Армеева А.Р. Когнитивная категория выделенности и ее языковые корреляты: моделирование процесса вербализации визуальной информации: Дис. ... канд. филол. наук. – М., 2001. – 317 с.; Кубрякова Е.С., Ирисханова О.К. К вопросу о природе объяснений в лингвистике // Кубрякова Е.С. В поисках сущности языка: Когнитивные исследования / Ин-т. языкознания РАН. – М.: Знак, 2012. – С. 181–194; Ирисханова О.К. Игры фокуса в языке. Семантика, синтаксис и прагматика дефокусирования. – М.: Языки славянской культуры, 2014. – 320 с.; Молчанова Г.Г. Английский как неродной: текст, стиль, культура, коммуникация. – М.: ОЛМА Медиа Групп, 2007. – 384 с.; Ashurova D.U., Galieva M.R. *Cognitive Linguistics*. – Tashkent: VneshInvestProm, 2018. – 260 p.; Васильева Т.В. Когнитивные механизмы формирования и функционирования заголовка // Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2006. – № 1. – С. 154–171; Киосе М.И. Когнитивно-функциональные особенности перефокусирования в непрямой номинации: аспекты семантики // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2013. – № 3 (036). – С. 25-33.

корреляции языковой и ментальной репрезентаций информации в англоязычном художественном тексте;

разработать комплексную методику когнитивно-стилистического анализа средств выдвижения, направленной на раскрытие сложной серии их аттрактивных, концептуально-смысловых и функциональных особенностей;

выявить аттрактивные свойства различных механизмов выдвижения (языковых девиаций и параллелизмов) и уточнить базовые когнитивные структуры и принципы, определяющие реализацию свойства выделенности в англоязычном художественном тексте;

выявить и систематизировать функциональные особенности средств выдвижения в аспекте тесного взаимодействия их стилистических и когнитивных признаков;

определить общий когнитивно-стилистический потенциал реализации средств выдвижения в англоязычном художественном тексте на основе синтеза аттрактивных свойств, когнитивных структур и функциональных особенностей;

разработать комплексную модель трехэтапного когнитивно-стилистического анализа заголовка художественного (прозаического) произведения с учетом выявления различных средств выдвижения, задействованных в актуализации фрагментов знания его фрейма интерпретации.

**Объектом диссертационного исследования** являются средства выдвижения, функционирующие в тексте художественных (англоязычных поэтических и прозаических) произведений британских и американских авторов XX века.

**Предметом диссертационного исследования** являются языковые и когнитивные механизмы, определяющие когнитивно-стилистическую специфику средств выдвижения в англоязычном (поэтическом и прозаическом) художественном тексте.

**Методы исследования.** В диссертационной работе использованы как общие, так и частные методы лингвистического исследования: описательный метод, метод компонентного анализа, метод анализа словарных дефиниций, семантико-стилистический метод, информационно-смысловой метод, метод когнитивного моделирования, метод фреймового анализа, когнитивно-концептуальный метод, метод контекстуального анализа, сопоставительный метод.

**Научная новизна исследования:**

обоснована эффективность изучения явления выдвижения в качестве многогранного когнитивно-стилистического образования, комплексного механизма, отображающего специфику взаимодействия языковой и ментальной репрезентаций информации в художественном тексте на основе индивидуально-авторской модификации ресурсов языка и интеграции структур знания;

впервые на материале англоязычного художественного текста разработана комплексная методика когнитивно-стилистического анализа

средств выдвижения, направленная на раскрытие сложной серии их аттрактивных, концептуально-смысловых и функциональных особенностей;

выявлены контекстуально обусловленные стилистические особенности различных способов и механизмов выдвижения, базовые когнитивные структуры и принципы, которые в совокупности определяют общее свойство выделенности, специфику формирования и функционирования средств выдвижения (языковых девиаций и параллелизмов) в англоязычном художественном тексте;

определены отличительные (лингвистические и экстралингвистические) особенности функциональной нагруженности выдвижения как важного субъективно обусловленного когнитивно-стилистического механизма, направленного на конструирование смыслов в тексте, модифицированную репрезентацию информации и оказание коммуникативно-прагматического воздействия на адресата;

обоснована необходимость выделения когнитивно-стилистического потенциала средств выдвижения, который определяется взаимосвязанностью их внешних аттрактивных свойств, глубинных концептуальных признаков и различных функциональных характеристик;

разработана комплексная модель трехэтапного (предтекстовый, текстовый, посттекстовый этапы) когнитивно-стилистического анализа заголовка художественного произведения, основанная на выявлении и описании средств выдвижения, задействованных в репрезентации компонентов его концептуально-смысловой структуры.

### **Практические результаты исследования:**

результаты работы вносят определенный вклад в исследования и разработки в области германистики (англистики), когнитивной лингвистики, когнитивной стилистики, когнитивной семантики, общей и сопоставительной стилистики, лингвистики текста, риторики и поэтики;

когнитивно-стилистическое исследование явления выдвижения на материале англоязычного художественного текста определяет эстетическую ценность и креативную специфику использования языковых инноваций и способствует раскрытию особенностей функционирования литературного английского языка на современном этапе его развития;

выявление и анализ разнообразных средств выдвижения обуславливают эффективность использования материала художественного текста в качестве приоритетной «экспериментальной площадки», определяющей специфику стилистически модифицированной эксплуатации ресурсов английского языка и реализации лингвокреативного потенциала индивида, особенностей его стиля, образа мышления и мировосприятия;

результаты исследования позволяют расширить и дополнить теоретические представления о лингвистической природе выдвижения, языковых и когнитивных механизмах его образования и функционирования, и в целом служат дальнейшему развитию теории выдвижения в свете применения собственно лингвистического и междисциплинарного подходов;

разработанная комплексная методика когнитивно-стилистического анализа средств выдвижения имеет важное теоретическое и прикладное значение для дальнейшего исследования специфики взаимодействия языковых и ментальных структур в рамках стилистических ресурсов на материале художественных текстов различных языков;

результаты исследования определяют перспективность применения интегрированного подхода к изучению средств выдвижения в качестве многогранных как по форме, так и по содержанию когнитивно-стилистических образований, основанных на актуализации свойств «регулярности» и «иррегулярности» ресурсов языка и художественной речи;

разработаны теоретические и практические рекомендации по применению комплексной методики когнитивно-стилистического анализа средств выдвижения для изучения стилистической природы англоязычного художественного текста в учебном процессе вуза; подготовлены тексты лекций по актуальным проблемам теории выдвижения в свете ее общелингвистического и когнитивно-стилистического обоснования и осмысления.

**Достоверность результатов исследования** определяется использованными научными подходами, методами анализа, общенаучными теоретическими положениями и общепризнанными лингвистическими концепциями; большим объемом проанализированного фактического материала, соответствием результатов проведенного исследования теоретическим положениям диссертационной работы; статьями, опубликованными в отечественных и зарубежных научных журналах, рекомендованных ВАК для публикации основных результатов исследования, в сборниках республиканских и международных научных конференций; внедрением в практику выводов и рекомендаций, подтверждением полученных результатов уполномоченными государственными структурами.

**Научная и практическая значимость результатов исследования.** Научная значимость работы заключается в том, что когнитивно-стилистическое исследование средств выдвижения на материале англоязычного художественного текста позволяет шире и глубже раскрыть и описать комплексную лингвистическую природу процессов стилистического выдвижения, свидетельствует об эффективности и перспективности прикладного аспекта теоретических положений современной лингвистики и открывает новые пути для изучения и решения проблем художественного текста и широкого круга стилистических явлений, исходя из корреляции языковых и внеязыковых структур знания и их ментальных репрезентаций.

Практическая значимость диссертационной работы определяется тем, что результаты и материалы исследования могут быть использованы в учебном процессе вузов при разработке и проведении лекций и семинарских занятий по общему языкознанию, когнитивной лингвистике, стилистике и интерпретации текста, лингвистике текста, лингвопрагматике, лингвокультурологии; при чтении спецкурсов по когнитивной стилистике, общей и сопоставительной стилистике, семантике текста; при написании учебников и учебных пособий, а

также при составлении специальных лингвистических словарей и справочников.

### **Внедрение результатов исследования.**

Теоретические предложения и практические результаты, полученные в процессе исследования когнитивно-стилистических основ средств выдвижения в англоязычном художественном тексте, использованы:

в фундаментальном проекте ОТ-Ф8-062 «Деривационные закономерности развития языка» (Справка № 89-03-3615 от 23 сентября 2019 года Министерства высшего и среднего специального образования), в рамках реализации которого использованы теоретические и практические положения о ведущих парадигмах научного знания в современной лингвистике, лингвокогнитивном анализе служебного слова в художественном тексте, ключевых принципах и перспективах развития когнитивной стилистики. Внедрение результатов исследования послужило более глубокому анализу лексических единиц в разносистемных языках, определению деривационных особенностей грамматических и лексико-семантических средств в тексте, а также их специальному изучению в свете сопоставительно-типологического подхода;

в инновационном проекте И-204-4-5 «Создание виртуальных ресурсов на основе информационно-коммуникационных технологий по предметам специальности по направлению «английский язык» и их внедрение в учебный процесс» (Справка № 89-03-3615 от 23 сентября 2019 года Министерства высшего и среднего специального образования), в рамках которого широко и эффективно использованы теоретические и практические данные об инновационных методах лингвистического анализа, теоретических и практических проблемах современной стилистики, специфике реализации стратегии выдвижения в тексте и ее изучении в свете лингвокогнитивного подхода. В результате, применение материалов исследования способствовало более детальному изучению актуальных проблем и методов анализа современной лингвистики и обогащению содержания виртуальных ресурсов (электронных учебников, учебных пособий, конспектов лекций) по основам теории английского языка;

в практическом проекте № ИТД-1, А-1-209 «Создание учебников и учебных пособий на английском языке по теоретическим дисциплинам по специальности магистратуры в свете межкультурного и коммуникативного подходов и составление узбекско-англо-русского словаря лингвистических терминов» (Справка № 89-03-3615 от 23 сентября 2019 года Министерства высшего и среднего специального образования), в рамках которого активно задействованы данные, полученные по итогам анализа и описания теоретических основ когнитивной стилистики, стратегии и типологии выдвижения (языковых девиаций и параллелизмов), репрезентации ментальных процессов и структур знания в тексте. Внедрение результатов исследования способствовало более глубокому и детальному изучению ключевых проблем когнитивной стилистики и теории выдвижения,

обогащению содержания учебных пособий по лингвистике текста, когнитивной лингвистике и стилистике художественного текста;

в практическом проекте № ОТ-А1-018, ITD-1-07 «Создание учебника и учебного-методического комплекса и их электронных версий по основам языкознания» (Справка № 89-03-3615 от 23 сентября 2019 года Министерства высшего и среднего специального образования). В рамках проекта широко использованы данные о методах лингвокогнитивного анализа стилистических средств, теоретических и практических аспектах лингвостилистики, специфике развития приоритетных направлений современной лингвистики. Применение результатов исследования послужило обогащению содержания учебников и учебно-методических комплексов по основам языкознания новыми данными об основных тенденциях и принципах развития лингвистической науки на современном этапе;

в практическом проекте № ОТ-А1-018 «Создание многоязычных переводных словарей электронных и банковско-финансовых терминов узбекского языка» (Справка № 89-03-3615 от 23 сентября 2019 года Министерства высшего и среднего специального образования), в котором эффективно использованы материалы об антропоцентрическом и междисциплинарном характерах изучения лексических единиц и когнитивно-стилистическом аспекте их системного анализа и описания. Внедрение результатов диссертационного исследования способствовало усовершенствованию и обогащению содержания составленных в рамках проекта многоязычных словарей;

в практическом проекте № А-1-61 «Создание аудиокниг по языковедческим дисциплинам для студентов с ограниченными возможностями здоровья по зрению» (Справка № 89-03-3615 от 23 сентября 2019 года Министерства высшего и среднего специального образования), в рамках которого нашли плодотворное применение отдельные теоретические выводы и практические положения о специфике развития современной лингвистики и стилистики текста, в частности, когнитивной стилистики и теории выдвижения (основные факторы развития когнитивной стилистики, типы и средства выдвижения в тексте, их роль в репрезентации ментальных процессов и структур знания). Внедрение результатов исследования свидетельствуют об усовершенствовании и обогащении содержания аудиокниг новыми данными в соответствии с приоритетными тенденциями, направлениями и принципами развития современной лингвистики;

материалы и результаты диссертационного исследования использованы при реализации проекта Project Tempus 544161-TEMPUS-1-2013-1-UK-TEMPUS-JPCR Aston University «Developing the Teaching of European Languages: Modernising Language Teaching through the development of blended Masters Programmes» (Справка National Erasmus+ Office – Uzbekistan Per. № NEO – 192 от 28 декабря 2019 г.), в частности, в процессе разработки учебных модулей English Language Improvement, Foreign Language Teaching Methodology в рамках внедрения магистерской программы для лингвистических вузов. Применение материалов и результатов исследования



обеспечило наиболее расширенное описание средств выдвижения в качестве генераторов языковых инноваций и тем самым способствовало модернизации и совершенствованию процесса профессионально-ориентированного обучения английскому языку в вузе;

теоретические результаты диссертационного исследования и практические рекомендации и предложения по проведению анализа стилистических особенностей текстов англоязычных художественных произведений использованы при создании телепередач «Ассалом, Ўзбекистон!» и «Тилга эътибор» на телеканале «O‘zbekiston» Национальной телерадиокомпании Республики Узбекистан (Справка 02-13-2479 от 8 октября 2019 года Государственного унитарного предприятия «O‘zbekiston teleradiokanali» Национальной телерадиокомпании Республики Узбекистан). Внедрение научных результатов диссертационного исследования способствовало эффективному написанию сценария телепередач и их насыщению общенаучным и культурно-просветительским содержанием.

#### **Апробация результатов исследования.**

Результаты диссертационного исследования были апробированы в виде научных докладов, обсужденных в работе 25 международных и 4 республиканских конференций.

**Опубликованность результатов исследования.** По теме диссертации опубликовано 54 научных работ, включая 1 монографию, 24 научных статей, из которых 14 статей в научных журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации научных результатов докторских диссертаций, в том числе 12 в республиканских и 2 статьи в зарубежных научных журналах.

**Структура и объем диссертации.** Диссертация состоит из введения, четырех глав, заключения, списка использованной литературы и приложений. Объем диссертации составляет 206 страниц печатного текста.

## **ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ**

Во введении обосновывается актуальность темы исследования, ее соответствие приоритетным направлениям развития науки республики, представлен обзор зарубежных исследований по теме диссертации, освещается степень изученности проблемы, формулируются цель и задачи, указываются основные методы исследования, характеризуются объект и предмет исследования, определяются научная новизна и практические результаты исследования, описывается научная и практическая значимость исследования, приводятся данные о внедрении, апробации и опубликованности результатов исследования, его структуре и объеме.

В первой главе диссертации «**Когнитивная стилистика и процессы выдвижения в художественном тексте**» рассматриваются основные теоретические положения, ключевые проблемы и перспективы развития когнитивной стилистики как методологической основы для изучения явления выдвижения, изучаются общие и частные вопросы формирования и развития

теории выдвижения, систематизируются основные типы и средства выдвижения, анализируются отличительные особенности языковой девиации и параллелизма в качестве ключевых языковых механизмов выдвижения в художественном тексте.

Когнитивная стилистика как один из ярких и качественно новых этапов развития лингвостилистических исследований расширяет и углубляет достижения традиционной стилистики, что в свою очередь продиктовано необходимостью разработки новых методов и приемов анализа стилистических свойств и явлений, которые определяют своеобразие национального языка, его скрытые ресурсы и демонстрируют возможности его эстетического воздействия. Являясь самостоятельным лингвостилистическим направлением, когнитивная стилистика направлена на постановку и решение общих и частных стилистических проблем с точки зрения их когнитивного осмысления, т.е. на базе учета многообразия ментальных процессов и структур, которые в корне определяют основу порождения и последующего восприятия индивидом языковых образований в процессе коммуникации.

Специфика когнитивной стилистики и в целом ее научная новизна заключаются в способе, согласно которому лингвистический анализ в системном отношении основан на теориях, которые соотносят выбор языковых средств с когнитивными структурами и процессами. Это обеспечивает более системную и четкую взаимосвязь между текстами с одной стороны, и возможными реакциями и интерпретациями – с другой<sup>8</sup>. Когнитивную стилистику следует рассматривать как область исследований, направленную на трактовку стилистических явлений через призму применения идей, принципов, понятий и категорий когнитивного подхода к языку, что в целом свидетельствует о расширенном, комплексном и более сложном характере когнитивно-стилистических изысканий. В настоящее время когнитивная стилистика – это стремительно развивающееся и расширяющее свои границы лингвостилистическое направление, которое уже по целому ряду выдвигаемых положений способно наметить основные пути развития всей стилистической науки в ближайшей перспективе.

Одной из центральных и дискуссионных проблем когнитивной стилистики является теория выдвижения. Исторические предпосылки формирования теории выдвижения восходят к работам представителей античной поэтики и риторики. Однако в классической риторике теория выдвижения не была представлена в завершенном виде и как отражение закона распределения информации в речи она сформировалась только в наши дни<sup>9</sup>. Идея о принципе выдвижения как важной составляющей художественного текста была предложена В.Б. Шкловским, который ввел специальное понятие остранения/остраннения как особый прием искусства – «прием затрудненной формы, увеличивающий трудность и долготу

---

<sup>8</sup> Semino E., Culpeper J. Foreword // *Cognitive Stylistics: Language and Cognition in Text Analysis* / Semino E., Culpeper J. (eds). – Amsterdam: John Benjamins, 2002. – P. IX.

<sup>9</sup> Хазагеров Г.Г. Политическая риторика. – М.: Никколо-Медиа, 2002. – С. 62.

восприятия»<sup>10</sup> с целью «обобщить способ обновления восприятия и показа явлений»<sup>11</sup>.

Широкое применение понятия выдвижения в лингвостилистических исследованиях связано с работами представителей Пражского лингвистического кружка, в частности, Я. Мукаржовского и Б. Гавранка<sup>12</sup>, согласно позиции которых, актуализация («aktualisace»), т.е. выдвижение («foregrounding»), может проявляться с разной степенью интенсивности почти во всех сферах функционирования языка и, вместе с тем, наиболее специфические и разнообразные как по форме, так и по содержанию средства выдвижения реализуются в языке художественной литературы. Своеобразие поэтического языка определяется его выдвижением на передний план на фоне литературного языка именно за счет отклонения от языковой нормы. Как подчеркивает Я. Мукаржовский, «функция поэтического языка состоит в максимальной актуализации языкового высказывания. Актуализация противоположна автоматизации и, следовательно, является деавтоматизацией какого-либо акта: чем больше акт автоматизирован, тем меньше его проведение сопровождается сознанием; чем сильнее он актуализирован, тем более полным является его осознание»<sup>13</sup>. В итоге выдвижение (актуализация) как комплексное явление стилистического плана, имеет целый ряд очевидных свойств, которые определяют собственно генерирующий потенциал языка, возможности творческой реализации его ресурсов, интерпретации различных форм и значений.

В зависимости от целей и характера проводимых исследований понятие выдвижения интерпретируется по-разному, в различных лингвостилистических статусах и вариациях (как принцип, девиация, выделенность, эффект, стилистическая стратегия, способ организации текста и т.д.). С точки зрения лингвокогнитивных положений выдвижение определяется как «концепт, характеризующий важность помещения на первый (передний) план по своей значимости той или иной языковой формы, которая выступает в качестве поискового стимула, или «ключа» в процессах языковой обработки информации»<sup>14</sup>. Специфика явления выдвижения определяется индивидуально-авторским характером и когнитивно-прагматическим потенциалом средств выдвижения, а также их приоритетной ролью в текстообразовании и репрезентации информации. Теория выдвижения как методологический инструмент основывается на том, что существует определенная система норм, как важный критерий, на фоне которого

<sup>10</sup> Шкловский В.Б. Искусство как прием // Поэтика. – Петроград: 18-ая Гос. типография, 1919. – С. 105.

<sup>11</sup> Шкловский В.Б. Тетива. О несходстве сходного // Избранное. В 2-х томах. Т. 2. – М.: Художественная литература, 1983. – С. 6.

<sup>12</sup> Muĕařovskŕ J. Standard Language and Poetic Language // A Prague School Reader on Esthetics, Literary Structure, and Style / Garvin P.L. (ed. transl.). – Washington, D.C.: Georgetown University Press, 1964. – P. 17-30; Havránek B. The Functional Differentiation of the Standard Language // A Prague School Reader in Esthetics, Literary Structure, and Style / Garvin P.L. (ed., transl.). – Washington, D.C.: Georgetown University Press, 1964. – P. 3-16.

<sup>13</sup> Мукаржовский Я. Литературный язык и поэтический язык // Пражский лингвистический кружок. – М.: Прогресс, 1967. – С. 409.

<sup>14</sup> Лузина Л.Г. Выдвижение // Краткий словарь когнитивных терминов / Кубрякова Е.С., Демьянков В.З., Панкрац Ю.Г., Лузина Л.Г. – М.: Филологический факультет МГУ им. М.В. Ломоносова, 1996а. – С. 21.

выдвигаются стилистические данные, обусловленные отклонением от установленных норм как самого языка, так и норм, характерных для той или иной разновидности текста и дискурса.

В нашем исследовании мы придерживаемся классификации типов выдвижения, предложенной Дж. Личем. Два ключевых языковых механизма выдвижения – языковая девиация («linguistic deviation») и параллелизм («parallelism») основаны на противопоставлении свойств иррегулярности (отклонения от нормы) и регулярности (упорядочения структур) реализации языковых явлений и в целом за счет их многообразия и разнородности призваны обеспечивать общую цель – стилистическую аттрактивность и выделенность языковых средств в речевом контексте. Языковая девиация, в свою очередь, включает такие типы, как: лексическая девиация, грамматическая девиация, фонологическая девиация, графическая девиация, семантическая девиация, диалектная девиация, девиация регистра, девиация исторического периода<sup>15</sup>.

Языковая девиация как потенциальный тип выдвижения определяется выделением целого ряда отличительных признаков<sup>16</sup>. В первую очередь языковая девиация как следствие отклонения от нормы (ср.: *plastic anxiety* (букв.: гибкая, пластичная тревога), *feeble hypotenuses* (букв.: слабые гипотенузы))<sup>17</sup> может рассматриваться в двух функциональных статусах – как конструктивное, и, вместе тем, деструктивное явление, в связи с чем можно характеризовать девиацию в качестве специального интенционального явления речи, продукта лингвокреативной деятельности говорящего, а также в качестве спонтанного ненамеренного явления. Языковая девиация служит эффективным средством, раскрывающим скрытые возможности и ресурсы языка, генератором языковых инноваций. Салиентность (выделенность) является центральным и основообразующим свойством языковой девиации, так как определяет ее стилистический статус в качестве типа выдвижения. Именно языковая девиантность обуславливает избирательность восприятия, обеспечивает приоритетность выдвижения аномальности и аттрактивности языковой структуры на фоне имеющихся языковых норм, речевых стандартов и художественных традиций.

Важность языковой девиации в психологическом плане и, следовательно, ее обусловленность в качестве средства выдвижения особенностями восприятия и распределения внимания, его перцептивная выделенность и отделенность от фона дают убедительные основания для применения

<sup>15</sup> Leech G.N. A Linguistic Guide to English Poetry. – London, New York: Longman, 1969. – P. 42–53.

<sup>16</sup> Leech G.N. A Linguistic Guide to English Poetry. – London, New York: Longman, 1969. – 237 p.; Якобсон Р.О. Два аспекта языка и два типа афатических нарушений // Теория метафоры. – М.: Прогресс, 1990. – С. 110–132; Арутюнова Н.Д. Аномалии и язык (к проблеме языковой «картины мира») // Вопросы языкознания. – 1987. – № 3. – С. 3-19; Wales K. A Dictionary of Stylistics. – 2<sup>nd</sup> ed. – London: Longman, 2001. – 429 p.; Радбиль Т.Б. Языковые аномалии в художественном тексте: Андрей Платонов и другие. – М.: Флинта, 2012. – 322 с.; Кобозева И.М., Лауфер Н.И. Языковые аномалии в прозе А. Платонова через призму процесса вербализации // Логический анализ языка: противоречивость и аномальность текста: Сб. науч. трудов. – М.: Наука, 1990. – С. 125-139; Дебринн М. Теоретические и прикладные аспекты межязыковой девиатологии: Дис. ... докт. филол. наук. – Новосибирск, 2006. – 375 с.

<sup>17</sup> Cruse A. A Glossary of Semantics and Pragmatics. – Edinburg: Edinburg University Press, 2006. – P 13-14.

когнитивно-стилистического подхода к исследованию явления выдвижения в целом. Языковая девиация представляет собой особый тип выдвижения, обладающий серией отличительных признаков, которые определяют его конструктивное начало, художественно-эстетическое своеобразие, селективный характер восприятия, особый лингвокреативный потенциал и сложную функциональную специфику.

Функционирование параллелизма как типа выдвижения определяется изначальной необходимостью упорядочения языковых форм и значений в пространстве текста. Данное обстоятельство обуславливает двойной характер отношений между параллелизмом и языковой девиацией: с одной стороны, параллелизм как регулярность противопоставлен языковой девиации как иррегулярности, что свидетельствует о полярности способов их образования; с другой – параллелизм и языковая девиация взаимосвязаны в силу их общей функциональной направленности – стилистического выдвижения языковых форм и значений.

Выдвижение параллелизма в тексте определяется наложением его частей, их значений и функциональных особенностей, которые способствуют формированию единой когнитивной базы его интерпретации. Салиентность параллелизма определяются разноуровневостью взаимодействия его ведущих признаков, что в конечном итоге способно обеспечить его выдвижение как на микро-, так и на макроуровне текста<sup>18</sup>. Например, параллелизм в словах Отелло «*I kissed thee ere I killed thee*» указывает на связь между *kissed* и *killed*, сочетание контраста с подобием (аналогией)<sup>19</sup> и имеет важное значение для выражения концептуальных смыслов в рамках целого текста (парадоксальность, абсурдность ревности и ироничность всей трагедии). Вместе с тем, салиентность параллелизма обусловлена так называемым «правилом параллелизма» («parallelism rule»)<sup>20</sup>, согласно которому параллелизм как принцип, основанный на эквивалентном повторе языковых единиц, способствует перцептивному выделению информации в тексте и побуждает читателя к поиску смысловых отношений между параллельными структурами. Разнообразие форм параллелизма, а также его структурных и функциональных признаков свидетельствует о многогранном характере его языковой реализации и особом концептуальном потенциале, обусловленном действием различных когнитивных принципов и механизмов.

Во второй главе работы «**Когнитивные основы изучения средств выдвижения в художественном тексте**» рассматриваются вопросы распределения внимания и организации информации в лингвокогнитивных исследованиях (салиентность, разграничения фигуры и фона, траектора и ориентира, профиля и базы), анализируются когнитивные процессы и структуры как базовый инструмент для изучения явления выдвижения в художественном тексте (концептуальная интеграция, фреймовые структуры,

<sup>18</sup> Якобсон Р. Грамматический параллелизм и его русские аспекты // Якобсон Р. Работы по поэтике. – М.: Прогресс, 1987б. – С. 99-132.

<sup>19</sup> Leech G.N. A Linguistic Guide to English Poetry. – London, New York: Longman, 1969. – P. 68-69.

<sup>20</sup> Short M. Exploring the Language of Poems, Plays and Prose. – London: Routledge, 1996. – P.14-15

когнитивные принципы иконичности и языковой экономии), разрабатывается комплексная методика когнитивно-стилистического анализа средств выдвижения в художественном тексте.

Свойство салиентности определяет как общий селективный характер процесса восприятия, так и специфику реализации процесса выдвижения. Как правило, в художественном тексте могут быть представлены наиболее и наименее значимые с точки зрения распределения внимания элементы, что свидетельствует о дихотомии выделенных и невыделенных структур. Взаимосвязь свойства салиентности и явления выдвижения определяется изначальной направленностью средств выдвижения на помещение в фокус внимания когнитивных и онтологических свойств. Когнитивная салиентность за счет процесса конструирования определяется выдвижением концептуально важного фрагмента информации. Онтологическая салиентность обусловлена выдвигающимися на передний план аттрактивными свойствами, определяющими селективность восприятия и фокусирование наибольшего внимания адресата<sup>21</sup>.

Возможность рассмотрения явления выдвижения сквозь призму разграничения фигуры и фона, а также на примере асимметрий траектора и ориентира, профиля и базы, способствует выявлению отличительных признаков средств выдвижения по отношению к контекстуальному окружению и в целом определяет когнитивно-стилистическую значимость выдвижения в аспекте процессов восприятия и фокусирования внимания.

В основе формирования и функционирования средств выдвижения в художественном тексте ключевую роль выполняют различные когнитивные процессы и структуры, в частности, концептуальная интеграция, фреймовые структуры, когнитивные принципы иконичности и экономии языкового знака. Специфика проявления данных структур и механизмов в большей степени определяется интеграцией когнитивных и стилистических свойств средств выдвижения. Когнитивные процессы и принципы в основе своей детерминируют особенности распределения информации в художественном тексте, тем самым выделяя в фокус внимания тот или иной наиболее важный с концептуальной точки зрения фрагмент знания.

Механизм концептуальной интеграции (метафорический бленд *Grim Reaper* (беспощадный/жестокый жнец), основанный на проекции трех исходных пространств – *Reaper, Killer, Death*)<sup>22</sup> проявляется в различных формах и масштабах и определяет общий ментальный процесс конструирования значения в тексте, особенности образного мышления, специфику репрезентации структур знания и вербализации концептуальных смыслов и в целом художественно-эстетическую ценность явления выдвижения.

---

<sup>21</sup> Schmid H. Entrenchment, Saliency, and Basic Levels // The Oxford Handbook of Cognitive Linguistics / Geeraerts D., Cuyckens H. (eds). – Oxford: Oxford University Press, 2007. – P. 117–138.

<sup>22</sup> Fauconnier G., Turner M. The Way We Think: Conceptual Blending and the Mind's Hidden Complexities. – New York: Basic Books, 2002. – P. 292.

Когнитивно-стилистическая специфика процесса выдвижения обусловлена не только активизацией фреймовых структур как наборов знаний, но и также фреймингом ситуации текущего общения (the framing of the actual communication situation) или фреймами речевого события (speech event frames)<sup>23</sup>, которые содержат схематизированные знания о функциональных стилях и регистрах языка и представляют собой эффективное средство конструирования фрейма дискурса или коммуникативного контекста. При рассмотрении средств выдвижения важным также является процесс рефрейминга (смена фрейма)<sup>24</sup>, в результате которого на передний план выдвигаются совершенно неожиданные для читательского восприятия и полные новизны метафорические образы и концептуальные смыслы.

Когнитивный принцип иконичности, трактуемый, прежде всего, как соответствие между формой и содержанием и включающий три подпринципа – последовательность, дистанцию и количество, позволяет детально рассматривать собственно концептуальную составляющую средств выдвижения, ставя во главу угла их стилистический потенциал как с точки зрения реализации ресурсов языка на различных уровнях его организации, так и их функционально-стилевой специфики. Когнитивно-стилистический аспект реализации принципа экономии языкового знака в функционировании средств выдвижения выражается в целенаправленной передаче максимального объема информации, в результате которой обеспечивается салиентность как самой специфичности языковой формы, так и концептуальной информации, представленной на основе активизации определенного когнитивного механизма, профилирования некоторого фрагмента знания.

Разработанная и предложенная нами комплексная методика когнитивно-стилистического анализа средств выдвижения, в первую очередь, направлена на выявление и описание особенностей вербальной и ментальной репрезентаций когнитивных механизмов и структур знания, задействованных в основе образования и функционирования различных типов и приемов выдвижения в англоязычном художественном тексте. Ключевым постулатом комплексной методики анализа средств выдвижения является их рассмотрение в качестве сложного когнитивно-стилистического образования, комплексного механизма, основу которого составляют авторская модификация языковых ресурсов и взаимодействие различных областей знания, задействованных в текстопорождении и непосредственно в образовании средств выдвижения. Как правило, каждая из областей знания (окружающая действительность, национальный язык, язык текста художественного произведения, его структурная организация) в той или иной степени участвует в реализации лингвокреативного потенциала и индивидуально-авторской специфики текста

---

<sup>23</sup> Fillmore Ch. Frame Semantics // Linguistics in the Morning Calm / Linguistic Society of Korea (ed.). – Seoul: Hanshin Publishing, 1982. – P. 117; Evans V., Green M. Cognitive Linguistics. An Introduction. – Edinburgh: Edinburgh University Press, 2006. – P. 225.

<sup>24</sup> Fillmore Ch. Frame Semantics // Linguistics in the Morning Calm / Linguistic Society of Korea (ed.). – Seoul: Hanshin Publishing, 1982. – P. 124-130; Bandler R., Grinder J. Reframing. Neuro-Linguistic Programming and the Transformation of Meaning – Moab, UT: Real People Press, 1982. – 208 p.; Молчанова Г.Г. Английский как неродной: текст, стиль, культура, коммуникация. – М.: ОЛМА Медиа Групп, 2007. – С. 47.

художественного текста и в итоге определяет когнитивно-стилистическую природу процессов выдвижения, включая особенности реализации различных когнитивных принципов и механизмов.

В структурном отношении комплексная методика анализа представляет собой последовательную процедуру, состоящую из трех ключевых этапов, каждый из которых направлен на выявление определенных особенностей средств выдвижения в рамках их общей когнитивно-стилистической природы: 1) селективное восприятие и распределение внимания; 2) активизация когнитивных структур и обработка информации; 3) выявление компонентов, определяющих функциональную нагруженность средств выдвижения. Ментальные механизмы, процессы и структуры знания, задействованные в выдвижении языковых средств, определяют ключевые компоненты сложной когнитивно-стилистической природы явления выдвижения, основа образования и контекстуальная реализация которого отличаются тесным взаимодействием собственно языковых, когнитивных и коммуникативно-прагматических факторов и высокой степенью функциональной нагруженности.

В третьей главе диссертации **«Когнитивно-стилистический анализ средств выдвижения в англоязычном поэтическом тексте»** проводится когнитивно-стилистический анализ средств выдвижения, аккумулятивно представленных в тексте сонета американского поэта-экспериментатора Э.Э. Каммингса «the Cambridge ladies who live in furnished souls»<sup>25</sup>. Выбор данного произведения продиктован необходимостью и приоритетностью раскрытия широких теоретических и прикладных возможностей модели трехэтапного когнитивно-стилистического анализа, направленной на выявление ключевых аттрактивных (стилистических), концептуально-смысловых и функциональных особенностей средств выдвижения. Текст сонета представляет собой именно тот емкий как по форме, так и по содержанию наглядный пример индивидуально-авторского экспериментирования нормами английского языка и поэтическими формами, в результате которого на первый план выдвигается уникальный характер насыщенного применения языковых девиаций и параллелизмов с присущими им общими и частными салиентными свойствами.

**На первом этапе** анализа мы выявляем стилистические аттракторы, представленные разнообразными индивидуально-авторскими средствами выдвижения, которые определяют избирательность читательского восприятия и транслируют ключевые свойства выдвижения – салиентность, иррегулярность и регулярность презентации языкового знака и поэтической формы.

Выявление и описание стилистических особенностей средств выдвижения осуществляется по мере последовательности их дистрибуции в тексте, т.е. на примере каждой из строк стиха. Основу стилистических аттракторов, главным образом, составляют разного рода авторские примеры

---

<sup>25</sup> Cummings E.E. E.E. Cummings: Complete Poems, 1904–1962. – New York: Liveright Publishing Corporation, 2016. – 1216 p.



языкового и поэтического моделирования: семантические и грамматические девиации, параллелизмы, различные способы графического выдвигания (написание слов со строчной буквы в начале строк, разрывы между грамматически и семантически взаимосвязанными словами, нарушение рифмы, правил пунктуации, заключение слов в круглые скобки и т.д.).

В тексте сонета в первую очередь выделяются графические средства выдвигания (написание первого слова строк со строчной буквы, игнорирование знаков препинания, разрывы строк), что кардинально отличает поэзию Э.Э. Каммингса в свете классических норм стихосложения и рассматривается как внешний тип девиации (по С. Левину). Особым образом выдвигаются механизмы семантической девиации – метафорические конструкции «furnished souls» как уподобление душ кембриджских дам интерьеру обставленных мебелью комнат и «comfortable minds» как ироничное развертывание коллективного образа светских дам. Вместе с тем, отмечается концентрация приемов графической и семантической девиации, а также случай параллелизма: заключение в круглые скобки двух строк в форме парентезной конструкции, написание слова «protestant» со строчной буквы, вольности в пунктуации, случай аллитерации («...daughters, unscented shapeless spirited»), семантическая дисгармония (антиклимакс, разрядка) между словом «spirited» и двумя предыдущими словами («unscented shapeless»). Отчетливо выделяется антитетический параллелизм «they believe in Christ and Longfellow, both dead,» как выражение противопоставления и взаимодействия духовных начал – вероисповедания и литературных вкусов; обособленная конструкция «both dead,» как актуализация смысла о неискренней религиозности кембриджских дам и поверхностном понимании творчества Лонгфелло. Кроме того, наблюдаются: ироничное использование слова «invariably» как пример семантической девиации; случаи параллелизма (аллитерация и ассонанс) – «are invariably interested in so many things –»; типе в конце строки как пример эллипсиса/апозиопезиса, наиболее характерный для идиостиля Э.Э. Каммингса.

Особое внимание в тексте также фокусируется на примере девиации регистра (канцеляризма – «at the present writing «), неопределенно-личной конструкции «one still finds», синтаксическом разрыве после переходного глагола «finds» в конце строки как способе создания рифмовки; вопросительной конструкции («delighted fingers knitting for the is it Poles?») как приеме несобственно-прямой речи, аккумуляющей риторический вопрос; грамматической девиации (стилистической инверсии, написание этнонима «Poles» без определенного артикля) и семантической девиации (метафорического эпитета). Выделяются также безличное предложение с сочетанием примеров грамматической и графической девиаций («perhaps. While permanent faces sooly bandy»), параллельные конструкции – рекурренции «per» и окончаний «sooly bandy»; метонимии «permanent faces» как пример семантической девиации. Наблюдается игровая манера расположения слов с целью выдвигания звукового параллелизма («scandal of Mrs. N and Professor D») в сочетании согласных «n» и «d» в слове «scandal» и в

последующих именах «Mrs. N and Professor D»); отсутствие точки в конце предложения. Одиннадцатая строка сонета «. . . the Cambridge ladies do not care, above» визуально выделяется на фоне всех остальных строк за счет необычного использования стилистического приема апозиопезиса для фиксации разрыва в повествовании и, вместе с тем, посредством включения слова «above» создает неожиданную рифмовку строк. В трех заключительных строках сонета «Cambridge if sometimes in its box of / sky lavender and cornerless, the / moon rattles like a fragment of angry candy» наблюдается развернутая метафорическая конструкция на основе использования серии языковых девиаций и приема параллелизма: примеров семантической девиации (оксиморона, образного сравнения), лексической девиации (cornerless), грамматической девиации (разрыва строки, стилистической инверсии), звукового параллелизма (ономатопеи в словосочетании «fragment of angry candy» и слове «rattle»), графической девиации.

Выявленные стилистические аттракторы текста обеспечивают оригинальность художественного произведения в плане реализации креативного потенциала языковых и поэтических форм, и, следовательно, отражают индивидуально-стилевую специфику самого автора, его поэтическое «эго», обусловленное своеобразным экспериментированием канонами английского языка и поэтических традиций.

Когнитивные факторы, рассматриваемые **на втором этапе** анализа, как правило, тесно связаны с ключевыми аттрактивными свойствами средств выдвижения, отмеченными на первом этапе. Важным условием для применения методологического когнитивного инструмента является, прежде всего, интегрированность средств выдвижения как в плане выражения ключевого свойства салиентности, так и в плане их направленности на трансляцию идейно-концептуальной основы и смысловых доминант художественного произведения.

Средства выдвижения рассматриваются в качестве особых языковых механизмов, в основе которых заложен интегрированный набор структур знания, в совокупности определяющих многогранность и взаимосвязанность их стилистических и когнитивных признаков, лингвокреативный потенциал, индивидуально-авторское своеобразие, функциональную нагруженность и художественно-эстетическую значимость.

Рассмотрим отдельный пример выдвижения семантической девиации сквозь призму активизации когнитивного механизма концептуальной интеграции. Метафорическая конструкция «furnished souls» представляет собой яркий пример бленда, полученного из двух входных концептуальных пространств – материального мира (мира мебели) и духовного мира (мира человеческой души). Общая структура, репрезентируемая в родовом пространстве, выглядит следующим образом: души женщин, представительниц высшего сословия, характеризуются как обставленные мебелью помещения. В структуре родового пространства актуализируется процесс овеществления, который связывает два ключевых концептуальных начала – материальное и абстрактное. В формировании бленда происходит

индивидуально-авторская проекция, в рамках которой из первого пространства на передний план в совокупности выдвигаются человеческие чувства, настроения, переживания, мнения и мысли, а также высокий социальный статус. Из второго пространства выступают материальный характер мебели, комнаты с мебелью, с домашней обстановкой. В итоге формируется новое интегрированное пространство, т.е. бленд, который определяет смысл всей метафорической конструкции: бедный и ограниченный материальными ценностями духовный мир представительниц Кембриджа (см. рис. 1).



Рис. 1. Схема концептуальной интеграции метафорического бленда *Furnished souls*

При рассмотрении когнитивных основ средств выдвижения, отмеченных в тексте сонета, в качестве инструмента анализа нами также широко используются принцип иконичности (количества, дистанции), принцип экономии языкового знака, фреймовые структуры, рефрейминг и др.

Выявленные аттрактивные и собственно концептуально-смысловые особенности средств выдвижения свидетельствуют об их функциональном потенциале и тем самым дают возможность определения их приоритетных функций на **третьем, заключительном этапе** анализа. Разнообразие функций обусловлено взаимодействием множества аттрактивных свойств средств выдвижения и заложенных в их основе структур знания, когнитивных принципов и механизмов. Для выявления функциональных особенностей важную роль выполняют коммуникативно-прагматический, лингвокреативный и эстетический аспекты, а также специфика репрезентации различных областей знания в рамках поэтического текста, т.е. соотношение

когнитивных контекстов в трансляции картины мира художественного текста: окружающей действительности и мира, представленного в тексте; национального языка и языка и идиостиля автора произведения; поэтического текста в его классическом (прототипическом) варианте и поэтического текста в авторской модификации Э.Э. Каммингса.

Проведенный комплексный анализ примеров языковой девиации и параллелизма на материале текста сонета Э.Э. Каммингса позволяет выявить сложную палитру разнообразных эксплицитно и имплицитно выраженных свойств, которые в совокупности определяют когнитивно-стилистическую специфику явления выдвижения в целом, онтологический и когнитивный уровни его салиентности и, вместе с тем, обеспечивают индивидуально-стилевое своеобразие языка как самого поэтического произведения, так и его автора.

В четвертой главе диссертации **«Когнитивно-стилистические особенности функционирования средств выдвижения (на материале англоязычной поэзии и прозы)»** проводится когнитивно-стилистический анализ основных типов и средств выдвижения (лексических девиаций, семантических девиаций, девиации регистра, параллелизмов), аккумулятивно представленных в текстах поэтических и прозаических произведений. В заключительном параграфе нами разрабатывается и применяется комплексная модель когнитивно-стилистического анализа заголовка художественного произведения.

В соответствии с трехэтапной процедурой анализа средств выдвижения примеры языковой девиации и параллелизма в тексте отражают процессы, происходящие как на его поверхностном, так и глубинном (когнитивном) уровнях. В связи с этим определенные разновидности средств выдвижения рассматриваются сквозь призму взаимосвязанности их внешних аттрактивных и глубинных концептуальных признаков, которые способствуют отражению когнитивно-стилистической специфики процесса выдвижения.

Примеры окказионализмов в тексте стихотворения «First Day at School» Р. Макгофа<sup>26</sup> служат убедительным подтверждением тому, что индивидуально-авторская специфика языковой (лексической) девиации реализуется на основе взаимодействия и взаимодополняемости выражения нестандартной внешней языковой формы и активизации когнитивных принципов и механизмов. Например, аттрактивный потенциал и выделенность окказионального слова *millionbillionwillion* («A millionbillionwillion miles from home»), представленного в сильной позиции (в начале текста) обеспечиваются необычностью самой языковой формы и ее сложной словообразовательной структурой, а также очевидным действием принципа параллелизма в его образовании и градуированностью значений. В итоге окказиональный фразовый эпитет сквозь призму реализации гиперболичности выражает значение, маркированное явным шутливо-ироничным оттенком – огромное

---

<sup>26</sup> McGough R. Collected Poems. – London: Penguin, 2004. – 432 p.

расстояние между школой и домом, которое приходится проходить ребенку ежедневно.

Окказиональное слово *millionbillionwillion* представляет собой особый пример переплетения иконических принципов количества и дистанции. Действие принципа количества демонстрирует наложение сразу нескольких факторов: избыточность окказионализма иконически изображает представление о чем-то чрезвычайно большом и длинном и перцептивно выделяется на графическом уровне; демонстрирует определенный избыток чувств и эмоций за счет стилистической градации внутри слова; указывает на наличие имплицитной информации – скрытой шутливо-ироничной оценки описываемого явления (гиперболизация расстояния от школы до дома). Иконический принцип дистанции проявляется на основе тесных концептуальных валентных связей, которые сводятся к последовательному порядку компонентов слова (от меньшего числа к большому) и, следовательно, расположены в непосредственной близости.

С точки зрения концептуальной интеграции лексическая девиация *millionbillionwillion* получена из проецирования трех исходных пространств, что определяет довольно неожиданную структуру ее бленда. При образовании бленда *millionbillionwillion* три его компонента являются параллельными и связаны с элементами пространств количества, в частности, миллиона и миллиарда, и третьего вымышленного автором числа – *willion*, выражающего максимальное количество, некоторый числовой предел. Родовое пространство сводится к соположению реальных и воображаемых чисел и их последующей трансформации в общий числовой показатель. Три элемента отображаются на единый элемент, в результате происходит концептуальное сращение и выдвигается воображаемое автором общее интегрированное число, указывающее на множество милей, их бесконечное количество в расстоянии от школы до дома.

Функциональная нагрузка лексической девиации *millionbillionwillion* определяется разнообразным набором его структурно-семантических, стилистических, контекстуальных и собственно когнитивных признаков: экспрессивностью, эмфазой, информативностью ее формы и внутреннего содержания, конструктивной функцией, стилеобразующей функцией и собственно когнитивным потенциалом.

Результаты анализа свидетельствуют о том, что лексические девиации как наиболее емкие и эффективные средства выдвижения обусловлены заложенным в основе их формирования когнитивными принципами и разнообразным по характеру проецированием ментальных пространств, что во многом определяет широту и глубину репрезентации когнитивных структур и их роль в обеспечении аттрактивной специфики процесса выдвижения в целом.

Когнитивно-стилистический анализ примеров параллелизма как типа выдвижения на материале стихотворения американской поэтессы Мины Лой

(Mina Loy) «There is no Life or Death»<sup>27</sup> продиктован тем, что параллельные конструкции насквозь пронизывают структуру текста и определяют реализацию свойства салиентности как на поверхностном, так и глубинном уровнях.

Аттрактивное свойство текста стихотворения, прежде всего, определяется его структурными характеристиками (концентрацией параллелизмов, их строгой последовательностью и симметрией как с полной, так и переменной эквивалентностью) и особенностями графического оформления текста. Параллелизмы обуславливают процесс распределения информации, обеспечивая последовательность презентации концептуально-смысловых участков и их позиционную выделенность.

Ключевыми факторами, определяющими когнитивную основу выдвижения параллелизмов, служат, прежде всего, действие иконического принципа количества, в соответствии с которым отмечается избыточная аккумуляция языковых форм и нагнетание единой рифмовки, иконические принципы дистанции и последовательности, репрезентация прототипических структур и интеграция концептуальных пространств.

Описание концептуальной структуры каждого из примеров антитетического параллелизма проводится нами в целостности их тесного взаимодействия с последующими выдвигающимися лексемами, членами грамматического параллелизма, т.е. в качестве расширенного концептуального конструкта. Рассмотрим концептуальную структуру ключевого антитетического параллелизма (*There is no Life or Death, / Only activity*), выделенного в сильной позиции – в названии и в начале текста стихотворения. Антитетическая структура «*There is no Life or Death*» представляет проекцию двух концептуальных пространств – жизни как формы существования человека и смерти как прекращения жизнедеятельности человека. Вместе с тем, в процессе контекстуального развертывания выдвигается компактный конструкт, вербализованный лексемой *activity*, который, с одной стороны, автономный в плане выражения нового концептуального пространства со своим значением, а с другой – тесно связанный как на поверхностном, так и на глубинном уровнях с входными концептуальными пространствами, контрастно проецируемыми между собой в рамках антитетической структуры. В соответствии с контекстом два концептуальных пространства *Life* и *Death* за рамками параллельной структуры отображаются в так называемое единое смешанное пространство. Родовое пространство вырисовывается за счет актуализации связи с конструктом, репрезентированным лексемой *activity*, и отображает следующее содержание: отрицание жизни и смерти служит данностью, выражающей единство и целостность бытия человека. Образование бленда, фиксируемого выдвижением лексемы *activity*, свидетельствует о выборочном и довольно неожиданном характере проекции, в пределах которой определенным образом наследуются признаки двух входных пространств, обусловленных фактом категоричного отрицания

---

<sup>27</sup> Loy M. *There is no Life or Death* // *The Oxford Book of American Poetry*. D.Lehman (ed.). – Oxford: Oxford University Press, 2006. – P. 27-274.

автором двух противоположностей – жизни и смерти. Формируемая в бленде новая и совершенно неожиданная структура, выраженная лексемой *activity*, знаменует собой своеобразный итог реализации комплекса параллельных структур и сводится к тому, что смысл бытия заключается в непрерывной деятельности, интенсивности процессов и событий действительности.

Функциональная нагрузка выдвижения параллелизмов в тексте поэтического произведения определяется взаимодействием стилистических аттракторов, когнитивных принципов и механизмов. Выдвижение параллелизмов обусловлено множеством функций (структурообразующей, экспрессивной, эмфатической, информативной, смыслообразующей, конструктивной, стилеобразующей, когнитивной и др.), которые реализуются в зеркале интегрирования различных миров, когнитивных областей знания, факторов литературного языка и индивидуального стиля автора.

Когнитивно-стилистический анализ параллелизмов подтверждает ключевой тезис о том, что аккумуляция и избыточность параллельных языковых форм и конструкций, также как и разнообразные случаи языковой девиации, обладают широким потенциалом для выражения аттрактивных, когнитивных и функциональных признаков.

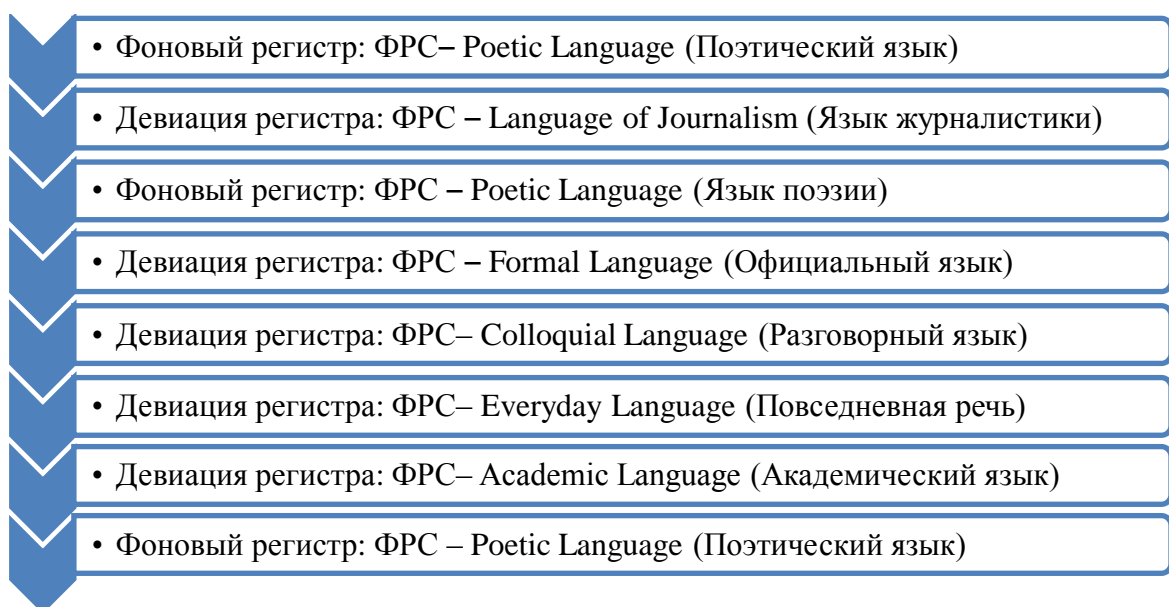
Когнитивно-стилистическая специфика примеров девиации регистра, планомерно выдвигающихся в рамках поэтического произведения американской поэтессы Марианны Мо «*Critics and Connoisseurs*»<sup>28</sup>, обусловлена активизацией случаев стилового контраста и разноуровневостью составляющих их основу языковых средств и соответственно сменой регистров.

В 1-й строфе, начиная с 1-го предложения «*There is a great amount of poetry in unconscious / fastidiousness.*», четко вырисовывается стилистический контраст между двумя его составными частями: простой синтаксический способ выражения мыслей контрастирует с несколько двусмысленным и неожиданным сочетанием слов – «*unconscious fastidiousness*». Вслед за высокой тональностью словосочетания выдвигается серия обыденных «приземленных» фактов из повседневной жизни, что выражает явный иронический смысл. В рамках 2-й строфы выдвижение регистра с более высокой тональностью проявляется в описании образа лебедя: двусоставные лексические образования (*flamingo-colored, maple-leaflike*) и слова латинского происхождения (*reconnoitered, ingredients, disinclination, proclivity*), а также выделение ассонанса *leaflike feet*, что придает образу лебедя двусмысленный иронический характер. В начале следующей строфы в результате резкого снижения тональности посредством выдвижения фразового глагола *made away with* лебедь предстает уже в образе прожорливого и упрямого существа. В рамках 3-й и 4-й строф смена регистра с понижением тональности в сторону языка повседневного общения используется для описания образа муравья. Глаголы *happening to stand, turned, struck out, returned* стилистически контрастируют с глаголами, использованными в раскрытии образа лебедя.

<sup>28</sup> Moore M. *Critics and Connoisseurs* // *The Oxford Book of American Poetry*. D. Lehman (ed.). – Oxford: Oxford University Press, 2006. – P. 326-327.

Модуляция тональности в контексте за счет выдвигания элементов непринужденной разговорной речи как следствие отказа от пафосной манеры выражения мыслей свидетельствует об открытости и отсутствии фальши в раскрытии образа *ant* (муравья). В описании действий муравья, автор также неожиданно меняет тональность текста в сторону научно-технического стиля, используя стандартное выражение «*the same course of procedure*». Смена регистра в данном случае подтверждает скачкообразность функционально-стилевой шкалы текста и демонстрирует динамичность процесса выдвигания девиации регистра сквозь призму всего текста стихотворения. Применительно к описанию лебедя как воплощения фигуры надменного критика выдвигается регистр научной речи и тем самым происходит повышение стилистической тональности и затем ее резкое снижение; в описании действий муравья как выражения образа пытливого знатока происходит обратный процесс – первоначально проявляется снижение тональности текста за счет выдвигания регистра разговорной речи и ее последующее неожиданное повышение.

Эффективным когнитивным инструментом анализа примеров девиации регистра в рассматриваемом стихотворении служит активизация фреймов речевого события (speech event frames), которые используются в качестве средства конструирования фреймовой структуры той и или иной разновидности дискурса и коммуникативной ситуации и тем самым определяют селекцию разноуровневых ресурсов языка в соответствии с принятыми нормами функционального стиля и регистра общения. Выдвигаемые на протяжении всего текста произведения примеры девиации регистра обуславливают общий процесс модуляции, т.е. изменения стилистической тональности текста, и, следовательно, направляют внимание читателя в сторону либо повышения, либо понижения тональности, активизируя в его сознании различные фреймы речевого события (ФРС) (см. рис. 3) с целью раскрытия концептуально-смысловых фокусов текста.



**Рис. 2. Процесс смены фреймов речевого события в стихотворении «Critics and Connoisseurs» (M. Moore)**



Функциональная нагрузка примеров девиации регистра определяется отличительными свойствами функционально-стилевых маркеров как аттракторов текста и активизированными когнитивными структурами, которые на основе их взаимодействия и взаимозависимости интегрируются в единый когнитивно-стилистический комплекс. В первую очередь, выделяются следующие ключевые функции примеров девиации регистра: аттрактивная, эмфатическая, информативная, генеративная, текстообразующая, моделирующая, когнитивная и др.

Многообразие регистров речи в рамках небольшого по объему художественного контекста демонстрирует особый индивидуально-стилевой характер всего поэтического произведения и, вместе с тем, определяет функционально-стилевую модель модифицированной презентации языковых форм и выражения значений как своеобразное отражение интенсивности активизации процессов выдвижения на когнитивном уровне.

Когнитивно-стилистический потенциал выдвижения служебного слова (*but*) в прозаическом тексте («England, My England» Д.Г. Лоуренса)<sup>29</sup>, во-первых, обусловлен реализацией двух противопоставленных когнитивных принципов – количества и экономии языкового знака. Такой характер интеграции иконических отношений, с одной стороны, выражается связью рекуррентности, т.е. избыточности языковой формы с информативностью, и с другой – компактностью функционирования самой языковой формы как эффективного средства для отражения максимального набора структур знания. Два этих противопоставленных принципа в их тесном взаимодействии в рамках художественного контекста определяют авторскую речевую стратегию, направленную на обеспечение свойства салиентности за счет широких возможностей стилистической модификации языковой информации, и, кроме того, свидетельствуют о сложном характере активизации мыслительных процессов, что, в первую очередь, демонстрируется амбивалентностью действия иконических принципов и возможностью их функционального взаимодействия. Во-вторых, когнитивно-стилистическая специфика субстантивированного служебного слова (*but*) определяется концептуальной интеграцией как базовым когнитивным механизмом, лежащим в основе выдвижения окказиональности в речевом контексте. Как правило, окказиональность субстантивации слова, его девиантность, принимает наибольшую степень салиентности именно за счет выдвижения бленда, основанного на метафорической проекции двух ментальных пространств. В третьих, выдвижение изначально служебного по статусу слова представляет собой яркий пример языкового обыгрывания в аспекте проявления собственно стилистических аттракторов и активизации когнитивных принципов и механизмов, в результате которого имеет место особый случай максимальной выделенности языковой единицы как на ее поверхностном, так и глубинном уровнях организации.

---

<sup>29</sup> Lawrence D.H. England, My England // English Story (Английский рассказ XX века). Сб. 3. На англ. яз. – М.: Менеджмент, 2000. – Р. 140-184.

Разработанная нами комплексная методика когнитивно-стилистического анализа заголовка художественного произведения («Lovely Lady» Д.Г. Лоуренса)<sup>30</sup> предполагает его рассмотрение в качестве сложного когнитивного образования динамического характера с единой фреймовой структурой интерпретации, состоящей из фрагментов знания, активизируемых на основе данных, непосредственно выводимых из предтекстового, текстового и посттекстового этапов.

Анализ заголовка на предтекстовом этапе сводится к формированию прогнозов и когнитивных установок, направленных на дальнейшую интерпретацию текста и выделение единого фрейма заглавия. Текстовый этап как процесс непосредственной смысловой развертки текста предполагает поиск различных средств выдвижения, определяющих масштабность и генеративный потенциал семантической структуры заголовка. Посттекстовый этап заключается в конструировании определенной модели семантической структуры заголовка с фиксацией различных компонентов, отмеченных в структуре его единого фрейма интерпретации.

Результаты когнитивно-стилистического анализа заголовка свидетельствуют о том, что языковые единицы, отмеченные в составе заголовка, а также средства выдвижения, обеспечивающие его широкий семантико-стилистический потенциал в тексте, выражают широкую палитру салиентных свойств и сигнализируют об активизации различных когнитивных принципов, механизмов и структур знания, которые в совокупности определяют генеративный потенциал и динамику развития смысловой структуры заголовка.

## **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

1. Когнитивно-стилистический подход к исследованию явления выдвижения обеспечивает наиболее глубокий комплексный анализ и расширенное описание сложной палитры аттрактивных свойств, когнитивных принципов, процессов и механизмов, а также функциональных особенностей, определяющих основу образования и контекстуальной презентации средств выдвижения в художественном тексте.

2. Разнообразие языковых форм и способов реализации выдвижения в художественном тексте и, следовательно, их индивидуально-стилевое своеобразие в тесной связи с когнитивными структурами и процессами определяют специфику трансляции информации на поверхностном и глубинном уровнях. Все эти факторы свидетельствуют о многогранности стилистического явления выдвижения как с точки зрения его общелингвистического понимания, так и собственно когнитивно-ориентированного осмысления, ставящего во главу угла возможность интегрированного описания языковых и ментальных компонентов, манифестация которых обусловлена лингвокреативной спецификой

---

<sup>30</sup> Lawrence D.H. *Lovely Lady* // *English Story* (Английский рассказ XX века). Сб. 2. На англ. яз. – М.: Менеджмент, 2002. – P. 168-194.

текстопорождения, в частности, творческим характером использования ресурсов национального языка и норм литературно-художественного стиля.

3. Теория выдвижения в аспекте когнитивно-стилистического анализа англоязычного художественного текста определяется интерпретацией выдвижения в качестве универсального стилистического явления, отличающегося разнообразием языковых и когнитивных механизмов, и, следовательно, сложным многогранным характером выделенности. Средства выдвижения, в частности, языковые девиации, выделяются на фоне общей системы норм языка и канонов художественной литературы и в результате обуславливают индивидуально-авторское начало и конструктивный характер выдвижения девиантных форм в текстопорождении и репрезентации информации. Выделение параллелизма как типа выдвижения, основанного на упорядоченности языковых структур и значений в тексте, свидетельствует о дихотомической природе явления выдвижения и тем самым позволяет рассматривать средства выдвижения во всем многообразии языковых и ментальных механизмов их образования и контекстуального функционирования.

4. Салиентность (выделенность) примеров языковой девиации и параллелизма в художественном тексте обусловлена их ориентированностью на трансляцию когнитивных и онтологических свойств, в соответствии с которыми на передний план выдвигаются наиболее важные с концептуальной точки зрения фрагменты информации и аттрактивные особенности, характеризующие избирательность восприятия и фокусирование внимания адресата.

5. основополагающим фактором в определении статуса выдвижения является то, что оно рассматривается в качестве многогранного когнитивно-стилистического образования, комплексного механизма, отображающего специфику взаимодействия языковой и ментальной репрезентаций информации в тексте художественного произведения. Основу активизации процесса выдвижения составляют индивидуально-авторская модификация языковых ресурсов и интеграция различных когнитивных контекстов, в частности, знания о мире, знания о языке, язык и стиль самого текста художественного произведения и непосредственно текст в разрезе его информативности и системно-структурной организации.

6. Комплексная методика когнитивно-стилистического анализа средств выдвижения представляет собой последовательную процедуру, включающую три этапа: 1) селективное восприятие и распределение фокусов внимания; 2) активизацию глубинных когнитивных структур и обработку информации; 3) выявление функциональных особенностей средств выдвижения. Каждый из этапов соответственно направлен на выявление и описание определенных отличительных особенностей средств выдвижения, которые в совокупности обеспечивают общую когнитивно-стилистическую специфику реализации стратегии выдвижения в художественном тексте.

7. На начальном этапе анализа выявляются и описываются стилистические свойства (аттракторы), которые в силу их разнообразного

характера выделенности, прежде всего, определяют селективность процесса читательского восприятия и распределения внимания. Приоритетная роль на данном этапе отводится рассмотрению вырисовывающихся на передний план отличительных особенностей примеров индивидуально-авторской модификации и визуально-графического оформления текста, которые обеспечивают оригинальность художественного произведения, эстетическую ценность креативной эксплуатации языковых и поэтических форм.

8. Структуры знания, когнитивные принципы и процессы, рассматриваемые на втором этапе анализа, определяют непосредственно когнитивный аспект реализации свойства салиентности. Ментальные составляющие средств выдвижения напрямую связаны с их аттрактивными особенностями и в совокупности формируют общую когнитивно-стилистическую салиентность явления выдвижения. Применение конкретного методологического инструмента для описания когнитивно-стилистических основ выдвижения продиктовано спецификой активизации определенного когнитивного механизма, лежащего в основе репрезентации его концептуально-смысловой структуры.

9. Функциональные особенности средств выдвижения, выделяемые и описываемые на третьем этапе анализа, обусловлены интеграцией их аттрактивных свойств и когнитивных составляющих, т.е. основу формирования их функциональной нагруженности, с одной стороны, составляют речевая стратегия автора, определяющая креативный характер и эстетическую ценность эксплуатации ресурсов языка и поэтических форм, с другой – когнитивная установка на активизацию различных структур знания, ментальных процессов и механизмов, а также отношений между различными областями знания в трансляции картины мира художественного произведения.

10. Когнитивно-стилистическая специфика выдвижения языковых девиаций во многом обусловлена активизацией механизма концептуальной интеграции, основанной на выборочном проецировании ментальных пространств, которые определяют широту и глубину формирования новой когнитивной структуры и ее роль в реализации аттрактивной специфики средств выдвижения. Вместе с тем, когнитивно-стилистический потенциал выдвижения языковых девиаций обусловлен реализацией когнитивных принципов иконичности и экономии языкового знака, в частности, выдвижение стилистически модифицированной лексической структуры может сопровождаться как избыточностью использования языковой формы, так и ее компактностью, направленной на трансляцию максимально возможного объема информации.

11. Параллелизм как тип выдвижения, основанный на упорядоченности языковых структур, определяет особенности организации текста и распределения информации. Свойство салиентности параллелизма проявляется как на поверхностном, так и глубинном уровнях. Наиболее характерными для выдвижения параллелизма выступают иконические принципы количества, дистанции и последовательности. В рассмотренных случаях выдвижения параллелизма наблюдается репрезентация

прототипических структур сквозь призму противопоставления и интеграции концептуальных пространств.

12. Анализ примеров девиации регистра в поэтическом тексте выявил обусловленность стилового контраста сменой фреймов речевого события, в соответствии с которой смена регистров рассматривается в разрезе активизации фреймов, т.е. структур знания, определяющих специфику выдвижения того или иного регистра. Основу процесса смены фреймов составляют сама речевая стратегия автора, предполагающая как фрагментарное, так многократное использование (нагнетание) элементов определенного функционального стиля, и когнитивная установка, направленная на специфическую организацию информации в тексте для раскрытия его концептуально-смысловых фокусов.

13. Примеры графической девиации являются дополнительными эффективными активизаторами структур знания, когнитивных принципов и механизмов, что, несомненно, выражается в стимулировании читателя к выделению смысловых доминант, а также творческому поиску концептуальных смыслов на глубинном уровне информативности текста. Концентрация примеров графической девиации в отдельных случаях свидетельствует о реализации иконического принципа количества, а также демонстрируют действие принципа экономии языкового знака, в результате которого за счет компактности и емкости визуального выделения определенных языковых единиц внимание фокусируется на концептуально значимой информации.

14. Общность средств выдвижения в поэзии и прозе определяется универсальностью языковых механизмов для реализации свойств иррегулярности и регулярности, и, следовательно, свойства салиентности (выделенности), а также интегрированным характером репрезентации когнитивных структур, процессов и принципов. Специфика функционирования разновидностей языковой девиации и параллелизма в поэзии и прозе в силу их индивидуально-авторского начала, за счет влияния целого ряда языковых факторов и литературно-художественных традиций, может быть обусловлена как минимальной, так и максимальной степенями интенсивности и контекстуальной выделенности. Ключевые особенности выдвижения примеров языковой девиации в поэтическом тексте в отличие от прозаического, главным образом, заключаются в особой максимально экспериментальной манере модификации языковыми ресурсами и поэтическими формами. Индивидуально-авторская специфика и формы реализации примеров параллелизма в поэтическом тексте определяются структурой самой поэзии, основанной на принципе параллелизма как эффективным способе организации текста и распределения информации.

15. Разработанная методика когнитивно-стилистического анализа заголовка художественного произведения подтверждает тезис о возможности его рассмотрения в качестве единого фрейма интерпретации, специфика которого заключается в активизации фрагментов знания на базе информации, выводимой из предтекстового, текстового и посттекстового этапов чтения

текста. Когнитивно-стилистическое исследование заголовка предполагает первоначальное выделение его единой фреймовой структуры; поиск различных средств выдвижения концептуальных смыслов заголовка в художественном контексте; комплексный анализ семантических и стилистических особенностей средств выдвижения и распределение смысловых компонентов в соответствии с фрагментами знания, выделенными в структуре единого фрейма заглавия.

16. Разработанная методика когнитивно-стилистического анализа средств выдвижения может быть применена как для монолингвального, так и полилингвального изучения широкого круга стилистически значимых единиц, явлений и процессов. Дальнейшее исследование стилистического явления выдвижения целесообразно проводить в свете расширения масштабов и разнообразия языкового материала с учетом его функционально-стилевой и жанровой специфики. Все это в итоге позволит расширить сферу применения когнитивно-стилистических положений, методов и приемов для изучения единиц языка и речи.

**SCIENTIFIC COUNCIL DSc.03/30.12.2019.Fil.01.10  
ON AWARD OF SCIENTIFIC DEGREES  
AT NATIONAL UNIVERSITY OF UZBEKISTAN**

---

**UZBEKISTAN STATE UNIVERSITY OF WORLD LANGUAGES**

**DZHUSUPOV NURSULTAN MAHANBET ULY**

**COGNITIVE STYLISTIC BASES OF FOREGROUNDING  
IN THE ENGLISH LITERARY TEXTS**

**10.00.04 – Language and Literature of Peoples of Europe,  
America and Australia**

**ABSTRACT  
OF THE DOCTORAL THESIS (DSC) ON PHILOLOGICAL SCIENCES**

**Tashkent – 2020**

**The theme of the doctoral thesis (DSc) was registered by the Supreme Attestation Commission under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan (reg. № B2019.1.DSc/Fil156).**

The dissertation research has been carried out at the Uzbekistan State University of World Languages.

The abstract of the dissertation in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) has been uploaded on the webpage (www.nuu.uz) of the Scientific Council and information-educational «Ziyonet» (www.ziyonet.uz).

**Scientific adviser:** **Ashurova Dilyaram Umarovna,**  
Doctor of Science in Philology, Professor

**Official opponents:** **Safarov Shakhriyor Safarovich**  
Doctor of Science in Philology, Professor

**Khoshimov Ganijon Mirzaakhmetovich**  
Doctor of Science in Philology, Professor

**Larina Tatiana Victorovna**  
Doctor of Science in Philology, Professor

**Leading organization:** **Tashkent State University of the Uzbek Language and Literature**

The defense of dissertation will be held on « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2020 at \_\_\_\_\_ at the meeting of the Scientific Council DSc.03/30.12.2019.Fil.01.10 on award of scientific degrees at National University of Uzbekistan (Address: 400, Farabiy street, 100174, Tashkent, Tel.: (99871) 246-08-62; (99871) 227-10-59; Fax: (99871) 246-65-24; e-mail: nauka@nuu.uz).

Doctoral Dissertation is available at the Information Resources Centre of National University of Uzbekistan (Reg. № \_\_\_\_). Address: 400, Farabiy street, 100174, Tashkent. Tel: (99871) 246-08-62.

The abstract of the dissertation was distributed on « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2020.

Mailing report № \_\_\_\_ on « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2020).

**A.G. Sheremetyeva**

Chairperson of the Scientific Council on award of scientific degrees, Doctor of Science in Philology, Professor

**G.S. Kurbonova**

Scientific Secretary of the Scientific Council on award of scientific degrees, Doctor (PhD) in Philology

**I.A. Siddikova**

Chairperson of the Scientific Seminar at the Scientific Council on award of scientific degrees, Doctor of Science in Philology, Professor



## **Introduction (Abstract of the Doctoral (DSc) Thesis)**

**The aim of the research** is to study the cognitive stylistic bases of the foregrounding devices in the English literary texts through the prism of identification of a variety of attractive features, cognitive principles, knowledge structures and functional characteristics which determine the specificity of their formation and contextual presentation.

### **Tasks of the research:**

expand the theoretical and practical foundations of cognitive stylistic study of foregrounding and identify the distinctive features of foregrounding as a cognitive stylistic construct and complex mechanism which determines the specific characteristics of relationship between linguistic and mental representations of information in the English literary texts;

develop the complex method of cognitive stylistic analysis of the foregrounding devices aimed to identify a broad range of their attractive (stylistically relevant), conceptual semantic and functional features;

identify the attractive features of various mechanisms of foregrounding (linguistic deviations and parallelisms) and clarify the basic cognitive structures and principles providing the manifestation of salience in the English literary texts;

identify and systematize the functional features of the foregrounding devices in the light of close interaction of their stylistic and cognitive characteristics;

define the general cognitive stylistic potential of realization of foregrounding in the English literary texts on the basis of its attractive features, cognitive structures and functional characteristics;

develop the complex model of three-stage cognitive stylistic analysis of a title of literary (fictional) text taking into account various foregrounding devices actualizing the knowledge fragments of its interpretation frame.

**The object of research** is the foregrounding devices functioning in the texts of literary works by British and American authors of the 20<sup>th</sup> century (poetry and prose).

**The subject of research** is linguistic and cognitive mechanisms determining the cognitive stylistic specificity of the foregrounding devices functioning in the English literary texts.

**Research methods.** Descriptive method, method of componential analysis, method of dictionary definition analysis, semantic stylistic method, informational semantic method, method of cognitive modelling, method of frame analysis, method of cognitive conceptual analysis, method of contextual analysis, cognitive mapping, comparative method.

**The scientific novelty of the research** is as follows:

the effectiveness of studying foregrounding as a multifaceted cognitive stylistic construct and complex mechanism displaying the specificity of relationship between linguistic and mental representations of information in the literary texts on the basis of the author's individual modification of language resources and the integration of knowledge structures has been proved;

for the first time, the complex method of cognitive stylistic analysis of the foregrounding devices aimed at identifying a variety of their attractive, conceptual semantic and functional characteristics has been developed;

the stylistic features of different types and mechanisms of foregrounding, basic cognitive structures and principles which determine the salience and specificity of formation and functioning of the foregrounding devices (linguistic deviations and parallelisms) in the English literary texts have been identified;

the specific linguistic and extralinguistic features of functional load of foregrounding – as an important subjective cognitive stylistic mechanism aimed at constructing meanings in the literary text, stylistic modification of information and producing communicative pragmatic effect on the addressee – have been identified;

the need to highlight the cognitive stylistic potential of foregrounding which is determined by the interaction of explicit attractive features, implicit conceptual semantic characteristics and different functions has been proved;

for the first time, the complex method of three-stage cognitive stylistic analysis of a title of literary work which is based on identifying and describing the foregrounding devices used in the representation of the components of its conceptual semantic structure has been developed.

**The approbation of the results of study.** The results of research have been reported and discussed at 25 international and 4 republican conferences.

**The publication of the results of the study.** The total number of papers related to the research topic is 54 scientific works, including 1 monograph and 24 articles in the republican and international peer-reviewed journals, of which 14 articles published in the scholarly journals recommended by The Higher Attestation Commission of the Republic of Uzbekistan (12 articles published in the republican and 2 articles in the international scholarly journals).

**The structure and the scope of the research.** The research work consists of an introduction, four chapters, conclusion, the list of references and appendices. The volume of the dissertation is 206 pages of printed text.

Chapter 1 of the research «**Cognitive stylistics and foregrounding processes in the literary text**» focuses on the basic theoretical assumptions, core issues and development prospects of cognitive stylistics as a methodological basis for studying foregrounding phenomena. A special emphasis rests mainly on the general and specific problems of the foregrounding theory, typology of foregrounding, distinctive features of linguistic deviations and parallelisms as the key mechanisms of foregrounding in the literary texts.

Chapter 2 of the research «**Cognitive bases of foregrounding in the literary text**» discusses the issues of distribution of attention and information organization in cognitive linguistics (salience, figure-ground, trajectory-landmark, profile-base asymmetries), analyses the cognitive processes and structures as basic instruments for exploring foregrounding in the literary texts (conceptual integration, frame structures, cognitive principles of iconicity and linguistic economy), develops the complex method of cognitive stylistic analysis of foregrounding in the literary texts.

Chapter 3 of the research «**Cognitive stylistic analysis of foregrounding in the English poetic text**» presents the cognitive stylistic analysis of the foregrounding devices which are accumulated in the text of the sonnet by the American poet, experimenter and innovator, E.E. Cummings «the Cambridge ladies who live in furnished souls». The text of the sonnet is exactly the best example of individual author's experimenting with the English language norms and poetic forms which results in the accumulation of linguistic deviations and parallelisms with their general and specific salient features.

Chapter 4 of the research «**Cognitive stylistic characteristics of the foregrounding devices (based on the materials of poetry and prose)**» addresses the cognitive stylistic analysis of the basic types and tools of foregrounding (lexical deviations, semantic deviations, deviation of register, parallelisms) occurring in the English poetic and prosaic texts. A special attention in the chapter is paid to developing the complex three-stage model of analysis of the titles of literary (prosaic) texts.

**ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ**  
**СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ**  
**LIST OF PUBLISHED WORKS**

**I бўлим (I часть, part I)**

1. Джусупов Н.М. Когнитивная стилистика: теория и практика стратегии выдвижения в художественном тексте. Монография. – Ташкент: «VneshInvestProm», 2019. – 464 с.

2. Джусупов Н.М. Семантико-стилистические и прагматические особенности акцентуаторов в англоязычном художественном тексте // Филология масалалари. – 2009. – № 1. – С. 22–25. (10.00.00; № 18).

3. Джусупов Н.М. К вопросу о выделении парадигм научного знания в современной лингвистике // Филология масалалари. – 2009. – № 3 – 4 (24). – С. 39-43. (10.00.00; № 18).

4. Джусупов Н.М. Стилистика в контексте ведущих принципов современной лингвистики // Илм сарчашмалари. – 2009. – № 2. – С. 72-75. (10.00.00; № 3).

5. Джусупов Н.М. К проблеме лингвокогнитивного исследования стилистических приемов в англоязычном художественном тексте (на материале приема сравнения) // Илм сарчашмалари. – 2009. – № 3. – С. 81-83. (10.00.00; № 3).

6. Джусупов Н.М. Базовые положения теории выдвижения в коммуникативно-прагматическом и когнитивном аспектах // Научный Вестник Бухарского государственного университета. – 2009. – № 4. – С. 66-69. (10.00.00; № 1).

7. Джусупов Н.М. Проблемы сопоставительной стилистики в контексте корреляции с положениями теории перевода // Хорижий филология. Тил. Адабиёт. Таълим. – 2009. – № 3. – С. 16-19. (10.00.00; № 10).

8. Джусупов Н.М. Когнитивно-стилистические особенности актуализации концепта в англоязычном художественном тексте // Преподавание языка и литературы. – 2009. – № 7. – С. 29-38. (10.00.00; № 9).

9. Джусупов Н.М. Лингвокогнитивный аспект стилистических особенностей служебного слова в англоязычном художественном тексте // Хорижий филология. Тил. Адабиёт. Таълим. – 2009. – № 4. – С. 8-12. (10.00.00; № 10).

10. Джусупов Н.М. Когнитивная стилистика: современное состояние и актуальные вопросы исследования // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2011. – № 3. – С. 65–76. (Импакт-фактор РИНЦ 2011: 0,889).

11. Джусупов Н.М. Индивидуально-авторские графические средства выдвижения в художественном тексте (когнитивно-стилистический аспект) // Вестник РУДН. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. – 2013. – № 3. – С. 102-109. (10.00.00; № 8).

12. Джусупов Н.М. Когнитивно-стилистический подход к исследованию заголовка художественного текста (на материале англоязычной

художественной прозы) // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2013. – № 2. – С. 47-61. (Импакт-фактор РИНЦ 2013: 0,806).

13. Джусупов Н.М. Лингвокогнитивный подход к исследованию стилистического явления повтора // Когнитивные исследования языка. – 2013. – Выпуск XIV: Когнитивная лингвистика: итоги, перспективы. – С. 763-767. (Импакт-фактор РИНЦ 2013: 1,027).

14. Dzhusupov N.M. Foregrounding of Concept in the Literary Text (Cognitive Stylistic Analysis of D.H. Lawrence's «England, My England») // Филологические науки. Научные доклады высшей школы. – 2013. – № 1. – С. 73-80. (Импакт-фактор РИНЦ 2013: 0,500).

15. Джусупов Н.М. Теория выдвижения: когнитивно-стилистические характеристики и практические аспекты реализации // Ўзбекистонда хорижий тиллар (научно-методический электронный журнал). – 2014. – № 1 (1). – С. 46–52. Режим доступа: <http://journal.fledu.uz/ru/content> (10.00.00; № 17).

16. Джусупов Н.М. Когнитивные принципы в исследовании текста: лингвостилистический аспект иконичности // Ученые записки Таврического национального университета им. В.И. Вернадского. Серия: Филология. Социальные коммуникации. – 2014. – Т. 25 (66). – С. 300-306.

17. Джусупов Н.М. Сопоставительная стилистика в контексте лингвистических исследований: проблемы, статус и тенденции развития // Вестник Московского университета. Серия 22. Теория перевода. – 2015. – № 4. – С. 82-97. (Импакт-фактор РИНЦ 2015: 0,293).

18. Джусупов Н.М. Теория выдвижения в лингвистических исследованиях: истоки, тенденции, вопросы интерпретации // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. – Москва, 2016. – № 2. – С. 41-50. (10.00.00; № 8).

19. Джусупов Н.М. Активные стилистически релевантные процессы как результат выдвижения языковых девиаций (на материале английского и русского языков) // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия «Вопросы образования: языки и специальность». – 2016. – № 1. – С. 19-27. (Импакт-фактор РИНЦ 2013: 0,142).

20. Джусупов Н.М. Выдвижение и разграничение фигуры и фона в аспекте когнитивно-стилистического исследования текста // Когнитивные исследования языка. – 2016. – Выпуск XXVI. Когнитивные технологии в теоретической и прикладной лингвистике. – С. 424–428. (Импакт-фактор РИНЦ 2016: 0,356).

21. Джусупов Н.М. Языковая девиация как особый тип выдвижения: общелингвистический и лингвостилистический аспекты // Вестник КГУ им. Ш. Уалиханова. Серия филологическая. – 2018. – № 1(2). – С. 54-58.

22. Джусупов Н.М. Бинарные отношения «траектор/ориентир» и «профиль/база» как инструменты лингвокогнитивного анализа (на материале английского языка) // Ўзбекистонда хорижий тиллар (научно-методический электронный журнал). – 2018. – № 4 (23). – С. 106-112. Режим доступа: <http://journal.fledu.uz> (10.00.00; № 17).

23. Джусупов Н.М. Лингвистический параллелизм в англоязычном поэтическом тексте: когнитивно-стилистический потенциал и проблема интерпретации // Ўзбекистонда хорижий тиллар (научно-методический электронный журнал). – 2018. – № 4 (23). – С. 113-119. Режим доступа: <http://journal.fledu.uz> (10.00.00; № 17).

24. Джусупов Н.М. Концептуальная интеграция как базовый методологический конструкт в системе лингвокогнитивных исследований // Ўзбекистонда хорижий тиллар (научно-методический электронный журнал). – 2019. – № 2 (25). – С. 45-53. Режим доступа: <http://journal.fledu.uz> (10.00.00; № 17).

## **II бўлим (II часть, part II)**

25. Джусупов Н.М. Когнитивный стиль и репрезентация структур знаний в исследовании концептуальной единицы художественного текста // Международный конгресс по когнитивной лингвистике: Сборник материалов (Тамбов, 26-28 сентября 2006 г.). – Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина, 2006. – С. 457-459.

26. Джусупов Н.М. К вопросу о функционально-семантическом акцентировании в художественном тексте // Русский язык: исторические судьбы и современность: Труды и материалы III Международного конгресса исследователей русского языка (Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова, 20-23 марта 2007 г.). – Москва: МАКС Пресс, 2007. – С. 650-651.

27. Джусупов Н.М. Лингвокогнитивная модель описания единицы междисциплинарного характера в художественном тексте // Понимание в коммуникации. 2007. Язык. Человек. Концепция. Текст: Тезисы докладов Международной научной конференции (Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова, 28 февраля – 1 марта 2007 г.). – Москва: НИВЦ МГУ, 2007. – С. 25-27.

28. Джусупов Н.М. Лексико-семантические проблемы в контексте положений когнитивной лингвистики // Вестник КГУ им. Ш.Ш. Уалиханова, посвященный памяти доктора филол. наук, проф. О.А. Султаньяева. Серия Филологическая. – Кокшетау, 2008. – № 1-2. – С. 160-161.

29. Джусупов Н.М. Стилистический прием повтора в иноязычном художественном тексте // Материалы конференции «Понимание в коммуникации – 4». – Москва: МГПУ, Институт языкознания РАН, 2009. – С. 19.

30. Джусупов Н.М. Теория выдвижения: лингвистические и методические проблемы (на материале иноязычных текстов публичных выступлений) // Профессионально ориентированное обучение иностранным языкам и переводу в вузе: Материалы международной конференции (Москва, РУДН, 10-11 апреля 2009 г.). – Москва: РУДН, 2009. – С. 115-117.

31. Джусупов Н.М. Понятия фигуры и фона в когнитивной лингвистике // Лингвометодические проблемы обучения языкам и литературе (Тил ва адабиёт ўқитишнинг лингвометодик муаммолари): Материалы Республиканского семинара-совещания. – Ташкент: Изд-во ТГЮИ, 2009. – С. 26-28.

32. Джусупов Н.М. Активизация структур знания в процессе анализа художественного текста (на материале английского языка) // Иностранные

языки в современном мире: Материалы II Международной научно-практической конференции (Казань, Институт языка КГУ, 10-12 июня 2009 г.). – Казань: Центр инновационных технологий, 2009. – С. 587-591.

33. Джусупов Н.М. О роли когнитивного направления в развитии современной стилистики // Ташқи сиёсий ва ташқи иқтисодий алоқалар учун кадрлар тайёрлашда тил таълими масалалари (Иностранные языки в подготовке кадров для внешнеполитических и внешнеэкономических связей): Материалы научно-практической конференции. – Ташкент: УМЭД, 2009. – С. 105-106.

34. Джусупов Н.М. Стилистический потенциал графических средств в англоязычном художественном прозаическом тексте // Зарубежная филология: восприятие, анализ и интерпретация текста: Сборник научных статей по материалам международной научной конференции XI Виноградовские чтения «Текст и контекст: лингвистический, литературоведческий и методический аспекты», посвященной 200-летию со дня рождения Н.В. Гоголя (Москва, МГПУ, 12-14 ноября 2009 г.). – Москва: МГПУ, 2009. – С. 70-74.

35. Джусупов Н.М. Когнитивно-стилистический подход к проблеме информации в тексте // Филология и культура: Материалы VII Международной научной конференции (Тамбов, ТГУ им. Г.Р.Державина, 14-16 октября 2009 г.). – Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина. – С. 362-364.

36. Джусупов Н.М. Структуры знания в смысловой природе семантико-стилистических единиц (на материале англоязычного художественного текста) // Актуальные проблемы менталингвистики: Сборник научных трудов VI Международной научной конференции. (Черкассы, Черкасский национальный университет имени Богдана Хмельницкого, 21-22 мая 2009 г.). – Черкассы: Ант, 2009. – С. 107-108.

37. Джусупов Н.М. Основные факторы развития сопоставительной стилистики как самостоятельной дисциплины // IV Международные Бодуэновские чтения: труды и материалы: в 2 т. (Казань, КГУ, 25-28 сентября 2009 г.). – Т. 1. – Казань: КГУ, 2009. – С. 215-216.

38. Джусупов Н.М. К проблеме инференции в процессе исследования художественного текста (когнитивно-стилистический аспект) // Актуальные проблемы теории и методологии науки о языке: Материалы междунар. науч.-практ. конф. (Санкт-Петербург, ЛГУ им. А.С. Пушкина, 23-24 мая 2009 г.). – Санкт-Петербург: ЛГУ им. А.С. Пушкина, 2009. – С. 7-8.

39. Джусупов Н.М. Коммуникативный, прагматический и когнитивный аспекты стилистики: специфика и вопросы взаимосвязи // Роман ва герман тилшунослигининг долзарб муаммолари: Илмий-амалий конференция материаллари. (Ташкент, УзГУМЯ, 2009 г.) – Ташкент: УзГУМЯ, 2009. – С. 163-165.

40. Dzhusupov N.M. A cognitive stylistic approach to symbolic detail in a prosaic text // Профессионально ориентированное обучение иностранному языку и переводу в вузе: Материалы международной конференции, посвященной 50-летию РУДН. (Москва, РУДН, 2010 г.). – М.: РУДН, 2010. – Р. 170-171.

41. Джусупов Н.М. Семантико-стилистическая нагрузка заголовка англоязычного художественного текста (когнитивный аспект) // Отечественная филология: теоретические и методические аспекты изучения: Сборник научных трудов, посвященный памяти И.Т. Яценко. – Выпуск 1. – Черкассы: Ант, 2010. – С. 24-26.

42. Джусупов Н.М. Перспективы когнитивного направления сопоставительной стилистики // Международный конгресс по когнитивной лингвистике: Сборник материалов. (Тамбов, ТГУ им. Г.Р. Державина, 29 сентября – 1 октября 2010 г.) – Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2010. – С. 51-54.

43. Джусупов Н.М. О теоретических проблемах когнитивной стилистики: когнитивная стилистика vs. когнитивная поэтика // Стилистика тилшунос-ликнинг замонавий йўналишларида (Стилистика в свете современных направлений языкознания): Материалы научно-практической конференции (Ташкент, УзГУМЯ, 2011 г.). – Ташкент: УзГУМЯ, 2011. – С. 59-60.

44. Джусупов Н.М. Инференция в свете лингвокогнитивного исследования текста // Linguistics – II: Сборник статей. – Ташкент: УзГУМЯ, 2011. – С. 82-89.

45. Джусупов Н.М. Фреймовая модель лингвокогнитивного анализа заголовка художественного текста // Профессионально ориентированное обучение иностранному языку и переводу в вузе: Материалы ежегодной международной научной конференции (Москва, РУДН, 10-12 апреля 2012 г.). – Москва: РУДН, 2012. – С. 98-102.

46. Джусупов Н.М. К вопросу о репрезентации структур знания в художественном тексте // Чет тилларни ўқитишда янги педагогик ва ахборот коммуникация технологияларидан самарали фойдаланиш масалалари: Материалы Республиканской научно-практической конференции. – Ташкент: ЎзДЖТУ, 2014. – С. 18-20.

47. Джусупов Н.М. Когнитивная стилистика: исследование стратегии выдвижения в тексте // Магия ИННО: Новое в исследовании языка и методике его преподавания: Материалы второй международной научно-практической конференции (Москва, МГИМО, 24-25 апреля 2015 г.). Т. 1. – Москва: МГИМО-Университет, 2015. – С. 46-50.

48. Джусупов Н.М. Транслингвальный характер выдвижения в художественном тексте // Жизнь языка в культуре и социуме-5: Материалы Международной научной конференции (Москва, Институт языкознания РАН, РУДН, 29-30 мая 2015 г.) – Москва: Изд-во «Канцлер», 2015. – С. 265-266.

49. Джусупов Н.М. Типология выдвижения в англоязычных и русскоязычных исследованиях по стилистике // Стилистика сегодня и завтра: Материалы IV Международной научной конференции (Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова, 29-30 апреля 2016 г.). – Москва: Факультет журналистики МГУ, 2016. – С. 183-186.

50. Джусупов Н.М. Асимметрия траектора и ориентира в когнитивных исследованиях (стилистический аспект) // Жизнь языка в культуре и социуме – 6: Материалы Международной научной конференции (Москва, Институт



языкознания РАН, РУДН, 26-27 мая 2017 г.). – Москва: Издательство «Канцлер», 2017. – С. 121-123.

51. Джусупов Н.М. Языковые девиации и процессы выдвижения в тексте // Актуальные проблемы и перспективы подготовки конкурентоспособных специалистов: Сборник трудов Международной научно-практической конференции, посвященной 80-летию Кызылординского государственного университета имени Коркыт Ата (Кызылорда, 16 ноября 2017 г.). – Кызылорда: КГУ им. Коркыт Ата, 2017. – С. 119-123.

52. Джусупов Н.М. Языковая девиация как результат лингвокреативного процесса в художественном тексте: монолингвальный и транслингвальный аспекты // Би-, поли-, транслингвизм и языковое образование. Посвящается нашим Учителям: Материалы IV Международной научно-практической конференции под эгидой МАПРЯЛ (Москва, РУДН, 7–8 декабря 2018 г.). – Москва: РУДН, 2018. – С. 39-43.

53. Джусупов Н.М. Параллелизм как тип выдвижения: структура, выделенность и проблемы восприятия // Теория речевой деятельности: вызовы современности: Материалы XIX Международного симпозиума по психолингвистике и теории коммуникации (Москва, Институт языкознания РАН, РУДН, 6-8 июня 2019 г.). – Москва: Канцлер, 2019. – С. 217-218.

54. Джусупов Н.М. Когнитивные структуры сквозь призму выдвижения устойчивых образов в англоязычном художественном тексте // Фразеология в языковой картине мира: когнитивно-прагматические регистры: Сборник научных трудов по итогам 4-й Международной научной конференции по когнитивной фразеологии (г. Белгород, БелГУ, 26-27 марта 2019 г.). – Белгород: ООО «Эпицентр», 2019. – С. 33-35.

Автореферат «ЎзМУ хабарлари» журнали таҳририяида таҳрирдан ўтказилди  
(06.07.2020 йил).

Босишга рухсат этилди: 06.07.2020 йил  
Бичими 60x45 <sup>1</sup>/<sub>8</sub>, «Times New Roman»  
гарнитурда рақамли босма усулида босилди.  
Шартли босма табағи 4. Адади: 100. Буюртма: № 72.

Ўзбекистон Республикаси ИИВ Академияси,  
100197, Тошкент, Интизор кўчаси, 68.

«АКАДЕМИЯ НОШИРЛИК МАРКАЗИ»  
Давлат унитар корхонасида чоп этилди.